

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 15 de junio de 1992
Año XCII.—Núm. 28.119

Ruiz Mateos pidió justicia disfrazado de cartero

El fiscal general del Estado pide un relanzamiento del Ministerio Público

Eligio Hernández, fiscal general del Estado, dijo ayer que "ha llegado el momento político de preocuparse del Ministerio Fiscal porque es imprescindible en el sistema democrático". El máximo representante del Ministerio Público clausuró ayer el VII Congreso de la Unión Progresista de Fiscales.

El fiscal general del Estado abogó por el estrechamiento de las relaciones entre el Ministerio Fiscal y el Ejecutivo, "porque estamos condenados a entendernos y no es posible la desconfianza entre quien engendra la legalidad en el Parlamento y el órgano del Estado que debe promover la acción de la justicia en defensa de la ley".

En otro momento de su intervención, Eligio Hernández afirmó que no acaba de entender que se siga hablando de falta de independencia en el Poder Judicial y que la "pureza democrática" del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) no resiste comparación y supera cualquier ejemplo de otros países europeos.

"Me parece que criticar al CGPJ por su extracción par-

lamentaria —indicó— no es bueno porque, quiérase o no, el protagonismo político de un sistema democrático, la soberanía, se residencia en el Parlamento y me preocupa que los defectos del sistema parlamentario intenten ser sustituidos desde fuera del Parlamento". La nota anecdótica de la jornada la puso el empresario jerezano José María Ruiz Mateos que, esta vez, viajó a Segovia disfrazado de cartero, con un gran sobre dirigido al "sumo fiscal Elegido Hernández". Ruiz Mateos esperó en la calle hasta el final del acto de clausura del congreso de los fiscales progresistas y pidió justicia "porque hace diez años que me han desposeído injustamente de mis bienes", afirmó.

(Pág. 3)



Un patético Ruiz Mateos acudió a Segovia vestido de cartero.

Desde hoy es obligatorio el uso en ciudad del cinturón de seguridad

La utilización de los cinturones de seguridad traseros y delanteros es obligatoria, desde hoy, tanto para circular por carretera como por ciudad, al entrar en vigor el nuevo Reglamento de Circulación.

La instalación de los cinturones, en la parte trasera del coche, será preceptiva en todos los vehículos que se matriculen a partir de esta jornada.

La responsabilidad por la no utilización del cinturón recaerá, desde ahora, en cada uno de los ocupantes, y no sólo en el conductor, como venía sucediendo antes; pudiendo, de esta forma, tramitarse tantas denuncias como personas contravengan la normativa.

La limitación de velocidad en la circulación por las vías urbanas ha sido rebajada de 60 a 50 kilómetros a la hora, mientras que el límite máximo para transitar por las autovías pasa de 100 a 120 kilómetros, la misma que en el caso de las autopistas.

(Pág. 4)

Presentado el programa del Festival Internacional

El programa del Festival Internacional de Segovia 1992 ha sido presentado esta mañana por su director Francisco de Paula Rodríguez. Su primer ciclo, la Semana de Música de Cámara, se celebrará del 12 al 18 de julio y contará, entre otros, con las actuaciones de Tania Ashot, el conjunto Archi della Scala y Los Angeles Jubilee Singers.

El Festival se desarrollará entre el 29 de julio y el 5 de agosto. Se iniciará con la interpretación

de la cantata "Sueños en España" a cargo de la coral "Cantus" del Teatro de Jerusalem. En el programa del Festival 1992, destaca la presencia de la Orquesta Filarmónica de Moscú que ofrecerá el concierto nº 1 para piano y orquesta de Tchaikowsky, del ballet folklórico "Hora Jerusalem" y de los ballets de Montecarlo.

El Festival ha sido presentado esta mañana en el Ayuntamiento por su director.

(Pág. 5)

AL DIA

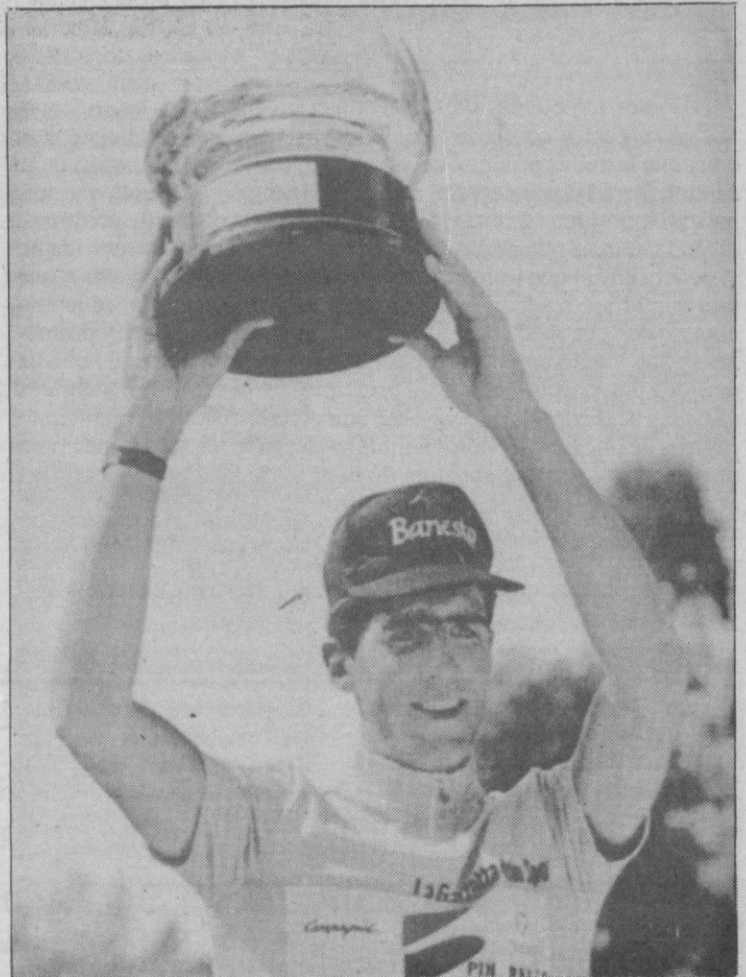
■ Los trabajadores de Aseo Urbano aplazan la huelga. (Pág. 4)

■ Constituida en Valladolid la Unión Regionalista. (Pág. 8)

■ El nuevo Plan Regional de Carreteras invertirá 280.000 millones de pesetas. (Pág. 9)

■ El etarra Aracama Mendía dice que ETA podría estar en su fase final. (Pág. 10)

■ El Ejército de Azerbaiyán toma la región de Shaumianovsk. (Pág. 16)



TELEFOTO EFE

INDURAIN, REY DE ITALIA.— Miguel Indurain, del equipo Banesto, se convirtió ayer en el primer ciclista español que gana el Giro de Italia y además fue el vencedor de la vigésimo segunda y última etapa, una contrarreloj individual de 66 kilómetros entre Vigevano y Milán. El corredor navarro, que inició la etapa tres minutos después que Claudio Chiappucci, mejoró en dos minutos y medio el tiempo de Bontempi, que fue el mejor hasta que el español llegó a la meta de Milán, donde se vistió por vigésimo día consecutivo el jersey rosa que le acredita como el indiscutible dominador y el auténtico rey de la carrera italiana. (Pág. 17)

Practice
your
English

Conversation courses
July-August'92

Teléfono 44 13 87

STAFFORD
LANGUAGE
SCHOOL

C/ Los Zuloaga, 3 - Bajo

VERANO / 92

"CALIDAD Y ESTILO
EN EL VESTIR"

Prendas "LACOSTE"

CAMISAS, PANTALONES, POLOS
VERANO, BAÑADORES, BERMUDAS
Moda cómoda y actual

Confecciones DIEZ

DEJATE LLEVAR
GRATIS A LA
EXPO'92 CON

EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 20)
y participe en el sorteo
de 4 viajes a Sevilla.

Castilla y León siguen separadas en el corazón de sus hijos

MOISES OLMOS

Las juntas de algunas casas regionales celebramos la cena de hermandad de la "VII Jornadas de Castilla y León en Madrid". Digo "de algunas", porque allí no estaban ni Valladolid ni León: Encrestados gallos de corrales independientes.

Hay sociedades irrealizables por falta de interés de alguno de los socios propuestos. Hay matrimonios hechos de forma violenta, cuya convivencia casi siempre es conflictiva, a los que hoy se les ha dado como regalo el derecho a divorciarse. Hay autonomías que no debieron hacerse como se hicieron... y a las que no se les ha dado el derecho a ese "divorcio". Castilla y León es una de ellas.

Los castellanos (no voy a hablar de leoneses) residentes en Madrid tenemos demasiadas patrias. Difícilmente se nos puede hacer sentir una más: Somos ciudadanos madrileños y nos sentimos felices de serlo. Hijos de un pueblo entrañable, de la provincia de Segovia, en mi caso. Segoviano a mucha honra, como cada cual de su tierra.



Juan José Lucas.

Orgulloso de ser castellano viejo, amante de España como nación, no podemos dar más afectos ni sentir como nuestras otras patrias.

Los pueblos, como entes efectivos, no pueden ser dirigidos a la conveniencia de políticos mejor o peor orientados ni más o menos interesados. En cuantas asambleas de este tipo he participado, he visto el esfuerzo que exige a cuantos

hablan el hecho de fundir, armoniosamente, los nombres de Castilla y León, o viceversa. Se pensó que esto sería cuestión de tiempo... ¿Cuánto tiempo?

EL REMIENDO

La primera cena de éstas a la que asistí, estuvo presidida por De Madrid. Pedí la palabra para preguntarle: Sr. presidente, si la parcelación de España en autonomías fuera un fracaso político, ¿cómo se enmendaría?". Contestó, como no podía ser menos viniendo de un beneficiado, "eso no puede darse. Lo que se ha hecho, está bien hecho...". "Aún hoy sigo haciéndome esa pregunta y puede que nunca tenga una respuesta conveniente a un interés general. Por contra, tendrá muchas parecidas a la contestación de De Madrid.

La fusión de Castilla la Vieja y León, para mí y para muchos, ha sido un error político. Sólo los políticos, por el mucho interés en ello puesto, han aprendido a decir castellanos-leoneses con algún convencimiento. Los ciudadanos todavía no aciertan a decirlo.

Durante la cena mencionada, más de la mitad de los que tomaron la palabra, dijeron aquello de "nosotros los castellanos...". Incluso, hubo quien agregó el calificativo de "viejo". No y no, los procedentes de esas dos regiones residentes en Madrid, nos podemos sentir castellanos o leoneses, no castellano-leoneses. Los segovianos, por ejemplo, no pueden, ni podrán nunca.

PLAZA MAYOR

LA "GRAN" PRISION

P. M. C.

Somos tan buenas personas (o tan ingenuos) los segovianos, que nos creemos casi todo lo que nos dicen. Y casi nos llegamos a creer que la nueva prisión que se construye a pocos kilómetros de la capital, iba a estar reservada a unos 350 reclusos. Cuando algunas personas, políticos de la oposición entre ellas, protestaron por lo que se veía venir, se respondió por parte de los "grandes" del partido en el poder central que todo eran figuraciones de los segovianos y que esta cárcel iba a ser poco menos que un motel para un reducido número de "clientes". Pero ahora, todas esas afirmaciones y promesas se han vuelto auténtica mentira (lo que quiere decir que existía una idea preconcebida desde el principio) y a escala de altas esferas oficiales se reconoce que va a ser una macroprión. El manifiesto engaño de que hemos sido víctima los segovianos sólo tiene como respuesta una pérdida absoluta de confianza en el poder central y, esperamos, reacciones oficiales segovianas a toda escala y, por supuesto, sin concesiones a la galería y menos a quienes nos están engañando. Voces que ya tenían que haberse alzado... a no ser que se espere a la inauguración de la macroprión para llevar allí una pancartita.

Visión del poder árabe

RAFAEL FERNANDEZ ROSAS

El elemento primordial y básico que une a los pueblos árabes no es otro, a diferencia de los europeos, que la lengua árabe y, otro factor, el de la religión: el Islam, pues aun siendo este lugar geográfico árabe del nacimiento del judaísmo, del cristianismo y mahometismo, el hombre árabe tiene adoptado el islam como la religión predominante.

Por supuesto que tampoco debemos olvidar la "cultura", ya que el sistema de tradiciones y valores en los pueblos árabes son cristianos y musulmanes. Para los occidentales cristianos Jerusalén es el lugar por excelencia de la resurrección y de la redención, para los musulmanes es el lugar donde fue traído el profeta Mahoma, y allí tuvo lugar con la audiencia el "Omnipotente".

Lo que es más todavía, Abraham asintió allí sus tiendas una vez que vino al monte Moriah. Y este monte lo eligieron los musulmanes para orar y levantar su mezquita. Esto el pueblo árabe no lo puede olvidar, lo que hace que sea, o nos parezca a nosotros, diferente del resto de los humanos.

GUERRA DEL EXTERMINIO

Aclarado uno de los períodos ancestrales, podemos adentrarnos al motivo real que nos ocupa este estudio arábico. Sin la menor duda, estamos nuevamente evocados a los tiempos a odiar a los árabes de todo el mundo. Pronto, de seguir a este rumbo, nuestros hijos y nietos comenzarán a tener un concepto sociocultural peculiar sobre estos 160 millones de criaturas. Sin embargo, los mismos occidentales seremos motivo de semejante metamorfosis humana.

Ahora, cuando las grandes potencias han puesto fin a la guerra fría, el armamento nuclear..., un nuevo terror está cultivándose a pasos gigantes. Una nueva amenaza nuclear surgida de los países del Tercer Mundo, pues las naciones más pobres del planeta son en estos instantes los más peligrosos, los que pueden terminar con la vida en la tierra.

Esta probable guerra de exterminio universal aún no está tomándose en serio por los países teóricamente llamados "potencias fuertes". Y me temo que cuando lo hagan ya sea tarde. Esta es la llamada de este articulista desde EL ADELANTADO de los segovianos.

¡Las naciones pequeñas en vías de desarrollo nos amenazan! Ahí están con infinidad de "misiles". Al parecer existen alrededor de 20 naciones que han adquirido misiles balísticos, o están en vías de construirlos en sus propios territorios.

NO CAER EN LA EXPLOTACION

A todo esto, no debemos olvidar el éxodo que se está produciendo de científicos bélicos de la antigua Unión Soviética. Estos hombres que almacenan miles de secretos nucleares están emigrando a países árabes, a cambio de una mejor vida económica.

Cómo remediarlo. Sólo existe una forma, no volver a caer en la explotación. La OTAN y norteamericanos deben de ayudar más inteligentemente a los 160 millones de árabes. Ayudarles a que puedan construir un Estado palestino para el pueblo palestino, que sean capaces al mismo tiempo de ser una comunidad del Medio Oriente. Sólo unos Estados Unidos Arabes, una Liga Árabe sólida, puede frenar las guerras entre ellos.

Los egipcios, que se consideran esencialmente un país agrícola, como lo es Sudán o Iraq y otros más, desean en el fondo esta idea comunitaria. Arabes muy sensatos e inteligentes están seguros que una Unión árabe es posible y tienen recursos suficientes para prosperar como un gran Estado. Pues disponen de materia agraria, petrolífera y minerales suficientes para salir a flote del tercermundismo.

Segoviana de Asesoramiento y Servicios Administrativos y Contables, S.A.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de la Sociedad, celebrada con carácter universal el día 1 de Junio de 1992, se aprobó, por unanimidad, su transformación en Sociedad de responsabilidad limitada, pasando a denominarse "Segoviana de Asesoramiento y Servicios Administrativos y Contables, Sociedad Limitada".

Segovia, a 11 de Junio de 1992.—EL ADMINISTRADOR-GERENTE,
José Luis Fernando García Municio

LA SEÑORA

D.^a Teresa Castillo Rodríguez

(Viuda de D. ANTONIO SANZ GILSANZ)

Falleció en Segovia el día 14 de junio de 1992

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, José-Antonio; Teresa (viuda de Sáez), Mario y Carmen Sanz Castillo; hijas políticas, María de los Angeles Lapuente y Beatriz Fernández-Vega; nietos, bisnietas, hermanas políticas, sobrinos y demás familia,

Comunican tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar mañana día 16, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy. Acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de Segovia.

Agencia Funeraria Santa Teresa



¿Cuánto cuesta esta sonrisa?

Nadie puede ponerle precio a la felicidad, pero tú puedes cambiar el hambre por sonrisas. Apadrinando a un niño, contribuyes a mejorar sus condiciones de vida y las de su comunidad.

Por sólo 70 Pts./día.
Ponte en acción.

Ayuda en Acción

Barquillo, 8
28004 Madrid
Tel. (91) 523 23 35
Fax (91) 523 25 29

Travesera de Gracia, 8
08021 Barcelona
Tel. (93) 202 11 42

El fiscal general del Estado clausuró el congreso de la Unión Progresista de Fiscales

Eligio Hernández aboga por relanzar la figura del Ministerio Público

El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, dijo que centrará su trabajo en relanzar la figura del Ministerio Público para que se convierta en pieza fundamental de cohesión y de estabilización del sistema democrático. Hernández, que clausuró ayer el VII Congreso de la Unión Progresista de Fiscales (UPF), señaló en su discurso que "ha llegado el momento político de preocuparse del Ministerio Fiscal porque es imprescindible en el sistema democrático."

AURELIO MARTIN/M. GALINDO

El fiscal general del Estado abogó por el estrechamiento de las relaciones entre el Ministerio Fiscal y el Ejecutivo, "porque estamos condenados a entendernos y no es posible la desconfianza entre quien engendra la legalidad en el Parlamento y el órgano del Estado que debe promover la acción de la justicia en defensa de la ley".

"Hay que restablecer la confianza institucional —añadió—, hay que desterrar los prejuicios, tenemos que estar a la altura de la exigencia del buen funcionamiento del sistema democrático y tener relaciones con el Ejecutivo lo más óptimas y fluidas posibles, y tenemos que evitar las tensiones institucionales", puntualizó el fiscal general.

INDEPENDENCIA

Eligio Hernández dijo en otro momento de su intervención que no acaba de entender que se siga hablando de falta de independencia en el Poder Judicial y que la "pureza democrática" del Consejo Gene-



Eligio Hernández, en un momento de su intervención.

PEÑALOSA

ral del Poder Judicial (CGPJ) no resiste comparación y supera cualquier ejemplo de otros países europeos.

"Me parece que criticar al CGPJ por su extracción parlamentaria —indicó— no es bueno porque, quierase o no, el protagonismo político de un sistema democrático, la soberanía, se residencia en el Parlamento y me preocupa que los defectos del sistema parlamentario intenten ser sustituidos desde fuera del Parlamento".

Según Hernández, "sólo son razones políticas" las que han llevado a cuestionar su nombramiento, que consideró "legítimo", y dijo que no habrá predisposición anímica para

aquellos que han puesto en duda la legalidad de su designación como fiscal general.

En unas declaraciones a los periodistas a la llegada al Congreso de la UPF, Eligio Hernández se mostró contrario a que fiscales, jueces y magistrados tengan derecho a huelga, como se ha pedido desde diversas asociaciones progresistas, "y es más, creo que el ciudadano común no lo entendería", matizó.

También señaló que las relaciones entre el Ministerio de Justicia y el fiscal general en estos dos meses "han sido no sólo óptimas, sino eficaces".

OTRA VEZ RUIZ MATEOS

La nota anecdótica de la jornada la puso el empresario jerezano José María Ruiz Mateos que, esta vez, viajó a Segovia disfrazado de cartero, con un gran sobre dirigido al "sumo fiscal Elegido Hernández".

Ruiz Mateos esperó en la calle hasta el final del acto de clausura del congreso de los fiscales progresistas y, momentos antes de que Eligio Hernández subiera a su vehículo, pidió justicia "porque hace diez años que me han desposeído injustamente de mis bienes". El fiscal general hizo caso omiso de sus pretensiones.

Los fiscales piden más medios a la Administración

A.M.M.G.

El VII Congreso de la Unión Progresista de Fiscales (UPF), clausurado en Segovia, denunció en una de sus conclusiones la "sistemática carencia de medios que padece el Ministerio Fiscal y el profundo condicionamiento derivado de su dependencia material del Ministerio de Justicia".

Según los congresistas, esto conlleva una degradación en sus funciones y una incapacidad para el ejercicio del servicio público que les es encomendado, y piden también "medios que garanticen la permanente formación de los fiscales y la creación de equipos de asesoramiento técnico a su función".

"El congreso —señala una de sus conclusiones— quiere denunciar la nefasta política ministerial, por obstaculizadora para el desarrollo del Ministerio Fiscal al que se le otorgan legalmente múltiples

competencias sin dotarle de los medios necesarios para su efectivo cumplimiento".

Los fiscales progresistas añaden que se les niegan medios, aún a sabiendas de que ello necesariamente conduce al fracaso en sus funciones, particularmente cuando éstas inciden en la protección de sectores marginados o en el control e investigación de los sectores más privilegiados social o económicamente.

"La UPF —dice el documento de conclusiones— vuelve a reivindicar la necesaria autonomía que por imperativo constitucional corresponde al ministerio fiscal, rechazando de plano cualquier tipo de ingerencia que sobre el mismo se produzca, cualquiera que sea su procedencia".

Por otra parte, los fiscales progresistas recogen en sus conclusiones la necesidad de aumento de las penas en los delitos de violación y estupro

que se expresan en el anteproyecto del nuevo Código Penal, especificando que "las consecuencias penales deben ser tanto más intensas cuanto más próxima esté la víctima a la infancia", destacando que los abusos sexuales de menores dentro del seno familiar deben ser también castigados con penas privativas de libertad.

De igual modo, los fiscales piden la creación de la figura penal del estupro laboral y sancionar de esta manera el acoso sexual, que en el anteproyecto de Código Penal tiene cabida como una falta de vejámenes injustos.

En este sentido, los representantes del Ministerio Público señalan que el legislador "debe atender las recomendaciones de la Comunidad Europea y las resoluciones del Consejo de Ministros de las comunidades sobre la protección de la dignidad de los trabajadores y no puede olvidar que "corresponde a los poded-



Ladislao Roig.

PEÑALOSA

res públicos promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo sean reales y remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud".

Un herido grave y 13 leves en la carretera durante el fin de semana

A.S.

Un herido de gravedad y 12 de carácter leve fue el balance de los 16 accidentes de tráfico ocurridos en Segovia durante el pasado fin de semana: nueve en la provincia y el resto en la capital.

Herido de gravedad resultó el conductor de un turismo de San Sebastián que se salió de la calzada, a la 1.10 horas del pasado sábado, por la carretera N-I, en el kilómetro 134 del término municipal de Carabias, volcando con posterioridad.

A disposición judicial, por circular con tasa de alcoholemia superior a la permitida, fue puesto F.G.A., conductor del vehículo matrícula de Madrid 6615-LV, que se salió del firme de la carretera N-603, en el término municipal de Ortigosa del Monte, chocando con una valla metálica.

También fueron puestos a disposición judicial a lo largo de este fin de semana, por transitar con tasas de alcohol por encima de lo establecido, otros seis conductores: cuatro viajaban en coches matriculados en Madrid, uno de Gran Canaria y el último, J.A.A.M., en el turismo de Segovia-8759-B.

De los nueve accidentes de circulación ocurridos en la capital, cinco tuvieron lugar en la jornada del sábado y los demás el domingo.

DOS ROBOS

Por otro lado, en Cuéllar fue detenido un vecino de Navalmanzano como presunto autor del robo en grado de frustración efectuado en un supermercado de la villa cuellarana. También ha sido denunciada la sustracción de efectos por valor de 50.000 pesetas de una vivienda de Palazuelos de Eresma, en la que los ladrones entraron tras romper el cristal de una ventana.

La Guardia Civil detuvo en el término municipal de El Espinar al conductor y una ocupante de un turismo, por un supuesto delito de utilización ilegítima de vehículos a motor, puesto que el citado coche había sido sustraído con anterioridad en Madrid.

ESTUPEFACIENTES

En Nava de la Asunción, la Guardia Civil ha denunciado a V.M.C., J.G.G. y E.M.V, los tres vecinos de la provincia de Segovia, por consumir estupefacientes en la vía pública.

El Servicio de Bomberos de la capital intervino, durante los últimos días, en la extinción de un incendio en unos pastos junto a la carretera de Hontoria, en el fuego en un horno industrial del Polígono de Hontoria, en la cocina de una vivienda situada en la calle Estiradores y en la chimenea de otra casa situada en la localidad de Arrades.

La limitación a 50 kilómetros hora en las vías urbanas no afectará en gran medida a Segovia

Desde hoy es obligatorio el uso del cinturón de seguridad en la ciudad

La utilización de los cinturones de seguridad, tanto delanteros como traseros, se ha convertido en obligatoria para circular por ciudad y carretera, con la entrada en vigor hoy del nuevo Reglamento de Circulación. Además, los vehículos no podrán transitar a más de 50 kilómetros hora por las vías urbanas, mientras que se ha convertido en imprescindible el uso del casco para motocicletas de cualquier cilindrada, con independencia del tipo de vía.

JESUS MARTINEZ CALLE

El nuevo Reglamento de Circulación es el primero que desarrolla la Ley de Seguridad Vial, vigente desde el 2 de marzo de 1990, y sustituye en gran parte al viejo Código de la Circulación, que será derogado totalmente por otros reglamentos.

La Jefatura Provincial de Tráfico envió ya a todos los conductores un folleto editado por la Dirección General con la nueva normativa, aunque como reconoce el responsable provincial, Mariano Fernández, se está produciendo la devolución de muchos de los libros.

De todas maneras, cualquier persona que no haya recibido en su domicilio el citado folleto puede recogerlo en las oficinas de Tráfico, en la calle San Agustín.

Tal vez, el uso obligatorio de los cinturones de seguridad delanteros y traseros tanto para vías urbanas como interurbanas sea la norma más importante de cuantas establece el nuevo Reglamento. La instalación de los mismos será, por otra parte, preceptiva en todos los turismos que se matriculen a partir de hoy, salvo los vehículos comerciales o industriales hasta 3.500 kilogramos de Peso Máximo Autori-

zado (PMA) para los que la medida se retrasa al 1 de julio de 1994.

Resulta significativo que la responsabilidad de la no utilización del cinturón recaía antes en el conductor del turismo, mientras que ahora se formulará la denuncia contra el ocupante que no lo lleve puesto, pudiendo diligenciarse tantas denuncias como viajeros vayan sin abrochárselo.

EL CASCO

En cuanto al uso del casco, este es obligatorio, desde hoy, para los conductores y pasajeros de motocicletas de cualquier cilindrada, circulen por ciudad o por carretera. Esta misma norma será aplicable a los ciclomotores a partir del próximo 1 de septiembre.

La limitación a 50 kilómetros por hora en la circulación por las ciudades, frente a los 60 marcados por la normativa anterior, no tendrá una gran incidencia en Segovia, ya que es muy difícil alcanzar esa velocidad en muchas de las calles y vías de la capital.

En las autovías, el límite máximo pasa a ser de 120 kilómetros por hora, equiparándose al que existía ya para las autopistas.



En algunas vías, resultaba ya difícil alcanzar los 50 km/h.

PEÑALOSA

La posibilidad de superar el tope de velocidad en 20 kilómetros a la hora para los adelantamientos estará permitida en el caso de vías rápidas y carreteras convencionales, pero nunca para autopistas, autovías y travesías.

ALCOHOLEMIA

La tasa tope de alcoholemia de 0,8 gramos por 1.000 centímetros cúbicos con la que se permite conducir no varía en cuanto a los turismos, pero sí para los transportes de mercancías de más de 3.500 kilogramos de PMA que queda fijada en 0,5. En el caso de autobuses, taxis, transporte escolar y de menores, mercancías peligrosas, y ambulancias, la tasa baja de 0,5 a 0,3.

El nuevo Reglamento refuerza la obligatoriedad de circular por el lado derecho de la calzada, estableciendo que hay que transitar lo más cercano al borde derecho; también se debe circular por el carril que esté más a la derecha en las carreteras que dispongan de varios.

En vías de más de 2 carriles, los camiones de más de 3.500 kilogramos de PMA sólo podrán utilizar los dos que estén más a la derecha, y el segundo de ellos sólo para adelantamientos.

Se mantiene, por último, la preferencia de paso para los vehículos que se hayan incorporado a las glorietsas, incluso sobre aquellos que pretendan incorporarse por la derecha.

Los trabajadores de Aseo Urbano deciden aplazar la huelga

M.G.

El comité de huelga de la empresa Aseo Urbano, concesionaria del servicio público de limpieza de la ciudad, ha decidido esta mañana incorporarse al trabajo, tras la oferta de la empresa al comité a primeras horas de la mañana.

Esta medida se ha tomado como prueba de la "buena voluntad que existe por parte de los trabajadores", según se indica en un comunicado enviado por el comité de huelga a los medios informativos.

A pesar de la incorporación al trabajo, el comité no ha desconvocado la huelga hasta que la negociación no quede cerrada por ambas partes.

El alcalde señaló esta mañana su deseo de que la empresa y los trabajadores lleguen a un acuerdo beneficioso para los dos, y que la ciudad no se vea perjudicada por un conflicto de negativas repercusiones para la imagen de Segovia.

La huelga de las basuras ha obligado a Escobar a suspender su presencia en los actos que el Pabellón de Castilla y León en la Expo 92 dedicará mañana a Segovia, entre los que se encuentra la entrega del premio de poesía "Gil de Biedma".

Por su parte, los trabajadores han manifestado su intención de no cumplir los servicios mínimos previstos entre el Ayuntamiento, Gobierno Civil y Aseo Urbano, que los trabajadores consideran "abusivos y faltos de criterio".

José Jiménez Lozano, Premio Nacional de las Letras, visitó Segovia con Rosa Rossi

AURELIO MARTIN

El escritor abulense José Jiménez Lozano, galardonado recientemente con el Premio Nacional de las Letras, visitó el sábado varios rincones de Segovia, "para mí la más encantadora de las ciudades castellanas...", según recoge en su último libro "Segundo abecedario", editado por Anthropos.

El escritor, que actualmente reside en Alcazarén (Valladolid), estuvo acompañado por Rosa Rossi, especialista italiana en San Juan de la Cruz, que ha centrado sus últimos trabajos en estudiar y analizar la obra de Jiménez Lozano, y el catedrático de la Facultad de

Económicas de Valladolid, Angel García Sanz.

Haciendo gala de su carácter afable y humilde, Jiménez Lozano, subdirector de "El Norte de Castilla", se dejó fotografiar junto a sus acompañantes en la Plaza Mayor, a los pies de la Catedral segoviana, pero desechó hacer cualquier comentario sobre la reciente concesión del Premio de las Letras.

En varias obras, Jiménez Lozano se ha referido con cariño a personajes y rincones de la ciudad de Segovia, donde los años 1985 y 1986 fue director de alguno de los cursos de verano de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.



En la fotografía, de izquierda a derecha, García Sanz, Jiménez Lozano y Rosa Rossi.

AURELIO MARTIN

En el "Segundo abecedario" Jiménez Lozano habla de una visita al antiguo esquilero de Cabanillas con García Sanz y su propietario, el historiador

fallecido Luis Pelipe de Peñalosa. "Luego vemos el palacete —relata el escritor—, como para una narración de Lampedusa. Pero este asunto de la lana y los

telares es tan apasionante que absorbe toda nuestra atención, así que escuchamos a A.G.S. [Angel García Sanz] con la boca abierta".

TODOS GANAN CON



FEMASER VIA ROMA, 18. Telf. 436514 SEGOVIA - SERVICIO POSTVENTA

Comparta el riesgo y sus consecuencias con

CREDITO Y CAUCION
MANUEL MONEDERO
C/ San Francisco, 6
Teléfono 43 47 42



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



Manuela Villalpando. PEÑALOSA

Manuela Villalpando recibió la Medalla Peñalosa

A.S.

La Junta de Nobles Linajes entregó el pasado sábado en la sede de la Academia de Historia y Arte de San Quirce la Medalla Peñalosa a Manuela Villalpando, en reconocimiento a la labor que en pro de Segovia y su historia ha desarrollado durante más de cuarenta años junto a su esposo Juan de Vera.

El acto de entrega se desarrolló en medio de un ambiente de cariño y respeto hacia la figura de la que fue directora del Archivo Histórico y Biblioteca Provincial, a la que acompañaron miembros de la Junta de Nobles Linajes, así como las autoridades locales y provinciales y académicos de San Quirce.

Tras el acto, tuvo lugar un almuerzo popular en el restaurante "La Floresta", donde se reiteraron los testimonios de afecto hacia Villalpando.

HOMENAJE

Este galardón ha servido para que la Junta de Nobles Linajes rinda un homenaje al esfuerzo conjunto y eficaz de Manuela Villalpando y Juan de Vera a favor de la historia de Segovia.

De la figura de Manuela Villalpando, el académico José María Martín dijo que la Junta de Nobles Linajes ha iniciado un reconocimiento "consciente".



El director del Festival, el alcalde y el concejal de Cultura, durante la rueda de prensa. PEÑALOSA

La Semana de Música de Cámara comenzará el 12 de julio

La cantata "Sueños en España" inaugurará el Festival Internacional

La interpretación de la cantata "Sueños de España" de André Hajdu a cargo de la coral "Cantus" del Teatro de Jerusalem y la presencia de la Orquesta Sinfónica de la Filarmónica de Moscú destacan en la programación del Festival Internacional de Segovia, que esta mañana se ha presentado en el Ayuntamiento. El próximo día 12 de julio comenzará el primer ciclo del festival, que un año más estará dedicado a la Semana de Música de Cámara en su vigésimo tercera edición.

ANGELICA TANARRO

El director del Festival Internacional de Segovia, Francisco de Paula Rodríguez, ha presentado esta mañana la programación correspondiente a este año en el transcurso de una rueda de prensa a la que han asistido el alcalde de la ciudad y presidente de la comisión institucional del festival, Ramón Escobar, y el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández.

El presupuesto del festival 1992 está en torno a los cincuenta millones de pesetas, si bien esta cifra está sujeta a modificaciones según ha manifestado Francisco de Paula Rodríguez.

El primer ciclo del festival, es decir, la Semana de Música de Cámara se inaugurará el día 12 del próximo mes de julio con la actuación de la pianista rusa Tania Achot, es-

pecializada en la interpretación de música romántica, por lo que su concierto estará dedicado a Chopin y Schumann. El día 13 actuará el "English Brass Ensemble", uno de los conjuntos más acreditados en Gran Bretaña en música de metal, según la dirección del festival. La semana continuará con la actuación de la soprano María Orán, acompañada al piano por Miguel Zanetti. Los días 15 y 16 de julio, la semana recibirá al conjunto de cámara "Archi della Scala", procedente de la Scala de Milán. Su primer concierto estará dedicado a la música barroca y el segundo a la celebración de los centenarios de Tartini y Rossini. El día 17, el grupo polifónico Los Angeles Jubilee Singers ofrecerán un concierto dedicado a la música polifónica española y a los espirituales negros. Por últi-

mo, la semana se cerrará el día 18 con el tradicional concierto de órgano en la Catedral de Segovia, único día en que la semana deja su sede habitual del Patio de Armas del Alcázar.

ESTRENO

El estreno en Europa de la cantata "Sueños en España" del judío de origen húngaro André Hadju, a cargo de la coral "Cantus" del Teatro de Jerusalem, inaugurará el festival el día 29 de julio. Estará acompañada por la Joven Orquesta de Valencia. Desde esta fecha al 5 de agosto, música, ballet y teatro serán protagonistas.

En el apartado musical, destaca la presencia de la Orquesta Filarmónica de Moscú, dirigida por Vasili Sinasky. El Ballet de Zaragoza, que dirige María de Avila, y que interpretará "Coppelia" en su versión íntegra, y el ballet folklórico "Hora de Jerusalem" figuran en el apartado de danza, que finalizará con la actuación de los Ballets de Montecarlo. El apartado teatral contará con la representación de "El tiempo y los Conway" por la compañía de Mario Gas.

Mañana se falla en la Expo de Sevilla el Premio Gil de Biedma

AURELIO MARTIN

Mañana se falla en la Exposición Universal de Sevilla el II Premio de Poesía Jaime Gil de Biedma, dotado con un millón de pesetas, bajo el patrocinio de la Diputación Provincial de Segovia.

La deliberación del jurado, cuyo presidente de honor es el poeta Rafael Alberti, tendrá lugar en el Pabellón de Castilla y León (Pabecal) de la Expo, seguida de una cena de gala.

Presidido por Atilano Soto Rábanos, titular de la Diputación Provincial, el jurado está integrado por los escritores Luis Rosales, José Manuel Caballero Bonald, Félix Grande, Juan Van Hallen, José Luis Puerto, Luis Javier Moreno y Jesús García Sánchez. Actúa de coordinador Gonzalo Santonja y como secretario Emilio Lázaro.

HABLA ESPAÑOLA

La convocatoria va destinada a todos los poetas de habla española y, por su cuantía y la sobresaliente personalidad de los miembros que componen el jurado, este premio puede calificarse como el segundo de España.

En la anterior edición fueron galardonados Luis Javier Moreno, por su obra "El final de la contemplación" y el poeta cubano José Pérez Olivares, con el libro de poemas "Examen del guerrero". Ambas obras figuran en la colección Visor de poesía.

MÁS DE 140 TRABAJOS

En total se han recibido más de 140 trabajos procedentes de todas las comunidades autónomas españolas, con una importante participación de poetas hispanoamericanos.

Como se conoce, el poeta Gil de Biedma pasaba muchas temporadas en su casa familiar de la localidad segoviana de Nava de la Asunción, en cuyo cementerio están depositadas sus cenizas.

Los miembros del jurado, de la corporación provincial y medios de comunicación han viajado hoy a Sevilla en el tren de Alta Velocidad Español (AVE). Mañana, aparte del fallo del jurado se visitará el Pabecal.

HABITAT LE OFRECE
EL BALCON DE SEGOVIA
CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- ➔ 247 m² construidos con jardín individual de 200 m².
- ➔ 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- ➔ 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- ➔ Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M²

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**
Teléfono **43 37 81** (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA
Dr. Castelo, nº 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

CAMPEONA DEL MUNDO
8 VECES - VELOCIDAD 50 cc. 80 cc. 125 cc.

DERBI
RABASA

Savannah

Por sólo **230** ptas.
al día

tu mejor amigo!

desde los 14 años

Concesionarios oficiales:

MOTO-SPORT
MATESANZ
INDEPENDENCIA, 3 - TEL. (911) 44 28 70
40002 SEGOVIA

TALLER EL RAPIDO
JOSE LUIS GOMEZ DOMINGUEZ
JULIAN AREVALO, 13 - TEL. (911) 58 01 59
40450 NAVA DE LA ASUNCION - SEGOVIA

MOTUL UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI

Plan de Seguridad
CASCOS
DIVERSOS
Guantes
Tubos y Servicos
RECOMENDAN PREVIDENCIA

CORRAL DE AYLLON

Veinticinco años de pelota a mano

J. F. R.

Son ya 25 los años que en esta localidad se vienen celebrando partidos de pelota mano el día del "Corpus", en que celebra su fiesta.

En aquel ya lejano 1967, no sólo se comenzó lo que con el paso de los años se ha convertido en toda una tradición para la comarca, sino que además se pusieron los cimientos para lo que después sería "La Unidad", la asociación que se hizo cargo de la organización.

La inquieta actual junta directiva de la asociación, ya está trabajando para que durante este verano se pueda organizar una

semana cultural, en la que se exponga todo lo que recuerde estos 25 años.

Dejando aparte la historia, decir que este año, como ya sucedió el pasado, los partidos de pelota se celebran el domingo día 21 de junio, y que los premios son sustanciosos: 80.000 pesetas para los campeones, 60.000 para los subcampeones y 40.000 para los que queden en tercer y cuarto lugar.

En el programa de fiestas, además de los acostumbrados bailes hasta altas horas de la madrugada, se puede destacar la actuación del grupo asturiano de música y danza "L'Albora".

Atraído por la fama y devoción adquirida por la Virgen de la Soterraña

San Vicente Ferrer predicó en Santa María la Real de Nieva

San Vicente Ferrer (Valencia, 1350-Vannes, 1419), dominico, doctor en Teología, tenía fama de ser un incansable predicador y un buen orador. Sus sermones fueron publi-

cados póstumamente (1431), y son un buen ejemplo de oratoria religiosa medieval. Predicó por Flandes, Francia, Italia, Suiza, el reino de Valencia y toda la Península.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
Historiador de la Villa

Jugó, además, un importante papel en el Cisma de Occidente defendiendo al Papa Luna, Benedicto XIII (Benedicto XIII renovó las indulgencias de Cle-



Capitel del claustro. San Vicente Ferrer, predicando.

A.S.

DEJATE
DEJATE
Sevilla

EXP'92
SEVILLA

ACERCAMOS CASTILLA-LEON A LA EXPO

Puente aéreo especial desde Valladolid todos los domingos y jueves

5 días (4 noches media pensión) desde **39.900 Ptas.**

INICIAMOS NUESTROS VUELOS ESPECIALES A:

TENERIFE

Vuelos especiales todos los miércoles desde Valladolid y Salamanca

8 días pensión completa
Desde **39.900 Ptas.**

15 días pensión completa
Desde **51.900 Ptas.**

(Incluye AVION + TRASLADOS + HOTEL)

MALLORCA

Vuelos especiales todas las semanas desde:

SALAMANCA: Miércoles y domingos
VALLADOLID: Miércoles

8 días pensión completa
Desde **23.300 Ptas.**

15 días pensión completa
Desde **33.900 Ptas.**

(Incluye AVION + TRASLADOS + HOTEL)

MARRUECOS

Salidas desde Madrid todos los sábados:

CIRCUITO IMPERIAL
8 días media pensión
Desde **49.900 Ptas.**

OFERTAS ESPECIALES A:

EGIPTO

Salidas desde Madrid y Barcelona
4 días desde **62.500 Ptas.**

SANTO DOMINGO

Salidas desde Madrid y Barcelona
9 días desde **91.900 Ptas.**

MEXICO - ACAPULCO

Salidas desde Madrid
8 días desde **79.900 Ptas.**

BRASIL

Salidas desde Madrid y Barcelona
9 días desde **69.000 Ptas.**

CANCUN

Salidas desde Madrid y Barcelona
9 días desde **93.900 Ptas.**

THAILANDIA

Salidas desde Madrid y Barcelona
9 días desde **85.900 Ptas.**

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)

SEGOVIA Marqués del Arco, 26 Tfno. 43.65.62-958

mente VII, en las que concedía dichas indulgencias a los que visitaran la iglesia de Santa María en ciertas fechas y con sus limosnas contribuyeron a su fábrica. Las fechas son en enero y agosto de 1395), y en el Compromiso de Caspe, 1412 (hace que recaiga en Fernando de Antequera la sucesión del Martín el Humano).

San Vicente Ferrer predicó en esta villa en 1402. Por estas fechas los dominicos estaban construyendo el claustro y monasterio, pues el Acta de Donación de la Imagen de la Soterraña y del convento de la villa a la Orden de Santo Domingo se realiza el 7 de febrero de 1399.

Los dominicos, artífices del monasterio, claustro y parte de la iglesia, aparecen en diversos capiteles y su escudo-emblema también. Quizás San Vicente venga por la fama y devoción que ha adquirido ya la Soterraña, y para servir de apoyo a los dominicos que están aquí desde ese año de 1399.

"EL BARQUITO"

Según la tradición, vinieron muchedumbres a oír a San Vicente, por lo que debió permanecer varios días. "Este recuerdo perdurará hasta la desaparición del monasterio en el siglo XIX, de este modo Fernández Monjaraz dice sobre su estancia aquí" (Antonio Sánchez Sierra: "El monasterio de Santa María la Real de Nieva"):

"Añade veneración al Santuario, al aver predicado en el año de Mil quatrocientos e dos, San Vicente Ferrer, circunstancia que oy se estima con singu-

lar aplauso: y el púlpito es tan venerado de los religiosos sus hermanos que ha avido quien para predicar en él se descalço". (Pedro Fernández de Monjaraz: "Panegrica descripción del milagroso aparecimiento de Ntra. Sra. de Nieva". Segovia, 1669).

En recuerdo de ello, en el púlpito actual está en lo más alto una efigie del santo, vestido de dominico. Los sermones dichos aquí se guardaron, pero ahora han desaparecido.

También predicó San Vicente Ferrer en la ermita de San Sebastián, (existían varias ermitas: la de Santa Ana, sita en la zona del Ayuntamiento; la de la Vera Cruz, en el Camino Real que conducía a Segovia; la de La Magdalena (en el Nido del Aguila, que pasó a los dominicos en 3-11-1573) y la de San Sebastián. Es obvio que la ermita de la Fuente Santa no existía en aquella época, pues se construyó en el V Centenario de la aparición de la Soterraña al pastor Pedro Amador, 1892), que dependía del monasterio y estaba en la salida de la villa, en el camino que conducía a Nieva. En otra ocasión, debido a la afluencia de público, predicó en una peña cercana a la ermita. Esta peña ha conservado el nombre de San Vicente o "El Barquito".

Si la presencia de San Vicente Ferrer fue de tanta importancia para el monasterio y la villa, se debió conmemorar de alguna forma y es posible que el capitel del claustro en que aparece un dominico predicando, y al fondo unas arquerías apuntadas, haciendo alusión a la construcción del claustro que se realiza en ese tiempo, sea él mismo.

MADRONA

Tras la huella de un olvido

Los lavaderos populares

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Los lavaderos populares de nuestros pueblos desaparecieron rápidamente con las canalizaciones subterráneas de agua potable a partir de los años sesenta. La llegada de las máquinas lavadoras eximió a las mujeres de acudir a ellos, que no de lavar la ropa.

Madrona contaba entonces con tres de estos lavaderos construidos en las mismas calles (hubo un tiempo en que las calles no eran para pasar por ellas sino para vivir en ellas), debido a que este pueblo, en ese tiempo, disponía para este uso de acometidas canalizadas bajo la tierra por las que discurría el agua captada desde el Rastrillo.

En consecuencia, el agua se renovaba constantemente debido al copioso caudal que fluía. Las dimensiones de estos pequeños estanques o pilones daba para que aproximadamente unas seis lavanderas pudieran realizar simultáneamente sus tareas y estaban construidos con piedras y cemento a ras del suelo con una profundidad de unos 75 centímetros.

Uno de ellos se encontraba en la misma esquina de la Mancha, inmediato a la carretera que cruza el pueblo. Otro al principio de la antigua calle de Los Perros, hoy del Nogal, al lado del caño que aun permanece —caño de Félix—. El tercero se hallaba justo enfrente de la casa del Sr. Aurelio —q.e.d.—. Todos ellos, como es lógico, han desaparecido sin dejar rastro.

EN PLAN ARTESANO

Las mujeres acudían a ellos con sus cestos de ropa, sus tablas de lavar, sus banquillos y el jabón de cantero, todo en plan artesano, y entre fluidas conversaciones hacían a mano el proceso completo de lavar la ropa para después tenderla a secar

en el césped o en las cuerdas al aire libre. El agua no faltaba durante casi todo el año.

Era en los meses de estío, parte de agosto, septiembre y octubre cuando todo se secaba y a partir de entonces aumentaban todavía más las penas para las mujeres, como si no tuviesen ya bastantes. Había que buscar el agua, una vez seco el Rastrillo (el escaso caudal del río Frío se lo quedaban en el palacio para asegurar el abastecimiento propio y de la fauna del recinto), a sitios muy alejados como San Antolín, en el bajo de las siete revueltas en las Navas de Riofrío o en el Molino Viejo, sobrepasado el pueblo de Ortigosa del Monte hacia la sierra. El agua de los pozos familiares era demasiado "gorda", intensamente caliza, no hacía buen jabón y, por lo tanto, no limpiaba bien la ropa. Sólo en casos de emergencia podía ser empleado.

A estos lugares, a más de siete kilómetros de distancia y bajo un sol de castigo, acudían en burros cargados con rebosantes cestos de ropa, nuestras madres y hermanas a dejarla para toda la familia "como los chorros del oro" y con un olor que ningún aditivo es capaz de imitar. Con el único aliciente de un trabajo bien hecho y las conversaciones entre ellas, lo demás todo eran sangre, sudor y lágrimas, pero de las auténticas: insolaciones, caídas ocasionales de los pollinos, sofocones y un sinnúmero de episodios que hoy nadie consentiría y que ellas los superaban como heroínas de una historia que nadie ha querido escribir.

La sustitución de estos estanques y de estos trabajos brevemente descritos fue un feliz acontecimiento para ellas y para todos. Y como a los recuerdos también es bueno lavarlos, basten estas breves notas para que no mueran del todo.



Oscar González, luciendo el trofeo.

Ayer en Navas de Oro

Tarde gris y tediosa en lo climatológico y taurino

Tan sólo una oreja logró Oscar González

Entre la lluvia, los becerros y los toreros, la tarde resultó tediosa y deslucida, tanto en lo climatológico como en lo taurino. Un festejo

para olvidar, salvo los destellos toreros del cantimpalense Oscar González y algún apunte por parte de Emilio de Frutos.

PABLO PASTOR

Con mejor entrada de la prevista, dos tercios del aforo y la siempre gratificante presencia de las guapas oficiales de las tradicionales fiestas en honor de San Antonio, se celebró esta becerrada, anunciada en los carteles como novillada mixta, con añojos de Agropecuaria Fontenosa, de irregular juego. Bueno el de rejonos y mansos los de lidia normal aunque llegaron pastueños al tercio final. Tanto Oscar González como Emilio de Frutos, no deberían haber aceptado esta comparecencia, ya que

desde el pasado mes de febrero están en posesión del carné profesional que les acredita como novilleros.

CARMEN Y MANOLO DE CORDOBA

Cumplieron una desastrosa actuación, rayana en la tragedia. Peor imposible. Pasadas y más pasadas, galopadas sin ton ni son, los caballos protestando y un desbarajuste total y absoluto. Tardíos todos los embroques y clavando malamente en lugares impropios. Agún par cayó por los bajos, desluciendo el bagaje final con rejón de muerte y dos metisacas. Silencio e indiferencia.

JOSE MORENO

Este joven cordobés, apenas si pudo esbozar algún apunte de torero interesante, pues el becerro mostró mansedumbre y escasa importancia. También es cierto que no le dio sitio e hizo las cosas de manera un tanto mecánica. Pasó desapercibido, sin que nadie pudiera calibrar su personal manera de interpretar el torero. Sartenazo en metisaca y silencio total.

OSCAR GONZALEZ

Escaso bagaje con el capote a un becerro de descompuesta embestida. Pareó con desigual fortuna, pero con voluntad y buen gusto. El añejo de la extraña ganadería agropecuaria se fue arriba, se ahormó en la embestida, repitiendo con buen son por el pitón derecho. Después, Oscar sacó a relucir su raza, sus excelentes dotes de torero con sitio y oficio, además de valor y ganas de triunfo. Los naturales en tandas rematadas con los correspondientes pectorales, lo mejor de su repertorio y lo más

sobresaliente de la tarde. Su fuerte, la espada, le jugó una mala pasada en el primer viaje, rectificando de inmediato en la segunda entrada, cobrando un formidable estoconazo que le valió una merecida oreja.

EMILIO DE FRUTOS

No estuvo centrado el joven espada de Navalmanzano, tenso y con prisas desde un principio. Mostró sus buenas maneras, el buen gusto que imprime a su toreo, pero en grado menor que en anteriores actuaciones. Tal cual pase tuvo calidad, pero cuando conseguía dos pases seguidos, cortaba para rematar con el de pecho. Atropellado estuvo Emilio, torero que suele torear con lentitud. Quizás la lluvia, el mal estado del piso... Para matar, no se colocó en suerte, fuera de chacho, fallando en varios viajes. El público le premio no obstante con una cariñosa ovación. Fuera de la plaza, el espigado torero no pudo contener las lágrimas. Gesto torero que le honra y que hay que valorar en su justa medida. La próxima será mucho mejor.

SUSPENDIDO EL FESTEJO DE NAVAS DE SAN ANTONIO

A causa del mal estado del ruedo, fue suspendido el festival taurino de Navas de San Antonio anunciado para ayer domingo.

UNA OREJA PARA ALFREDO GOMEZ EN ATIENZA

El espada segoviano Alfredo Gómez, consiguió una merecida oreja en el festejo celebrado ayer en la localidad alcarreña de Atienza, tras matar de certera estocada.



SEGUNDO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Ramón Goya Balea

Que falleció en Segovia el día 16 de junio de 1990

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana martes, día 16, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, Juana Llorente Bernabé; hijos, Ramón, Angel, Pablo, Francisco y Santiago Goya Llorente; hijas políticas, Milagros Azañedo, Loli Pinilla, Ana-María Herrero, Mercedes Bermejo y María-Jesús Pérez; hermanos, Jesús y Modesta Goya Balea; nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Lucas insiste en que Renfe debe invertir en líneas regionales

Soria. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, declaró este fin de semana que "son los responsables de Renfe quienes tienen que ordenar inversiones en los servicios ferroviarios deficitarios para hacerlos rentables, en vez de suprimir viajes".

Lucas, que hizo estas declaraciones durante su visita a la feria de San Esteban de Gormaz (Soria), añadió que su Gobierno seguirá manteniendo una actitud "firmemente reivindicativa" en este aspecto, y que adoptará "medidas políticas", aunque no explicó cuáles.

"La Junta no tolerará nuevas supresiones de servicios ferroviarios", señaló Juan José Lucas, ante el anuncio de Renfe de suprimir servicios en ocho líneas regionales, y reiteró los calificativos de "insulto" y "agravio comparativo cuando en otras autonomías se hacen inversiones multimillonarias de mero prestigio".

Respecto a la apelación de Renfe a las comunidades autónomas afectadas para que se hagan cargo del citado déficit y así sean mantenidos los servicios, Lucas indicó que esa postura no es de recibo "porque si los servicios y las líneas no son rentables es debido a que la compañía ferroviaria no ha invertido en ellas una sola peseta".

Luis Delgado Santaolaya, primer presidente

Unidad Regionalista nació ayer como nuevo partido político

Luis Delgado Santaolaya y José Ignacio Salcedo Herroero fueron elegidos ayer en Palencia presidente y secretario general respectivamente del nuevo partido político Unidad Regionalista de Castilla y León.

Palencia. (Ical).— Al acto constituyente asistieron 172 compromisarios de las siete formaciones que se disuelven para dar paso a una opción que, en palabras de su líder, "nace de la frustración y el desencanto que han producido 9 años de sucesivos gobiernos que han producido una autonomía anticuada".

Unidad Regionalista nació ayer como aglutinante único de lo que hasta entonces eran PANCAL, Acción Popular Burgalesa, Democracia Regionalista de Castilla y León, Agrupación Independiente de Benavente, Unidad Palentina, Unidad Comunera Castellana y Unidad Castellanista.

El presidente del nuevo partido, Luis Delgado, saludó el acto como la consecución de un proceso absolutamente necesario para impulsar el desarrollo de Castilla y León.

Para el presidente de Unidad Regionalista, "no puede

haber otro objetivo que mejorar la vida colectiva de los castellanoleoneses, lo cual sería imposible sin el desarrollo del concepto de autonomía hasta el límite de lo contenido en la Constitución".

FRUSTRACION

Delgado Santaolaya tuvo duros calificativos para los sucesivos gobernantes de Castilla y León desde la entrada en vigor del Estatuto de Autonomía.

Al respecto señaló que "en nueve años hemos padecido a gobiernos de todos los colores, en sucesión del socialista, el conservador, el mixto y éste último, que es tan incoloro como insípido".

El pronunciamiento más tajante fue para José María Aznar, a quien acusó de no haber modificado las estructuras de la Junta, "gobernando en la mediocridad y convirtiendo a la región en una autonomía anticuada".

Se amplía al 30 de junio el plazo para solicitar la indemnización compensatoria

Madrid. (Ical/C.A.).— El plazo de presentación de las solicitudes para obtener la indemnización compensatoria de zonas desfavorecidas correspondiente a 1992, que finalizaba hoy 15 de junio, ha sido ampliado hasta el día 30 de este mes.

Así lo confirmará una orden del Ministerio de Agricultura se publicará en los próximos días en el BOE.

La ampliación del periodo de solicitud había sido solicitada por varias organizaciones agrarias, que consideran que esto fa-

vorecerá las posibilidades de los agricultores para entregar los formularios (muy complejos) y percibir la ayuda.

La cuantía de los módulos base de estas indemnizaciones fue fijada por el Consejo de Ministros del pasado 5 de junio, que los incrementó un 5,5 por ciento para este año.

La indemnización mínima será 20.000 pesetas para todos los beneficiarios. La cantidad global que se destinará a las ICM de 1992 es de 10.500 millones de pesetas

El presidente de Pabecal comparece mañana ante las Cortes a petición del PSOE

Valladolid. (Ical).— El presidente de la empresa pública Pabecal S.A., Ovidio Fernández Camero, comparece mañana martes ante la Comisión de Presidencia de las Cortes regionales, a petición del Grupo Socialista, para informar sobre diversos extremos relacionados con la organización del acto inaugural del pabellón de Castilla y León en la Expo-92.

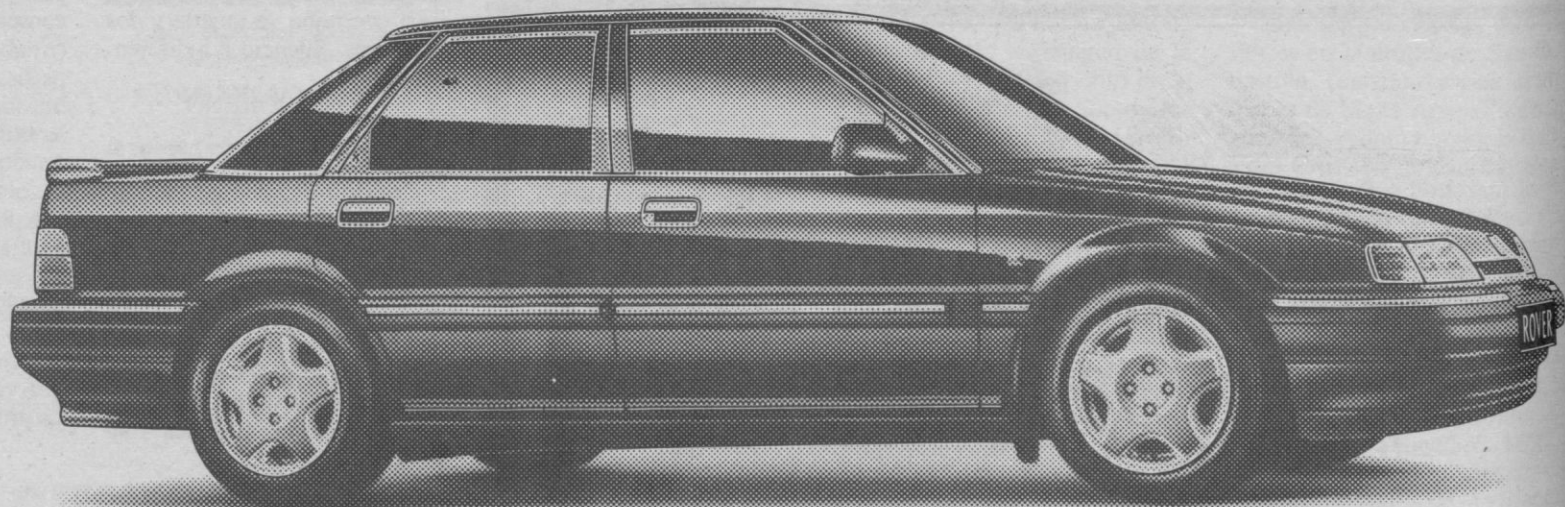
En la sesión vespertina de la misma jornada, el consejero Isaías García Monge compare-

cerá ante la Comisión de Agricultura y Ganadería para informar sobre realizaciones en materia de concentración parcelaria durante 1991 y sobre las razones de la disminución cuantitativa respecto a las previsiones realizadas.

El miércoles día 17 comparecerá ante la Comisión de Medio Ambiente el consejero Francisco Jambriña Sastre para informar sobre el Plan de Prevención y Extinción de Incendios para 1992.

ROVER SERIE 400

NO ESPERE TODA LA VIDA PARA TENER UN GRAN COCHE.



El coche que usted deseaba tener algún día está a su alcance hoy. En la Serie Rover 400. En versiones diesel y gasolina, de hasta 138 CV. y con todo el equipamiento que se puede esperar de un coche de su categoría: asientos con regulación lumbar, retrovisores eléctricos y térmicos, inserciones de nogal en puertas y salpicadero, elevelunas eléctricos, etc. Cada detalle en los Rover Serie 400 es una razón más para no seguir esperando.



IPC CICLISMO.—GIRO DE ITALIA

El corredor navarro fulminó todos los registros en la cronometrada

“Michelone” hizo historia en Milán

Miguel Induráin, de 27 años, se convirtió ayer en el primer español que gana el Giro de Italia y además lo hizo con una superioridad aplastante sobre todos sus rivales, ya que ha aventajado en más de cinco minutos al segundo clasificado, el italiano Claudio Chiappucci.

Milán (Italia) (Efe).— Los últimos 66 kilómetros del Giro, contra el cronómetro, fueron recorridos por Miguel Induráin en 1 hora y 19 minutos, a una media de 50,127 kms/hora.

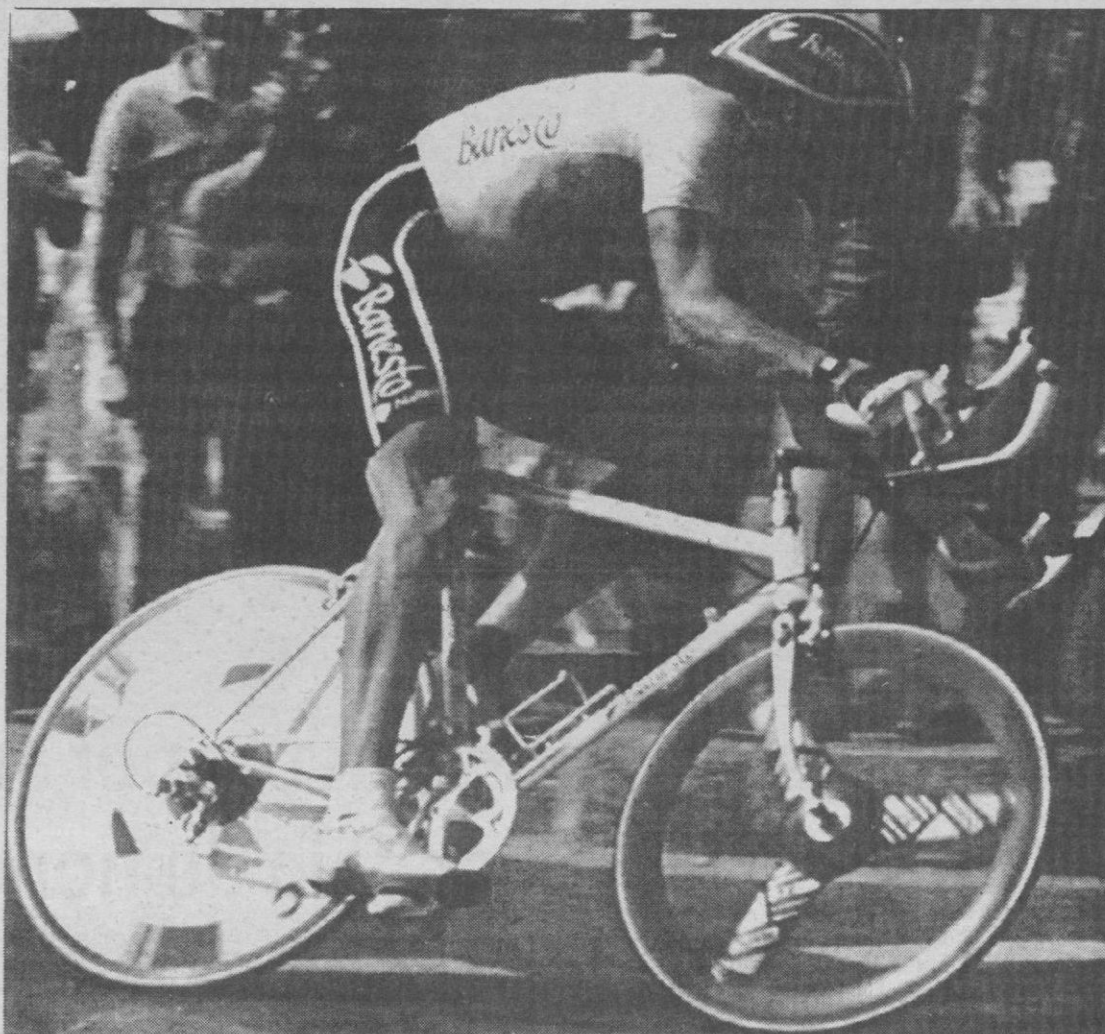
La segunda posición fue para el italiano Guido Bontempi con 1h 21:46 y la tercera para el francés Bezault en 1h 21:51.

La general de la montaña fue para Chiappucci; el ruso Pavel Tonkov fue el mejor joven o debutante y en el apartado de equipos la victoria fue para el GB Bianchi que comanda Franco Chioccioli.

JORNADA CLAVE

La jornada estaba señalada como una de las claves del Giro '92, pero la superioridad exhibida por el navarro en las etapas precedentes le quitaron ese interés y la convirtieron en un mero trámite para Miguel Induráin, que dobló a Chiappucci, penúltimo en salir, cuando faltaban 4 kilómetros para el final.

El “grandullón” de Induráin fulminó todos los registros en la cronometrada y, lo que es más importante, confirmó que tampoco se ha desgastado mucho para su gran objetivo de la temporada: el Tour de Francia, ya que al conocer las referencias de los mejores, las buenas, aprendió un poco la tuerca pero sin llegar al límite de sus posibilidades.



Induráin, durante su poderosa demostración de ayer en la cronometrada.

TELEFOTO EFE

El nuevo ganador del Giro, callado, prudente, discreto entre otros muchos adjetivos que han cautivado a los “tifosi” italianos es la mejor versión del ciclista moderno.

PREPARACION DE LABORATORIO

Ha llevado una preparación de laboratorio, prácticamente cuidado entre algodones, y por ello sus triunfos no tienen la

repercusión de antaño, ya que se consideran como algo normal.

El Giro '92 por consiguiente no tuvo más historia que Miguel Induráin, ya que además del triunfo final, el navarro ganó donde le apeteció; en las dos cronometradas y, además se enfundó el jersey de líder del Intergiro, clasificación de mitad de carrera.

Otros triunfadores fueron el sprinter italiano Mario Cipollini

con cuatro triunfos parciales y la regularidad, su equipo el Gb Bianchi, que además de la victoria de equipo se anotó siete triunfos parciales —cuatro Cipollini, dos Vona y uno Chioccioli—, Chiappucci, que salvó el honor con el triunfo de la montaña, y las revelaciones Tonkov y Ortegón.

El corredor de Banesto sólo ha ganado dos etapas, concretamente las contrarreloj más lar-

gas, donde los ases apuntalan con un buen capazo de segundos todo lo que no han perdido en la montaña, pero salvo la camiseta blanca, que sólo está al alcance de los debutantes más jóvenes, se ha vestido con camisetas de todos los colores.

VESTIDO DE ROSA

Una vez superados los días malos de Génova, camino de Arezzo se vistió de rosa —tercera jornada de carrera— y al día siguiente en Sansepolcro subió al podio nada menos que en cinco ocasiones.

En la recta final de carrera los maillots del villavés han sido sólo dos. El rosa del líder y el ciclamino —morado— del más regular en esa clasificación oficial que es el Intergiro.

La duda de los “tifosi” es si podía haber mantenido todos, en la vieja línea de Eddy Merckx. La duda queda en el aire, pero está claro que, sin pelear, siempre ha estado delante.

“Michelone” ha estado, sencillamente, arrollador.

ALEGRIA EN VILLAVA

Cientos de vecinos de Villava, localidad natal de Miguel Induráin, salieron a las calles del pueblo para festejar la victoria del corredor navarro en la 75 edición del Giro de Italia.

El lugar donde se reunieron la mayoría de los villaveses fue el bar “Jaizki”, sede de la Peña Miguel Induráin, donde se congregaron numerosos aficionados en los escasos 30 metros cuadrados del local, en el que ocupa un lugar preferente un maillot amarillo del Tour de Francia dedicado por el corredor de Banesto a sus amigos de la Peña.

CLASIFICACIONES

ETAPA

1. Miguel Induráin (Banesto), 1 h 19:00
2. Gido Montempi (Carrera), a 2:46
3. Laurent Bezault (Z), a 2:51
4. Nico Emonds (Mercatone), a 2:53
5. Claudio Chiappucci (Carrera), a 3:02
7. Laurent Fignon (Gatorade), a 3:29
12. Franco Chioccioli (Magificio), a 3:57
13. Marco Giovannetti (Gatorade), a 4:01

GENERAL

1. Miguel Induráin (Banesto), 103:36:08
2. Claudio Chiappucci (Carrera), a 5:12
3. Franco Chioccioli (MG Bianchi), a 7:16
4. Marco Giovannetti (Gatorade), a 8:01
5. Andrew Hampsten (Motorola), a 9:16
6. Franco Vona (Magificio), a 11:12

7. Pavel Tonkov (Lampre), a 17:15
8. Luis Herrera (Ryalcao), a 17:53
9. Roberto Conti (Arioste), a 19:14
15. Juan Tomás Martínez (Festina), a 32:01
16. Ramón González Arrieta (Festina), a 33:46

REGULARIDAD

1. Cipollini, 236 puntos.
2. M. Induráin, 208

MONTAÑA

1. Chiappucci, 76 puntos.
2. Conti, 45
3. M. Induráin, 35

JOVENES

1. Pavel Tonkov, 103:53:23

INTERGIRO

1. Miguel Induráin, 57:38:08

EQUIPOS

1. Magificio, 311:31:53
2. Arioste, a 22:34
3. Gatorade, a 29:49

El líder de Banesto reconoce el trabajo realizado por su equipo

Induráin: “La victoria ha sido más fácil de lo esperado”

Milán (Italia) (Efe).— Miguel Induráin, primer español que logra la victoria en el Giro de Italia, comentaba que su triunfo en la edición de “platino”, había sido más sencilla de lo que esperaba en un principio aunque no por ello había sido fácil.

“Ha sido una carrera más cómoda de lo que esperaba, aunque tengo que reconocer que he pasado momentos bastantes complicados como fue el final de Corvara, cuando se escapó Chioccioli y no pude reaccionar. Creo que ha sido mi peor día”, dijo.

Para el flamante ganador del Giro '92, que pasará a la historia por ser el primer español en lograrlo, el resto de las jornadas resultaron “fáciles”, ya que contó con el apoyo de un gran equipo y, además sus rivales no se mostraron tan fuertes como parecía.

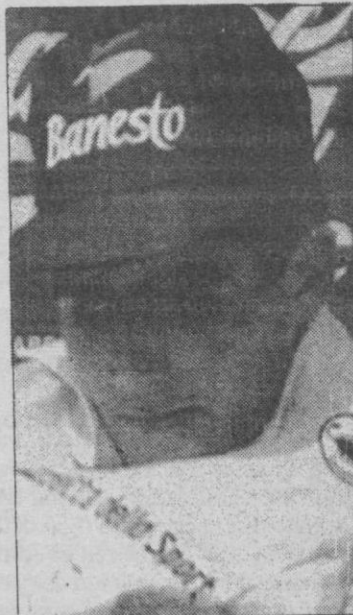
“Excepto esa jornada el resto

creo que fueron sencillas para mí. El equipo respondió a la perfección y yo pude rematar al final de todas. Eso intimidó a mis rivales, aunque parezca lo contrario, pues he recibido ataques casi todos los días”, dijo.

Para Induráin, que ha cautivado a los “tifosi” italianos otro día clave fue el Bondone. “Por algunos momentos pensé que el frío iba a poder conmigo. Afortunadamente, mis enemigos estaban en una situación muy parecida a la mía”.

Respecto a su conformismo a la hora de ganar etapas dijo: “mi objetivo era la general y por ello tampoco tenía necesidad de apabullar a mis rivales. Me di cuenta de que era muy superior a mitad de carrera y por ello no me obsesioné con triunfos parciales, aunque venía a ganar el Giro, mi objetivo de la temporada '92 sigue siendo el Tour”.

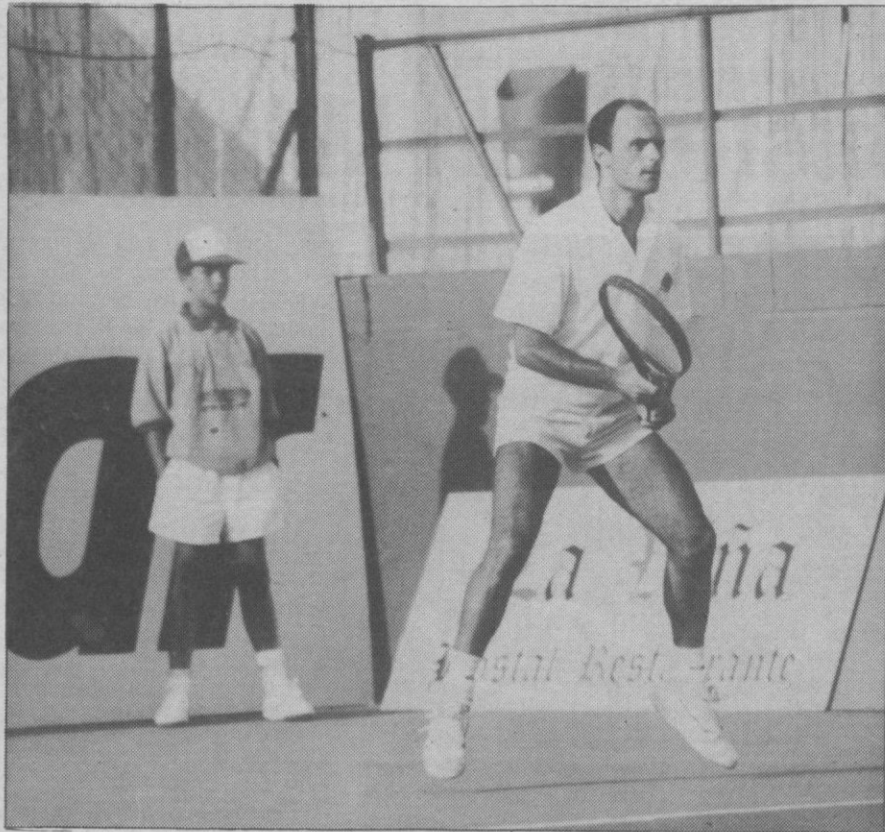
Miguel Induráin comentó que



TELEFOTO EFE

Miguel, un supercampeón.

el hecho de ser el primer español en ganar el Giro es algo muy “gordo” para los aficionados.



Tennis de élite.



El escenario.

PEÑALOSA

Pasos importantes se están dando ya para cerrar el "cuadro" de lo que habrá de ser la séptima edición del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2000, que tendrá lugar en los primeros días del mes de agosto en la Estación de El Espinar.

JOSE M. MARTIN

Los directores del torneo y de organización del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2000, están cumpliendo con el programa que desde el comienzo de la temporada tenista se propusieron. Estuvieron en el Gran Prix de Madrid, en el Godó, en Barcelona y regresaron hace muy pocas fechas del Roland Garros, celebrado en París. "Se trata, comentó Javier Martínez, no sólo de ver el desarrollo de los torneos. Acudimos con la idea de aprender con el fin de incorporar lo bueno de esos torneos al nuestro, a la vez que contactamos con jugadores que pudieran llegar al ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2000".

PISAN FUERTE

Durante la estancia de Pedro Muñoz y Javier Martínez en París, tuvieron ocasión de dialogar con Pierre Darmon. El francés es director de la Asociación de Tenis Profesional para Europa y ha ratificado a los organizadores del torneo de El Espinar, "la buena predisposición, informa el jefe de prensa de citado torneo, Jesús Martínez, que existe en la ATP para que le pueda ser adjudicado un torneo del Grand Prix".

Es este un tema del que ya informamos con anterioridad, ya que la posibilidad de celebrar un torneo de esa categoría (250.000 dólares), se le ofrecieron a Pedro Muñoz, pero a condición de que se llevara a efecto en el mes de marzo. Fechas imposibles de aceptar debido a la climatología reinante en la zona espinariega en esas fechas. La solución al tema estaría en que la ATP deja-

VII ATP Lord Winston's Spacio 2000

Su Majestad el Rey acepta por segundo año la presidencia de honor

Ya se ha contratado un buen cuadro de jugadores

ra libre alguna semana del mes de agosto. En esas fechas sí podría optar el torneo segoviano por una plaza.

NOMBRES CONCRETOS

En ese trabajo de captación del que escribimos líneas arriba, el torneo de la Estación de El Espinar (a celebrar entre los días 8 a 16 de agosto), cuenta ya con jugadores importantes. Magnus Gustafsson, de nacionalidad sueca. Finalista en la edición de 1992 del trofeo "Conde de Godó" y ganador en el pasado año de los torneos de Munich y Bastad. Es una excelente raqueta. Otro de los contratados es Pato Clavet, cuyo mejor resulta-

do de la presente temporada lo obtuvo en el torneo de Cayo Vizcaino, donde jugó la final. Pato, siempre ha jugado extraordinarios encuentros en Segovia. Estos dos jugadores están dentro de los 20 mejores del mundo.

Junto a ellos también son ya seguros, Tomás Carbonell y Francisco Roig, clasificado entre los 100 mejores de la ATP. Su excelente rendimiento en torneos precedentes en El Espinar, llevó a los organizadores a buscar de nuevo su presencia. Además de los citados los aficionados tendrán ocasión de ver a los dos mejores jugadores promesas del tenis español y futuros inte-

grantes del equipo de Copa Davis, en un futuro no muy lejano. Se trata de Alex Corretja y Alberto Berasategui.

REAL PRESIDENCIA

Estamos ante otra gran edición del Lord Winston's Trofeo Spacio 2000, que contará también con un amplio cuadro de jugadores extranjeros y nacionales que se encuentran inscritos en las listas de la ATP. La organización del torneo, como hiciera en la VI edición, ofreció a su Majestad el Rey de España la presidencia de honor, que ha sido aceptada por segundo año consecutivo.

Un esfuerzo más

JOSE M. MARTIN

Si el primer Torneo ATP que se celebró en las pistas de la urbanización "Río Moros" de la Estación de El Espinar, en 1991, ha tenido un eco tan favorable en el propio seno de la Asociación de Tenis Profesional, hay que pensar que ahora, con la experiencia adquirida y la anunciada presencia de Pierre Darmon, se puede subir más de un peldaño en el empeño de los organizadores por demostrar que no se trata de un torneo más, y sí de un torneo diferente.

Ello va a significar también ampliar el campo de las ideas y llevarlas a la práctica. "El espacio reducido de que disponemos, comenta Pedro Muñoz, hace que tanto la arquitectura modular de Spacio 2000, como el resto de las instalaciones no puedan tener la amplitud que nosotros deseáramos para el torneo". Sin duda es un reto que en ningún caso va a llevar a desmerecer en nada a torneos españoles que cuentan con una mayor trayectoria en ediciones.

El esfuerzo del más de un centenar de personas que prestan su servicio en el torneo, va a tener que superarse. El joven ATP de Segovia va a demostrar hasta dónde se puede llegar cuando ilusión y trabajo caminan de la mano. Hay que esperar, cuando menos, que las instituciones provinciales y regionales estén a la misma altura.



La arquitectura modular.

ARCHIVO



Semifinal Copa del Rey

2-0 Manolo confirmó su olfato de gol y abrió el cerrojo gallego

Manolo Sánchez, que poco antes de comenzar el partido recibió el trofeo al máximo goleador de la liga recién terminada, volvió a demostrar su olfato de gol al marcar un espléndido tanto, a poco de empezar la segunda mitad, que abrió el sistema ultradefensivo planteado por el Deportivo.

Madrid (Efe).— Futre, expulsado casi al final del partido al igual que le sucediera en el último partido de liga frente al Deportivo, puede perderse la posible final, en caso de que José Javier Forcén le suspenda por más de un encuentro.

El Deportivo confirmó sus intenciones de reservarse para el partido de la promoción que el miércoles jugará en Sevilla y se encerró en su terreno de juego desde el principio.

POCA EXPECTACION

El encuentro levantó poca expectación y a ello contribuyeron los dos equipos, sobre todo el visitantes, al dejar en el banquillo a muchos de sus habituales titulares.

Tras el gol de Manolo, Bernd Schuster se encargó de encarrilar la eliminatoria con otro bonito tanto conseguido de falta directa.

La diana de Manolo, un perfecto remate que acredita a un goleador de su valía, alivió las penas y animó a su equipo para lograr encarrilar un partido que hasta ese momento había resultado bastante aburrido.

SABAS, EL REVULSIVO

El Atlético, ya con Sabas, más

EN BREVE

MOTOCICLISMO: El español Alex Crivillé (Honda) protagonizó una sensacional carrera en 500 cc del Gran Premio de Alemania y después de pelearse en un grupo de hasta siete corredores, en el que también se encontraba Juan Garriga (Yamaha), logró la cuarta posición.

AUTOMOVILISMO: El austriaco Gerhard Berger (McLaren MP4/7A Honda) logró su primera victoria de la temporada al imponerse en el Gran Premio del Canadá, séptima prueba puntuable para el campeonato del mundo de fórmula uno, marcado por los numerosos abandonos mecánicos.

ATLETISMO: El equipo español de atletismo se adjudicó ayer, domingo, con 136 puntos, la primera posición en las pruebas masculinas de la "Wes-tathletic" que disputaron en Bruselas ocho selecciones europeas. Por su parte, el equipo femenino terminó en tercera posición.



Futre, expulsado, puede perderse el partido de vuelta. TELEFOTO EFE

incisivo y molesto que Alfaro, brindó entonces su mejor juego y Futre, muy perseguido, hasta perdió una clara oportunidad.

El Deportivo acusó en exceso la falta de sus principales figuras y renunció totalmente a la posibilidad de marcar algún tanto. Tan solo Uralde y Albistegui pusieron en apuros al meta Abel, que fue un mero espectador del encuentro.

MALA RACHA

El Atlético rompe con esta

victoria su mala racha de resultados frente al conjunto gallego y se tomó la revancha de lo sucedido en Cáceres en la primera vuelta de la competición liguera.

Con esta victoria, el Atlético de Madrid ha dado un paso importante en esta semifinal, que le debe conducir, si todo sale como se espera, a la final de la Copa del Rey. Sólo falta por saber lo que dictaminará el juez único del Comité de Competición, José Javier Forcén, con Futre.

Partido de ida de la promoción

2-0 El Cádiz encarriló la eliminatoria ante un conservador Figueres

Cádiz (Efe).— El Cádiz encarriló la eliminatoria con un tanto al final de cada periodo ante un Figueres muy conservador que manejó muy bien el esférico en el centro del campo, pero que apenas creó peligro y no supo aguantar las rachas de juego cadistas.

El equipo de Ramón Blanco, habituado a sufrir para mantener la categoría, salió en su segunda promoción consecutiva dispuesto a sentenciar lo antes posible, pero los remates del brasileño Mario Tilico y Mejías no encontraron el objetivo deseado.

Tras varias ocasiones de Qui-co, Arteaga y Tilico, bien resueltas por el internacional Toni, la ofensiva local dio sus frutos en el m.42 con un tanto del brasileño, de nuevo salvador de su equipo.

En la reanudación el Figueres volvió a tomar las riendas del partido. Angel, que había sustituido en el intermedio al inoperante "Lobo" Carrasco, le dio más mordiente al ataque ampurdanés, y así Altimira pudo haber logrado el empate, algo que le impidió Szendrei y su propio error en el remate.

Como ocurriera en el primer periodo, el control del Figueres tan solo duró unos minutos, ya que la lucha gaditana se volvió a imponer a partir del minuto 60. Pese a que el juego de los locales no fue muy fluido, las ocasiones se sucedieron ante Toni. Cuando la presión del Cádiz era más intensa, aunque también parecía que más infructuosa, Fali aprovechó un envío largo para marcar de cabeza y dejar la eliminatoria encarrilada.

EUROCOPA '92

1-0 Brolin confirmó a Suecia como firme candidata al título

Estocolmo (Efe).— La selección de Suecia, capitaneada por su "estrella" Thomas Brolin, ofreció la primera lección de gran fútbol en la Eurocopa '92 y con un juego brillante, valiente y eficaz terminó con los malos presagios de un torneo en el que el equipo de Tommy Svensson logró ayer su casi seguro acceso a la siguiente ronda.

Suecia y Dinamarca deleitaron y terminaron con la miseria futbolística de los cinco primeros partidos. Como si ambos equipos tuvieran una deuda con el fútbol profesional, el duelo "vikingo" resultó entretenido, con ocasiones continuas en las porterías de Ravelli y Schmeichel, muy activos durante toda la jornada.

Brian Laudrup es el eje de

Dinamarca. Tiene ya un billete de avión para marcharse de vacaciones junto a su hermano el día 22 de junio. No confiaba en la Eurocopa, y con el resultado de ayer posiblemente no tendrá que gestionar ningún cambio de fechas en su agencia de viajes.

DINAMARCA BUSCO EL GOL

Pero Dinamarca no defraudó. Los hombres de Richard Moller Nielssen buscaron siempre el gol y sólo la endebles de su estado físico en la segunda mitad provocó su hundimiento. Fleming Povlsen, en su tiempo promesa en el filial del Real Madrid, ha madurado. Su experiencia en la Liga alemana ha sido fructífera y desplegó todo un derroche de facultades físicas y técnicas que le convierten en un posible jugador-revelación del torneo.

0-0 Lineker y Papin colaboraron con la mediocridad del torneo

Malmö (Suecia) (Efe).— Gary Lineker y Jean Pierre Papin, dos de los jugadores que aún pueden presumir en un estadio de fútbol de saber jugar a este deporte, colaboraron ayer en una jornada desafortunada a ahondar la crisis futbolística que vive la Eurocopa de Suecia '92 y ayudaron a sus respectivos compañeros a dejar la emoción de la clasificación para las semifinales hasta la última jornada de la primera fase. Basile Boli borró del césped a Lineker y Walker hizo lo propio con Papin.

Michel Platini, como en las grandes ocasiones, recurrió a su "amigo" Luis Fernández para

afrontar un encuentro decisivo.

Platini, a pesar de haber mantenido discrepancias en otros tiempos con él, sabe que cuando requiere de sus servicios nunca le falla. Fernández, un andaluz nacido en Tarifa, ofrece garra y coraje a una selección francesa que carece de un líder en el centro del campo que ejerza las funciones de jugador carismático. Pero poco más.

Inglatera, tras la marcha del equipo nacional de Brian Robson y la ausencia de Paul Gascoigne, tampoco da la talla internacional. Sin un patrón de juego definido, los ingleses por no hacer ya ni abusan del juego aéreo.

COOPERMATIC



- * COOPERMATIC es un activador automático que cada 15 minutos actúa sobre el aerosol.
- * Elimina todos los insectos voladores con el aerosol ZZ COOPERMATIC. Registrado para su uso en la industria alimentaria.
- * Perfuma el ambiente con los aerosoles FRESH AIRE (lavanda, limón y antitabaco).

DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA

Sant y Sanz, S.L.

C/ Fernández Ladreda, 13-1.º Teléfono 42 82 03 SEGOVIA

El campeón mundial de matemáticas asombró al público

Sevilla (Efe).— El colombiano Jaime García, campeón mundial de matemáticas y única persona en el mundo que ha incluido su nombre en el Guinness de los Records en tres variedades de la categoría intelectual, asombró al público en la Expo 92, al resolver complicadas operaciones matemáticas de forma vertiginosa. García acabó siendo vitoreado por las personas que asistieron la noche del sábado a su demostración, en la sala de audiovisuales de la Plaza de América, y que intentaron en vano que cometiera algún fallo. "Ponédme más difícil", pidió el matemático, que es capaz de resolver la raíz 13 de un número de cien dígitos en tan sólo 0,15 segundos, de memorizar un número de doscientas cifras con una sola mirada, y de adivinar cualquier día de la semana en un calendario de 100.000 años.

UNA PESADILLA

En la demostración, que se desarrolló en un ambiente distendido, entre las expresiones de sorpresa del público y las bromas del matemático, García resolvió raíces cuadradas, complicadas funciones, memorizó unos 60 números que dijeron los asistentes y adivinó los días que el público le solicitó. La habilidad de García, algo que, según dijo a Efe, no considera un don natural sino "un proceso que puede desarrollar cualquier persona", le permitió resolver las operaciones antes de que los tres ordenadores dispuestos en la sala con el fin de verificar los resultados proporcionaran la respuesta.

"No has acabado de decir el número y ya tiene el resultado" comentaba uno de los asistentes, que lo calificaron como "una pesadilla" o "un extraterrestre".



Gustavo y Silvia de Suecia con los Reyes de España.

TELEFOTO EFE

Su visita se prolongará hasta el jueves

Los reyes de Suecia presiden hoy en Sevilla el Día de Honor

Los reyes Carlos Gustavo y Silvia de Suecia llegaron ayer por la tarde a Sevilla, donde hoy participarán en el Día Nacional de su país en la Expo 92, en una visita que se prolongará hasta el próximo jueves.

Sevilla (Efe).— Carlos Gustavo y Silvia, que almorzaron con el Rey Juan Carlos y la Reina Sofía en el Palacio de la Zarzuela de Madrid, fueron recibidos pasadas las cinco y media de la tarde en el aeropuerto sevillano por el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves y por el delegado del Gobierno, Alfonso Garrido.

El Día Nacional de Suecia en la Exposición Universal se celebrará hoy, aunque las actividades organizadas por los responsables suecos, entre las que destacan conferencias de los premios Nobel Bengt Samuelson y Camilo José Cela, se sucederán durante toda la semana.

La representación teatral de "Peer Gynt" de Henrik Ibsen dirigida por Ingmar Bergman, y la

ópera "María Estuardo" de Donizetti interpretada por la Orquesta y Coro de la Ópera Real de Suecia, serán las notas culturales más importantes.

En la jornada de hoy, los reyes de Suecia llegaron a las 10.30 a la Expo, donde fueron recibidos por el ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, y el comisario Emilio Cassinello, y tras firmar en el libro de honor del Pabellón Real se dirigieron al Palenque para la ceremonia oficial.

RECIBIMIENTO

Posteriormente, visitaron los pabellones de Suecia, Finlandia, Noruega, Dinamarca y España, y por la tarde serán recibidos por el presidente Manuel Chaves en la sede de la Junta de Andalucía

y por el alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos, en el Ayuntamiento.

Por la noche, asistirán a en el Teatro de la Maestranza a la representación de "María Estuardo" y ofrecerán una cena de gala en el pabellón sueco en la Expo.

MONTAJE TEATRAL

Por otra parte, el público que acudió anoche al Teatro Central de la Expo acogió con frialdad el último trabajo de la compañía sueca Remote Control Productions, el espectáculo "Jazz's travelogue-La prison des semes", que dirige el belga de 39 años Michael Laub.

Este montaje de estreno absoluto forma parte de una trilogía que comenzó en 1989 con "Rewind song", siguió en 1991 con "Fast forward-Bad air und so" y se completa con el trabajo que se presentó en Sevilla.

El montaje está hecho a base de retazos de situaciones dramáticas y hablado en inglés.

Carlos Ibarra: "Extremadura es un pueblo digno"

Sevilla (Efe).— El presidente extremeño, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, señaló ayer en Sevilla durante la celebración del día de esta región en la Expo '92 que "estamos dolidos de que se hable de Extremadura como la España negra y profunda" y precisó que "somos un pueblo digno, que trabaja por su tierra". Ibarra protagonizó los actos de conmemoración del Día de Extremadura en la muestra universal que se iniciaron con una recepción a las autoridades de la región por parte del ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, y el comisario general de la Expo, Emilio Cassinello.

Rodríguez Ibarra señaló en su discurso institucional, pronunciado ante más de cinco mil personas, que los extremeños "nos sentimos anfitriones de un magno acontecimiento que hace que España se incorpore al siglo XXI a través de Andalucía y, con ello, el sur de España".

El Día de Extremadura en la Expo 92 es "una nueva oportunidad para que los extremeños de dentro y fuera de la región tengamos una excusa para reunirnos", añadió.

Rodríguez Ibarra hizo también un llamamiento al diálogo social "para aunar esfuerzos" y "para orientar al pueblo extremeño hacia una mayor calidad de vida".

Por su parte, Virgilio Zapatero explicó que Extremadura tiene, por su propia historia, una especial importancia y significación y agregó que la lista de extremeños que participaron en el descubrimiento de América ilustran el protagonismo de la región en este hecho.

Zapatero indicó que "no hay lugar al pesimismo en Extremadura mientras se mantenga la voluntad política de modernización, desarrollo y bienestar".

DEJATE

llevar gratis a la **EXPO'92**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
4.º
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 30 de junio. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Un solo boleto en cada sobre para el concurso "DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92"

De cara al nuevo sorteo de DOS VIAJES a la EXPO'92 para sendas parejas, que organiza EL ADELANTADO DE SEGOVIA en colaboración con VIAJES HALCON, es importante recordar que cada sobre que se envíe debe contener UN SOLO BOLETO, para dar mayores opciones, ya que no serán abiertos nada más que los afortunados. También es imprescindible poner junto a la dirección del periódico la indicación PARA EL CONCURSO DE LA EXPO'92.

NUEVO IBIZA CLX 90 CV DE SERIE.

AIRIE

ACONDICIONADO

GRATIS

1.190.000 Ptas.*



Llega una ola de frío. Ahora el nuevo IBIZA CLX además de 90 CV. de Serie, viene con Aire Acondicionado gratis. Nadie te dará tanto por este precio: 1.190.000 ptas. En 3 y 5 puertas.

VEN A GANAR A TU CONCESIONARIO.

Y si lo prefieres, en las versiones GLX y Sport Line, el aire acondicionado más a tu alcance.

Hay un IBIZA por

974.000* Ptas.

Modelo IBIZA Special 0.9 3 puertas.

TAPSA/NWA/87

*Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte y ahorro promocional incluidos). Válido hasta fin de mes.



SEAT, Patrocinador
y Coche Oficial
Barcelona '92

SEAT
LA AMBICION DE SUPERARSE

Este año se celebra el quinto centenario de su nacimiento

Luis Vives: un espíritu humanitarista entre el Medievo y el Renacimiento

El presente año es pródigo para España en la conmemoración de quintos centenarios. Junto a los consabidos del Descubrimiento de América, el final de la Reconquista, la tan

controvertida expulsión de los judíos y la publicación de la primera Gramática Castellana de Nebrija, sumamos uno más: el del nacimiento de Juan Luis Vives en 1492.

CIRIACO PASTOR GOMEZ

Nacido en Valencia dentro de una familia de alcurnia. Queda pronto huérfano y, después de estudiar en su ciudad natal, parte a París a los 17 años con el fin de completar sus estudios en La Sorbona y donde va gastando los bienes de su patrimonio. Años más tarde, y porque no le convence el estilo poco innovador parisino, se traslada a Lovaina. Allí sería profesor de su universidad y preceptor de Guillermo de Croy, el futuro Cardenal Primado de Toledo.

También vivió en Brujas y en Inglaterra, donde sería preceptor de María Tudor. Pero la delicada situación política en ese país, con el anunciado divorcio de Enrique VIII, le hace regresar a Flandes, contrayendo matrimonio con una hija de la familia valenciana de los Valladaura, de quien años antes fue su maestro. A partir de entonces es un inquieto viajero de Flandes, Países Bajos y Francia.

Fue muy amigo personal de Erasmo de Rotterdam, de Thomas Moro y de otros humanistas famosos. Falleció a los 48 años, cuando aún se esperaba mucho de él.

Es de lamentar que, a pesar de la fama que adquirió en vida, cayera después en un semiolvido. Cuando F. Watson lo lamenta, apunta estos dos motivos: 1. El gran relieve de sus coetáneos: Thomas Moro, Elyot y Aschan en Inglaterra; Rabelais y Montaigne en Francia; Castiglione, Dolce y Piccolomini en Italia; en Centroeuropa Melancton y Erasmo...

2. Juan Luis Vives era español, y España, hasta el despertar pleno del Siglo de Oro, era considerada "como ciudadela de la ignorancia". Pero, continúa desmerece la obra de Vives, antes bien, brilla con todo fulgor. (Estudio biográfico de Vives. Edit. Madrid 1960).

ESPIRITU EQUILIBRADO

Si Erasmo destacó por su elocuencia, Vives por su espíritu equilibrado. Algunos escritores llegaron a decir que si destaca por sus doctrinas humanistas, aún destaca más por su espíritu humanitarista. Y es que, en efecto desplegaba una bondad a raudales. Lovaina, donde vivió largas temporadas, muestra con orgullo al turista, la casa donde vivió el valenciano, en la calle Diest. Valencia dedica a su nombre la calle donde pasó su infancia y adolescencia. ¡Menos mal!

De Vives podríamos decir que, con una mano, va cerrando, de modo pausado, las puertas de la cultura medieval, mientras



Luis Vives, escritor y psicólogo.

que con la otra abre puertas y ventanas al nuevo mundo del Renacimiento en un campo de ortodoxia católica. Cabría estudiarle en estas cuatro facetas: Lingüista, psicólogo, pedagogo y sociólogo.

Como lingüista es partidario de que el latín fuera la lengua universal, bien apoyada por el griego. Pero sin abandonar las lenguas maternas.

"DE ANINA"

Como psicólogo, García Hoz se atreve a decir que es "algo padre de la Psicología experimental moderna". Y es que el primero de los peldaños del experimentalismo es la observación, lo que él defiende, como base descubridora de los fenómenos psíquicos. En su tratado "De ánima", le interesa más el estudio del comportamiento del alma --sobre todo en la racionalidad--, que en su esencia y Metafísica.

Como pedagogo, sólo con su obra "De tradentis disciplinis" (Tratado de la Enseñanza), sin contabilizar otro gran número

de tratados, bastaría para situar a Vives entre la élite de pedagogos del mundo. Siempre hay que estudiar a los personajes en su contexto histórico, y no medir con los parámetros del presente país. Pero es que se da el caso que gran número de sus pensamientos son perfectamente válidos para la época actual.

En el campo de lo social, nos presenta una serie de opúsculos que fueron publicados bajo el título de "Obras políticas y sociales". Destaca el estudio de las formas de corregir la pobreza, escrito en 1525 y que dedicó a la ciudad de Brujas. Resulta un magnífico tratado de doctrina social cristiana por el concepto que le merece la propiedad privada, donde se adelanta varios siglos a la *Rerum Novarum* de León XIII.

"El hombre, dice, no es dueño absoluto de sus bienes, sino administrador de los mismos". También en el tratado apunta cómo enseñar oficios, según la demanda social, para que el trabajo sea el remedio básico contra la pobreza.

BIBLIOTECA

EL FIN DE LA HISTORIA Y EL ULTIMO HOMBRE

En cerca de 500 páginas, Francis Fukuyama (Chicago, 1952) hace un profundo, atrayente y a la vez cuestionado estudio sobre el presente y el futuro de la Humanidad. Plantea la posible existencia de una "dirección" en la historia del hombre, y posibilita salidas hacia un supuesto destino humano. Obra densa, reflexiva con aporte de interesantes datos para la filosofía de la Historia. Se ha publicado en la colección Documento de Planeta; y en la colección Fábula, ESTAMOS EN EL AIRE, una novela de humor que lleva la firma del periodista Angel Casas, buen conocedor del medio televisivo, en el que ubica la acción de su relato. Reseñamos, al tiempo, otros cuatro títulos incorporados a la ya amplia colección de Planeta "Memoria de la Historia": MENTIRAS HISTORICAS COMUNEMENTE CREIDAS, sobre hechos falsos tomados como ciertos, por José Luis Vila-San Juan; PROCESO A GODOY, del novelista Carlos Rojas, biografía del histórico personaje; LOS TEMPLARIOS Y OTROS ENIGMAS MEDIEVALES, por Juan Eslava Galán, e INDIOS CARAPALIDAS, de Ricardo Herren, sobre la conquista y colonización de América.

NOVELAS DE INTRIGA DE ROBERT LUDLUM

Ludlum está considerado como un experto en la novela de intriga, y lo demuestra con dos obras que llevan títulos similares y con un protagonista común a los dos relatos: LA CARRETERA DE GANDOLFO, en la que un general se encuntra al Papa, y LA CARRETERA DE OMAHA, con nuevas andanzas del general MacKenzie; ambos títulos han sido publicados en la colección Exitos de Plaza & Janes. También se acaban de incluir en ella, CIUDADANO MAX..., del tinerfeño Alberto Vázquez Figueroa, y dos títulos extranjeros, sendos relatos de James Herbert, PROFANACION, y de Michael Crichton. ESFERA.

LA CORTE DE BUCKINGHAM

Muy allegado a la casa real inglesa, Bertrand Meyer ha escrito un libro de curioso contenido sobre problemas, costumbres, etc. de la corte británica, recogiendo hábitos, ceremoniales, etc. Ha sido publicado por editorial Vergara en su colección "Vida y costumbres en la Historia".

España, cuarto país en la producción de libros

Madrid.-- Según datos del Centro del Libro y de la Lectura del Ministerio de Cultura, dentro del contexto internacional, España ocupa la quinta posición en cuanto a volumen de producción de libros y la cuarta en lo que se refiere a cifras de exportación.

Estos datos señalan la importancia de un sector que lanza al mercado una oferta anual superior a los 40.000 títulos y que constituye una de las industrias culturales más importantes del país. Una valiosa muestra será LIBER-92, que se celebrará del 24 al 27 de este mes en el madrileño Parque Ferial Juan Carlos I.

El número de empresas editoriales en activo inscritas en el ISBN durante 1991 ascendió a 1988 --un 43,07% del total-- y aquellas otras cuya actividad editorial es realizada de forma esporádica alcanzaron la cifra de 2.628.

El mayor número de ISBN's concedidos durante el ejercicio pasado, según subsectores de la edición, recayó en los libros de Ciencias Sociales y Humanidades de los que resultaron inscritos un total de 12.438, seguidos de aquellos de Enseñanza y Educación, 7.164; Creación Literaria, 6.949; Científicos y

Técnicos, 6.272; Literatura infantil y juvenil, 5.341, y otros, 5.732.

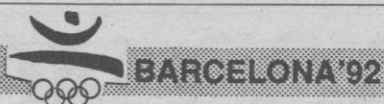
INVERSION

El valor estimado de la producción a precios corrientes de mercado se encuentra próximo a los 400.000 millones de pesetas anuales, lo que puede ser considerado como indicador de las fuertes inversiones que cada año realizan los agentes editores para mantener en el mercado una oferta amplia y con posibilidades de atender a la variedad de preferencia en la lectura.

En cuanto a los datos relativos al comercio exterior del sector del libro durante 1991 se alcanzó un volumen de exportaciones valoradas en 32.897 millones de pesetas, mientras que las importaciones ascendieron a 16.766 millones. Estas cifras indican que hay una tendencia a consolidar una nueva estructura geográfica de nuestro comercio exterior de libros y publicaciones, como prueba de que el sector busca la diversificación de mercados como salida inmediata a la crisis de los países hispanoamericanos, sin olvidar que el mercado natural para la edición nacional viene configurado por este área.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO



A bordo del barco de pesca catalán, bautizado con el nombre de "Icaria"

La antorcha olímpica llegó al puerto de Empuries

La llama olímpica llegó el sábado a las costas de Empuries a bordo del barco de pesca "Icaria". La fragata "Cataluña", que transportó en tres lámparas de seguridad el fuego de los Juegos Olímpicos de Barcelona, partió el martes del puerto griego del Pireo rumbo a España.

Atenas (Grecia) (Efe).— La llama arribó a la embarcación portada por ocho voluntarios olímpicos, que recogieron el fuego en el viejo estadio de Panatinaikos, donde el Comité Olímpico Helénico hizo entrega oficialmente de la antorcha al Comité Organizador Olímpico Barcelona 92 (COOB).

En su travesía hacia España cuatro voluntarios olímpicos custodiaron el fuego, que viajó en el camarote del jefe de escuadrilla.

El comandante de la fragata, el capitán José María Garate Martínez, dijo a Efe que la dotación de la nave, compuesta por 250 hombres, se ha sentido "orgullosa" de ser la portadora del fuego olímpico, misión que calificó de "histórica".

ALTA MAR

La fragata "Cataluña", que forma parte de la escuadrilla que habitualmente acompaña al portaaviones "Príncipe de Asturias", llegó a aguas jurisdiccionales españolas sobre las tres de la tarde del sábado.

En un punto de alta mar, el comandante de la nave hizo entrega de la antorcha a un barco de pesca, que la trasladó hasta la costa de Empuries (Gerona), primer asentamiento griego de España.

Cerca del puerto de Empuries, la llama olímpica fue trasladada de nuevo a una embarcación de pesca típicamente catalana, bautizada con el nombre de "Icaria" y construida por alumnos del INEM de Barcelona expresa-



Maragall, recibiendo la antorcha de manos del presidente del Comité Olímpico griego.

TELEFOTOEFE

mente para este acto.

RECIBIMIENTO

Esta pequeña embarcación fue la que en la noche del sábado adentró hasta la misma arena de la playa de Sant Martí de Empuries la antorcha de Barcelona '92. La antorcha fue recibida en la bahía de Roses por miles de embarcaciones de todo tipo —veleros, barcos de pesca, a motor, y hasta tablas de "windsurf"—, procedentes de todos los puertos del Mediterráneo, según habían previsto los responsables del traslado del fuego olímpico en el COOB.

FIESTA POPULAR

En la playa de Empuries se

celebró una fiesta popular tras la llegada de la antorcha, al tiempo que las actrices Nuria Espert e Irene Papas recitaron sendas odas que versaron sobre el espíritu de paz que impregna a los Juegos Olímpicos.

Desde Empuries, la antorcha recorrerá durante 42 días todas las comunidades autónomas, hasta llegar a Barcelona en la noche del 24 de julio, un día antes del inicio de los Juegos Olímpicos.

En España, la antorcha diseñada por André Ricard recorrerá unos 6.000 kilómetros, y será transportada por unas 9.500 personas. El fuego atravesará un total de 652 poblaciones y se celebrarán fiesta para conmemorar

su llegada en 60 municipios.

CARAVANA

La caravana que acompañará el recorrido de la antorcha tendrá una longitud de unos 700 metros, y la integrarán unas 150 personas y 63 vehículos.

El COOB preve que el paso de la antorcha por las diecisiete comunidades españolas lo presenciarán en directo unos cinco millones de personas.

En Cataluña diversas organizaciones han hecho un llamamiento para que los ciudadanos aprovechen el paso de la antorcha para reclamar una mayor presencia de los símbolos nacionales catalanes en la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

Relevos de lujo

Barcelona (Efe).— Los deportistas que obtuvieron medalla en alguna de las últimas ediciones de los Juegos Olímpicos, tanto de Verano como de Invierno, son los máximos candidatos a efectuar los últimos relevos en el recorrido de la Antorcha, el día 25 de julio. Así, un representante del equipo de hockey hierba que obtuvo la medalla de bronce en los Juegos de Roma, en 1960, Francisco Fernández Ochoa, medalla de Oro en Sapporo-72, un representante del equipo de piragüismo, que logró la plata en Montreal 1976, y otro del equipo de vela, que obtuvo también plata en dichos Juegos serán relevistas en el recorrido por Barcelona.

LLOPART Y LOPEZ ZUBERO

Un componente del equipo de vela, que logró el Oro en Moscú-80, así como del de piragüismo, del equipo de hockey y Jordi Llopert, que lograron la plata en dichos Juegos y David López Zubero y la pareja que en piragüismo alcanzó el bronce en la capital rusa, serán otros de los encargados de portar la antorcha olímpica en sus kilómetros finales por la Ciudad Condal. José Luis Doreste y Roberto Molina, oro en Los Angeles-84, los piragüistas Climent, Lasúrtegui y un representante del equipo de baloncesto, que consiguieron plata, el atleta José Manuel Abascal y los piragüistas Míguez y Suárez, bronce en dichos Juegos, también tendrán el honor de ser relevistas en el recorrido barcelonés.

Asimismo, los últimos medallistas de unos Juegos de Verano que obtuvieron el galardón en Seúl 88.

Para garantizar una presencia equitativa de los cuatro idiomas oficiales

Más de 3.400 personas trabajarán en los servicios lingüísticos en los Juegos

Barcelona (Efe).— Más de 3.400 personas se encargarán durante los Juegos Olímpicos de la traducción a más de 30 lenguas de las comunicaciones oficiales en las sedes que albergarán las competiciones deportivas y en las instalaciones que acogerán a los atletas y a la denominada familia olímpica.

Ciento setenta intérpretes profesionales, 70 traductores, 200 anunciadores —75 de ellos locutores de radio profesionales— y unos 3.000 voluntarios, que ejercerán como asistentes lingüísticos, serán los encargados de convertir los JJOO de Barcelona en los más políglotas de

la historia. La mayoría de los integrantes de este equipo está destinada a garantizar una presencia equitativa de los cuatro idiomas oficiales del acontecimiento, inglés, francés, castellano y catalán, y de los dos optativos que hay, a escoger entre el chino mandarín, árabe, ruso, alemán, japonés e italiano. Los JJOO de Barcelona serán los segundos, después de los de Helsinki (1952), en que dos idiomas —castellano y catalán en Barcelona y finés y sueco en Helsinki— son lenguas oficiales. Oriol Martorell, jefe de los servicios

lingüísticos del COOB, dijo a Efe que en Barcelona este despliegue "será muy complicado, porque se incorporan nuevas tecnologías y hay que simultáneas televisión, radio, megafonía, informática o marcadores, además de atender a miles de periodistas de todo el mundo.

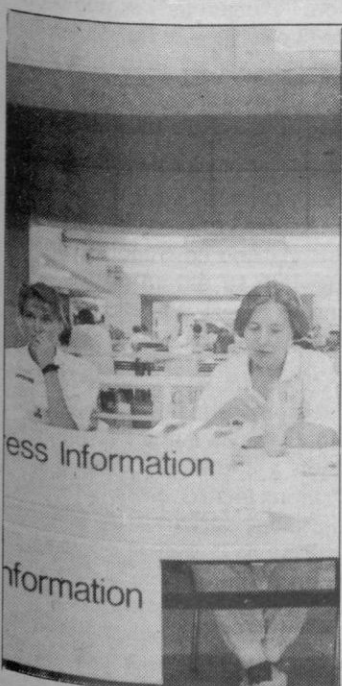
TRADUCCION SIMULTANEA

El COOB ha previsto que todas las conferencias de prensa que se celebren en el Centro Principal de Prensa (CPP) y las que protagonicen todos los medallistas se traduzcan simultáneamente en los cuatro

idiomas oficiales, junto a los dos optativos.

"La previsión de conferencias de prensa o acontecimientos en que se requieran intérpretes —dijo Carbonell— es difícil de hacer y sospechamos que el trabajo se concentrará los días 30 y 31 de julio y 1 y 2 de agosto, en que coinciden más competiciones, y los días 7 y 8 de agosto, cuando se entregará el mayor número de medallas".

El COOB destina 525 millones de pesetas a los equipos humanos de intérpretes, traductores y anunciadores, a los que se debe añadir el coste de la sofisticada tecnología.



Los JJ.OO más políglotas.

ARCHIVO



Mark Knopfler. ARCHIVO

El grupo Dire Straits deja las grandes giras

Londres (Efe).— El grupo musical británico "Dire Straits" se retirará de las grandes giras mundiales tras sus actuaciones en Londres, aseguró el líder del conjunto Mark Knopfler.

El cantante, guitarra y compositor de muchos de los temas del grupo afirmó en rueda de prensa que la gira que comenzó el pasado año en Dublín y que ha permitido a siete millones de personas en todo el mundo escuchar a esta banda en directo pone fin a este tipo de actuaciones.

MONTAJE MUSICAL

Desde que comenzó la gira el pasado agosto, "Dire Straits" ha puesto en escena un montaje musical con un coste cercano a 250.000 dólares en más de 300 conciertos, lo que les ha reportado 140 millones de dólares.

Knopfler, de 42 años, declaró que su mayor añoranza durante estas giras es su familia, cuyos hijos gemelos, Benji y Joseph, de cinco años, piensan seguir los pasos musicales del padre.

El compositor de canciones como "The Sultans of Swing" y de bandas sonoras para películas como "La Princesa Prometida" mostró su simpatía por la princesa Diana, esposa del príncipe Carlos, ante la gran presión que su vida privada bajo los medios de comunicación.

EL GRUPO PREFERIDO DE LA PRINCESA DIANA

"Dire Straits" es el grupo musical preferido de la princesa de Gales, cuya vida privada ocupa estos días las primeras páginas de todos los periódicos tras la aparición de una biografía que desvela detalles de su vida íntima y conyugal.

Coincidiendo con la "fiebre" Dire Straits durante la gira se rebajaron un veinte por ciento todos sus discos y compact y se incluyó una página de publicidad en algunos diarios.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



El grupo de rock navarro Tijuana In Blue.

Con temas de su último LP "Te apellidas fiambre"

Tijuana In Blue Sonora con temas del último LP en las noches de rock de Nava de la Asunción

Con temas de su último LP "Te apellidas fiambre", la banda de rock navarra "Tijuana In Blue", actuará en concierto el próximo sábado día 20, dentro de las denominadas

"Noches de rock de Nava de la Asunción", que recientemente inauguraba la terraza "Osiris" con la actuación del trío madrileño "Los Enemigos".

AMARUARRI

El nuevo álbum (producido por Alfredo Pídrfita del grupo "Barricada") de esta banda constituida hace siete años (marzo de 1985) en Pamplona, está compuesto por diez piezas de contenido demoledor, sorprendente e impresionante, en las cuales ya se hace notar la experiencia adquirida a través de una dilatada carrera que se inicia a partir de su primera grabación dentro del recopilatorio K-7 Iruña for Katakarak. A partir de aquí comenzarán sus numerosas actuaciones en directo por toda la comunidad vasca, pasando después a la catalana y posteriormente, por toda la geografía española. El directo va tomando tal repercusión que se convierte en su mejor arma de promoción. Consiguiendo en breve espacio de tiempo y mediante esta intensa actividad musical, situarse

entre las bandas de rock más conocidas del momento.

DISCOGRAFIA

Concierto tras concierto irán dejando eco de su discografía que suena a partir de incidencias punk y rock radical vasco, pero con entidad propia. Bajo el título de "Tijuana In Blue-Potato" en 1986 lanzarán su primer LP. Dos años después será "A boca jarro", quien le seguirá "Sopla, sopla" en 1986. "Sembrando el pánico" en 1990 y "Verisimilando" en 1991 junto a la banda "Insorportables". En 1992 el último trabajo realizado "Te apellidas fiambre", pone el sello definitivo a una obra donde todos los adjetivos son válidos y ninguno gratuito para calificarla, pero con un nivel creativo sobresaliente que posiblemente va a dejar huella entre los seguidores de esta corriente musical.

Lp, que además posee el detalle de tener cuatro portadas y haber recibido mención especial al diseño discográfico realizado por Manolo Gil.

CONNOTACIONES

"Tijuana In Blue" se manifiesta dentro de unas determinadas connotaciones sociales, contrario a esquemas impuestos, contestatario y paladín de otro comportamiento o rigor social. Todo ello se difunde mediante la mezcla de un ritmo limpio, ultravigoroso, lleno de notas musicales, pero cargado de decibelios, que salen de las guitarras de Rubén y Mikel, el bajo de Jokin y la batería de Rubén, más la fuerza vocal de Jimmy. Componentes de esta banda de rock que el próximo día 20 concentrará a los seguidores y entusiastas de este acervo musical.

Después del escándalo del "play-back"

El dúo Mili Vanilli graba un disco con sus propias voces

Nueva York (Efe).— El dúo "Mili Vanilli" se ha armado de valor y está preparando un disco en el que son ellos, y no cantantes de estudio, los que interpretan sus canciones.

Hace dos años, Fab Morvan y Rob Pilatus tuvieron que devolver sus premios "Grammy" (el más prestigioso galardón de la industria discográfica estadounidense) después de comprobarse que ellos nunca cantaban y que simplemente se dedicaban a hacer "play-back" en los escenarios.

Este descubrimiento provocó uno de los mayores escándalos en la historia del negocio del disco y muchos se preguntan hasta dónde se puede llegar con los avances tecnológicos en la música.

Después de aquel lamentable suceso, el dúo intentará recuperar el gran número de fans que tenía antes de comprobar que nunca cantaban.

El nuevo trabajo de "Mili Vanilli" se pondrá a la venta este verano y será editado por una pequeña compañía inde-

pendiente de discos, "Taj", que nada tiene que ver con la multinacional que lanzó a la fama a estos dos jóvenes de color.

Al parecer, la voz de Fab Morvan es aguda y, en su estilo, intenta emular al cantante Michael Jackson, mientras que Rob Pilatus apoya a su compañero con pequeños coros y gritos, evitando las partes difíciles de las canciones.

En lo que se refiere al estilo musical, este trabajo es una mezcla de un poco de todo, desde el "rap" hasta las baladas

Listas de éxitos

AFYVE

LP's, CASSETTES y COMPACT DISC

1. "Calor", (Julio Iglesias), (CBS-SONY).
2. "Física y Química", (Joaquín Sabina), (BMG-Ariola).
3. "Live at Wembley 85", (Queen), (EMI-Odeón).
4. "Adivina", (Sergio Dalma), (Horus).
5. "Greatest hits V2", (Queen), (EMI Odeón).
6. "Corazón herido", (Isabel Pantoja), (BMG Ariola).
7. "Utopía", (Joan Manuel Serrat), (BMG-Ariola).
8. "A contra Luz", (Luz Casal), (Hispavox).
9. "Potro de rabia y miel", (Camarón), (Polygram).
10. "Tren de largo recorrido", (La Unión), (Warner Music).

SINGLES Y MAXIS

1. "Please don't go", (Double You), (Blanco y Negro).
2. "Fine Day", (Opus'3), (Warner).
3. "Rhythm is a dancer", (Snap), (BMG Ariola).
4. "De que me sirve llorar", (OBK), (Blanco y Negro).
5. "Química", (C.Bayo), (Are Imp).
6. "Twilight zone", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
7. "Dildo", (Interactive), (Max Music).
8. "Apache", (M.A.S.I.), (Ginger Music).
9. "Wembley 92", (Varios), (Blanco y Negro).
10. "Crucified", (A. Dr. Lovers), (Sanni Records).

Albano demandará a Michael Jackson por plagio

Nápoles (Italia) (Efe).— El cantante italiano Albano anunció su intención de llevar hasta los tribunales su acusación de plagio contra el estadounidense Michael Jackson.

Albano sostiene que la canción "Will you be there?", incluida en el último disco de Jackson, "Dangerous", es una copia de "Los cisnes de Balaka", tema que el cantante italiano compuso en 1981 y fue publicado seis años después.

"Mis abogados están trabajando con tanto entusiasmo que ya siento el sabor de la victoria", dijo Albano en Nápoles, donde presentó su último disco junto con su esposa y pareja artística, Romina Power.

"Debería estar agradecido a Jackson —añadió— porque, por fin, la crítica italiana ha comenzado a considerar a Albano y Romina fuera de estereotipos demasados estrictos".

Romina Power explicó que los dos canciones tienen similares temas, "en la nuestra se habla de una historia ambientada en el Ganges, mientras que Jackson se inspira en otro río sagrado, el Jordán".

SON COCHES DE RENAULT.



ELINTAS

ESTAN ESPERANDOTE EN TODOS LOS CONCESIONARIOS RENAULT CON UNAS CONDICIONES EXCEPCIONALES DE FINANCIACION.

Son coches especialmente pensados para adaptarse a todas tus necesidades de trabajo, a tus gustos personales y profesionales. Vehículos que mantienen toda la comodidad y el confort de cualquier coche de Renault.

Dentro de la gama más amplia donde poder elegir, todos son espaciosos, fuertes y robustos, cómodos y confortables. Y como te conviene: económicos en mantenimiento y consumo, con la potencia de sus insuperables motores Diesel.

Además se adaptan en cualquier momento a tu gusto, por arte de la tecnología de vanguardia Renault. Son únicos. Son coches de Renault.

**Para cualquier información llame al
900 100 500.**

RENAULT MASTER

- 7 versiones.
- Capacidad de carga hasta 1.935 kg.
- Volúmenes espaciosos de hasta 12 m³.
- Motores Diesel de 77 CV y Turbo de 94 CV.
- Minibús de 17 plazas.
- Tracción delantera.

RENAULT TRAFIC

- 14 versiones.
- Capacidad de carga de 1.100 a 1.400 kg.
- Volúmenes espaciosos de hasta 7,8 m³.
- Potencia: de 60 a 77 CV.
- Minibús-confort de 9 plazas.
- Tracción delantera.

RENAULT EXPRESS

- 12 versiones.
- Potencia/ Gasolina: desde 49 CV hasta 80 CV. Diesel: desde 55 y 65 CV.
- Capacidad de carga hasta 775 kg.
- Máximo confort y equipamiento.

RENAULT CLIO MARKET

- Motorizaciones: Gasolina y Diesel.
- Zona de carga polivalente con una capacidad de 450 kg.
- Alto confort y nivel de prestaciones.



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio.
RENAULT recomienda lubricantes elf

RENAULT. Nº 1 EN EUROPA EN VEHICULOS INDUSTRIALES LIGEROS.



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA

LOTERIA NACIONAL

SORTEO EXTRAORDINARIO «NIÑOS DE SAN ILDEFONSO»

SORTED NUM.

47

DEL AÑO 1992

LISTA DE LOS NUMEROS PREMIADOS EN CADA UNA DE LAS DIEZ SERIES CORRESPONDIENTES AL SORTEO CELEBRADO EN MADRID EL DIA 13 DE JUNIO DE 1992

Unidad	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas								
Unidad	02103	.150000	04787	.150000	07320	.150000	09698	.150000	12032	.150000	12603	.150000	14787	.150000	15486	c.150000	17403	.150000	19703	.150000	23922	.150000	26251	.150000	26787	.150000		
	02120	.150000	04803	.150000	07361	.150000	09703	.150000	12087	.150000	12620	.150000	14803	.150000	17420	.150000	15486	a.1440000	17420	.150000	19708	.150000	23928	.150000	26253	.150000	26799	.150000
	02174	.150000	04814	.150000	07387	.150000	09713	.150000	12103	.150000	12639	.150000	14820	.150000	17472	.150000	15486	.150000	17472	.150000	19710	.150000	23978	.150000	26281	.150000	26803	.150000
	02177	.150000	04820	.150000	07400	.150000	09720	.150000	12115	.150000	12687	.150000	14838	.150000	17487	.150000	15486	.150000	17487	.150000	19720	.150000	23987	.150000	26286	.150000	26812	.150000
	02187	.150000	04887	.150000	07403	.150000	09786	.150000	12120	.150000	12703	.150000	14859	.150000	17493	.150000	15486	.150000	17493	.150000	19731	.150000	23987	.150000	26287	.150000	26824	.150000
	02203	.150000	04891	.150000	07420	.150000	09787	.150000	12187	.150000	12720	.150000	14887	.150000	17503	.150000	15486	.150000	17503	.150000	19787	.150000	23987	.150000	26293	.150000	26827	.150000
	02220	.150000	04895	.150000	07434	.150000	09803	.150000	12200	.150000	12757	.150000	14903	.150000	17520	.150000	15486	.150000	17520	.150000	19803	.150000	23987	.150000	26294	.150000	26828	.150000
	02287	.150000	04903	.150000	07487	.150000	09820	.150000	12201	.150000	12772	.150000	14920	.150000	17563	.150000	15486	.150000	17563	.150000	19813	.150000	23987	.150000	26295	.150000	26829	.150000
	02303	.150000	04920	.150000	07503	.150000	09836	.150000	12202	.150000	12787	.150000	14943	.150000	17585	.150000	15486	.150000	17585	.150000	19820	.150000	23987	.150000	26296	.150000	26830	.150000
	02320	.150000	04922	.150000	07520	.150000	09882	.150000	12203	.150000	12793	.150000	14987	.150000	17595	.150000	15486	.150000	17595	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26297	.150000	26831	.150000
02350	.150000	04953	.150000	07547	.150000	09887	.150000	12204	.150000	12803	.150000	15000	.150000	17603	.150000	15486	.150000	17603	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26298	.150000	26832	.150000	
02361	.150000	04961	.150000	07567	.150000	09903	.150000	12205	.150000	12804	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26299	.150000	26833	.150000	
02387	.150000	04987	.150000	07587	.150000	09920	.150000	12206	.150000	12806	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26300	.150000	26834	.150000	
02392	.150000	04996	.150000	07603	.150000	09987	.150000	12206	.150000	12806	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26301	.150000	26835	.150000	
02403	.150000	04996	.150000	07620	.150000			12207	.150000	12807	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26302	.150000	26836	.150000	
02420	.150000	05000	.150000	07665	.150000			12208	.150000	12808	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26303	.150000	26837	.150000	
02487	.150000	05003	.150000	07687	.150000			12209	.150000	12809	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26304	.150000	26838	.150000	
02503	.150000	05003	.150000	07703	.150000	10003	.150000	12210	.150000	12810	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26305	.150000	26839	.150000	
02520	.150000	05020	.150000	07720	.150000	10020	.150000	12211	.150000	12811	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26306	.150000	26840	.150000	
02532	.150000	05025	.150000	07746	.150000	10026	.150000	12212	.150000	12812	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26307	.150000	26841	.150000	
02587	.150000	05087	.150000	07787	.150000	10083	.150000	12213	.150000	12813	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26308	.150000	26842	.150000	
02594	.150000	05103	.150000	07803	.150000	10103	.150000	12214	.150000	12814	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26309	.150000	26843	.150000	
02603	.150000	05181	.150000	07820	.150000	10103	.150000	12215	.150000	12815	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26310	.150000	26844	.150000	
02620	.150000	05181	.150000	07820	.150000	10117	.150000	12216	.150000	12816	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26311	.150000	26845	.150000	
02633	.150000	05187	.150000	07887	.150000	10120	.150000	12217	.150000	12817	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26312	.150000	26846	.150000	
02700	.150000	05203	.150000	07903	.150000	10125	.150000	12218	.150000	12818	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26313	.150000	26847	.150000	
02703	.150000	05220	.150000	07909	.150000	10133	.150000	12219	.150000	12819	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26314	.150000	26848	.150000	
02719	.150000	05226	.150000	07910	.150000	10133	.150000	12219	.150000	12819	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26315	.150000	26849	.150000	
02720	.150000	05255	.150000	07920	.150000	10187	.150000	12219	.150000	12819	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26316	.150000	26850	.150000	
02720	.150000	05277	.150000	07967	.150000	10203	.150000	12220	.150000	12820	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26317	.150000	26851	.150000	
02787	.150000	05287	.150000	07987	.150000	10224	.150000	12220	.150000	12820	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26318	.150000	26852	.150000	
02803	.150000	05303	.150000	08003	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26319	.150000	26853	.150000	
02819	.150000	05311	.150000	08010	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26320	.150000	26854	.150000	
02820	.150000	05320	.150000	08010	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26321	.150000	26855	.150000	
02823	.150000	05351	.150000	08010	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26322	.150000	26856	.150000	
02828	.150000	05387	.150000	08010	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26323	.150000	26857	.150000	
02834	.150000	05401	.150000	08020	.150000	10303	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000	17620	.150000	15486	.150000	17620	.150000	19836	.150000	23987	.150000	26324	.150000	26858	.150000	
02837	.150000	05403	.150000	08033	.150000	10403	.150000	12221	.150000	12821	.150000	15103	.150000															

Lunes
15
junio

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Martes 16 de junio.
Van 168 días; faltan 198.
Sol: De 6,44 a 21,47 horas.
► **SANTORAL**
Santos: Ferreolo, Quirico, Julita y Justina.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.
► **CINE**
Sala Miró: Cerrado por vacaciones.
Sala Zuloaga: Cerrado por descanso.

Bono Loto

Lunes, 15

7	13	17	21
43	Com. 23	Rein. 9	46

Domingo, 14

15	20	32	33	34	48	Com. 24	Rein. 9
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 10

9	11	17	31	38	42	Com. 49	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 9

2	10	16	38	45	47	Com. 25	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

lotería primitiva

Jueves, 11

9	14	32	38	39	47	Com. 23	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 13

4	12	25	37	44	49	Com. 2	Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------	---------

ONCE

Viernes, 12

22.178

Serie 143

Jueves, 11 Miércoles, 10
75.680 12.210

Martes, 9 Lunes, 8
58.315 45.430

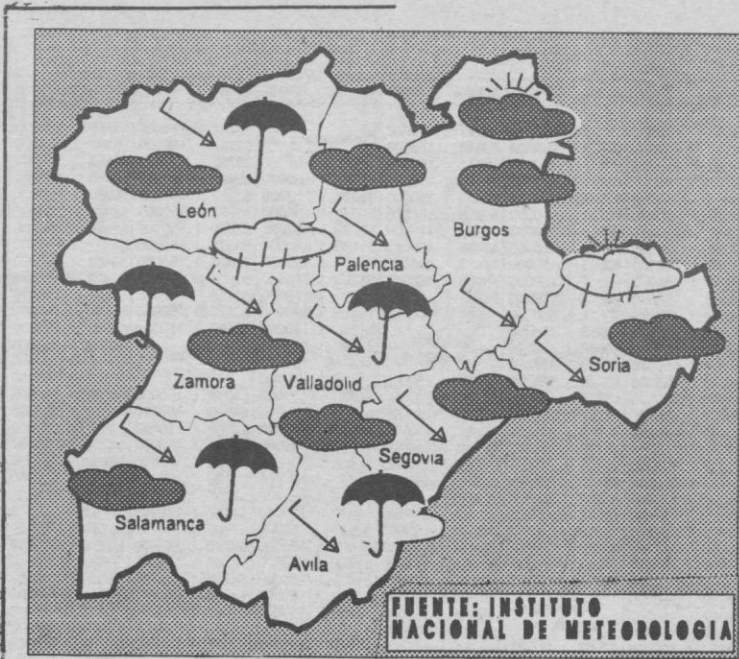
"PIZBER, S.A."

La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el pasado día 9 de junio de 1992 ha adoptado el acuerdo de transformar esta Sociedad en una de Responsabilidad Limitada bajo la denominación de "PIZBER, S.L."

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Lea Vd. EL ADELANTADO

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	21,7	13,0	1,0
León	19,2	15,4	3,3
Zamora	20,8	14,2	1,8
Salamanca	19,4	12,7	1,0
Palencia	20,0	12,8	4,4
Burgos	20,0	13,2	0,5
Soria	20,4	12,8	1,0
Segovia	20,2	11,6	0,8
Avila	16,2	10,2	0,8

CHUBASCOS DEBILES

Hoy, cielos nubosos con intervalos muy nubosos, habrá lluvias y chubascos débiles, que localmente serán moderados y de origen tormentoso; temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con máximas entre 17 y 22 grados y mínimas parra la próxima madrugada entre 10 y 15 grados; vientos de componente este de flojos a moderados.

Mañana, cielos muy nubosos en la mitad oriental y áreas montañosas y nubosos en el resto; chubascos débiles, más frecuentes en las áreas montañosas, donde serán localmente moderados y de origen tormentoso; temperaturas sin cambios; vientos flojos variables predominando la componente norte.

AVISOS

CONCURSO DE FOTOGRAFIA EN SAN ILDEFONSO

Fallo del Concurso de Fotografía para su reproducción en los carteles anunciadores del XII Ciclo de Cine de Verano.

1º premio: Concepción Latre Garcés, de San Ildefonso, que presentó la fotografía titulada: "La chopera del campo de polo".

2º, David Martín Carreras, de Valsaín, la fotografía "Cascada del huevo" y 3º premio, Concepción Latre Garcés, por "Entrada a La Granja".

En este concurso fueron presentadas 33 fotografías.

PREMIOS "JAUJA" 1992

Caja España convoca su XXXIII Concurso de Cuentos, Premio "Jauja" 1992.

Bases: Los cuentos escritos en idioma castellano, con una extensión no inferior a diez folios ni superior a veinte, a máquina, a doble espacio, y por una sola cara. Se presentarán por triplicado, en original y copias convenientemente unidas. La extensión de diez a veinte folios, se entiende en un solo relato.

Los cuentos deberán ser rigurosamente inéditos, entendiéndose por tales aquellos que no hayan sido difundidos por medio alguno, ya sea el mismo, de expresión o comunicación.

Los originales serán dirigidos a la Obra Cultural de Caja España, plaza de España, 13, 47001 Valladolid, con la indicación: "Para el concurso de Cuentos Jauja". Podrán enviarse con sistema de plica o indicando los datos personales del autor. La devolución de los cuentos no premiados podrá solicitarse durante un mes, a partir de la fecha del fallo del jurado, pasado este plazo, los que no hayan sido retirados serán destruidos.

El plazo de admisión comenzará en la fecha de publicación de la presente convocatoria, y finaliza el día 7 de septiembre de 1992, a las 14 h. El fallo se dará a conocer en la segunda quincena de octubre.

Se establece un premio, en metálico, de 1.000.000 de pesetas, único e indivisible que será entregado en acto público, que se anunciará oportunamente.

PLAZAS DE LIMPIADORES

Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.-- Se comunica a todas las personas interesadas que en el Boletín Oficial del Estado de 9 de junio aparece publicada la convocatoria para cubrir varias plazas de personal laboral fijo --categoría de limpiadores/as-- en turno de nuevo ingreso.

Las bases que rigen esta convocatoria se encuentran a disposición de todo el público en esta Dirección Provincial, finalizando el plazo de presentación de solicitudes el día 25 de junio.

M. I. R.
FIR - QUIR - BIR
PREPARACION EXAMEN 1992
NUEVOS CURSOS INTENSIVOS
Comienzo: 1 de julio 1992
TEMARIOS-TEST-EXAMENES
Envíos a provincias
Calle Goya, 39
Telf. 431 95 32
28001 Madrid

— POR CAMBIO DE NEGOCIO —
REBAJAS ARAÑA
Ropa moda joven a precios de risa
Regalamos zapatos: 4 pares 2.000 pesetas
GALERIAS GIGANTE
Ezequiel González, 28 — SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CAUDILLO EN EL HIPODROMO DE LA ZARZUELA

Madrid.— Ayer se congregó numeroso público en el hipódromo de La Zarzuela, donde se disputó el gran premio del Generalísimo.

Después de la primera carrera honró el espectáculo, con su presencia, el Caudillo que llegó acompañado de su esposa, doña Carmen Polo; de su hija Carmencita y de los jefes de las casas Militar y Civil, general Moscardó y don Julio Muñoz de Aguilar, respectivamente.

Fueron recibidos por el presidente y secretario de la Sociedad de Fomento, señores conde de Velayos y Ruiz de Castilla. El público que llenaba el hipódromo tributó un entusiasta recibimiento al Generalísimo, aplaudiéndole hasta que tomó asiento en el palco presidencial.

Terminado en espectáculo, Su Excelencia el Jefe del Estado abandonó el hipódromo y fue despedido con una ovación delirante por el público.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Nicolás Gless, dibujos. Hasta el 8 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- Abello, Covatelo y Zaldivar, "La realidad imposible". Hasta el 28 de junio.

EN LA ALHONDIGA

- Carlos Acinas. "Nieve en junio", pinturas. Hasta el 21 de junio.

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

- Lola Laorden. "Un mundo de porcelana".

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS". (San Ildefonso).

- Pablo Lafuente Hervás, dibujos a bolígrafo.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

- Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

CONFERENCIAS

CINCUENTENARIO DE LA MUERTE DE MIGUEL HERNANDEZ

Mañana martes, día 16, dentro de la semana cultural organizada por la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, en el cincuentenario de la muerte de Miguel Hernández, conferencia de Concha Zardoya sobre "Miguel Hernández en sus autorretratos". En el instituto "Mariano Quintanilla", a partir de las 20 horas.

LIBROS

ACTAS DEL CONGRESO DE HISTORIA DE LA CIUDAD

Mañana martes, día 16 se presenta en el Centro Segoviano de Madrid el libro de las Actas del Congreso de Historia de la Ciudad, celebrado en noviembre de 1989. El acto comenzará a las 19,30 horas y en él participarán el presidente del Centro Segoviano, José Luis Bernal y los catedráticos de Historia, Jaime Delgado Martín y Joaquín Pérez Villanueva.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇨ OFERTAS EMPLEO
⇨ COMERCIALES
⇨ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

SE NECESITA piso en alquiler en José Zorrilla. Teléfono 443056.

SE NECESITA piso en alquiler en San Lorenzo. Teléfono 443056.

NECESITO piso con garaje en alquiler, sin amueblar, pago hasta 90.000 pesetas. Teléfono 443035.

OFREZCO piso amueblado, tres dormitorios, baño, aseo, zona Alcázar. 65.000 ptas. Teléfonos 91/5199085 y 441718.

SANTANDER (Peñacastillo-Camareal). Apartamento completo, garaje (cerca playas). Verano, meses-quincenas. 942/273054.

SANTANDER. Centro ciudad, piso pequeño, completo. Verano, meses, quincenas. 942/273054.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Infórme: Teléfono 437724.

SE ALQUILA apartamento a estrenar, 2 dormitorios. C/ Real. Teléfono 431300.

TORREVIEJA, alquiler directamente casa apartamento quincena, meses. Teléfono (96) 5711406.

PISO 2.º en José Zorrilla, 5. Tres dormitorios, salón, cocina y baño. Teléfono 560116.

ALQUILO apartamento estudio completamente amueblado. Calefacción. Parque Robledo. Teléfono 422038.

ALQUILO bar-churrería en El Espinar. Teléfono 181165.

PISO cuatro habitaciones y salón. C/Somorrostro, 11. Garaje Galván.

COMPRAS

COMPRO piso 3 dormitorios. Teléfono 179178.

TRABAJO

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa, vacaciones verano, sierra-playa. Mayores 18. 91/4451258.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

SE NECESITA chico para barra. Domingos libres. Teléfono 430664.

SE PRECISA aprendiz y ayudante competente para nuevo salón peluquería. Interesantes condiciones. San Rafael. Teléfono 171647.

NECESITAMOS repartidor entre 23-32 años, imprescindible carnet C-1. Teléfono 431250.

SE NECESITA esteticista, con experiencia. Llevar cabina belleza. San Rafael. Teléfono 171647.

SE NECESITA personal para hostelería. Teléfono 107050. Llamar 5 a 7 tardes, preguntar Basl.

NECESITO asistente. Teléfono 420334.

TRASPASOS

SE TRASPASA carnicería. Calle San Pedro, 8, Cuéllar. Teléfonos 141406 - 140848. Gran ocasión.

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfonos 422418/420016.

¡UNICO! Traspaso local. 120 m², en dos plantas, el mejor sitio de Segovia. Teléfono 432633 (horario de comercio).

VARIOS

RELAX. Nuevo personal. Jovenitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

MAQUINAS de coser Retrefy Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

MEDICIONES topográficas: replanteos, parcelaciones, rústicas, urbanas. Teléfono 442422 (de 4,30 a 7,30).

AGENCIA MATRIMONIAL ROSAYBA. Trabajamos a nivel nacional e internacional, y ahora también estamos en Segovia con Delegados de zona. Infórmate en nuestras oficinas principales de Valladolid. 983/370637.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, vigilancias todas, divorcios, búsquedas, España, extranjero. 91/5939600.

RESIDENCIA Vera Cruz, para señoras tercera edad, máxima capacidad 6 plazas. Zarzuela del Monte. Teléfono 107684.

ROSA AZUL. Relacionamos toda España. Opción cenas, viajes. 983/375005.

ROSA AZUL. Formación grupos de amigos, matrimonios, cenas, viajes, actividades. 983/375005.

VEHICULOS

HERCALS. Tractora Pegaso Tecno, mod. 1236-360 c.v., año 87.

HERCALS. Tractora Renault mod. DG-320T, 320 c.v., año 90.

HERCALS. Camión Iveco, mod. 145-17, 170 c.v., año 89.

HERCALS. Furgoneta Iveco, mod. 40.8, año 83, seminueva. Polg. Hontoria. Teléfono 421010, Segovia.

VENDO Land Rover con remolque, buen estado, buen precio. Teléfono 428056.

SE VENDE C-15 diesel. 600.000 ptas. 5 años. Teléfono 923/555103.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

INMOBILIARIAS



TOVAR: Vende piso Ezequiel González. 4 dormitorios. Amplias terrazas. Esquina.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visitenos.

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores. 3 dormitorios. 2 baños. Construcción.

TOVAR: Piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amueblado, 5.º.

TOVAR: Vende apartamento, 1 dormitorio, José Zorrilla. Planta 3.ª. Soleado.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios, Caño Grande. Planta 3.ª. Exterior.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios. La Albuera. Opcional garaje. 4.º.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios. San José. Reformados. Soleados. Exteriores.

TOVAR: Vende piso, 3 dormitorios. Obispo Quesada. Reformado. Gastos individuales.

TOVAR: Vende local nuevo. Vía Roma, 56. Ideal peluquería-oficinas, 93 m². 70.000 ptas./metro. Facilidades 12 años.

TOVAR: Vende dos locales zona Santa Eulalia, en construcción. Interesante inversión.

TOVAR: Vende vivienda en construcción, 5/6 habitaciones a su comodidad. Zona Santa Eulalia.

TOVAR: Alquiler amplio local nuevo. Vía Roma, 54. 175 m².

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlacedo Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ ALFONSO VI. 78 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Perfecto estado. Terrazas. 9.000.000 pesetas.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 130 m². 3 dormitorios. A estrenar. Garaje. Trastero.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 90 m². 3 dormitorios. Reformado. Comunidad mínima. Véalo.

HABITAT: C/ SANTIAGO. 110 m². 3 dormitorios. 2 plantas. Jardín. Buen estado.

HABITAT: SAN LORENZO. 85 m². 3 dormitorios. Exterior. Calefacción individual.

HABITAT: C/ SANTA CATALINA. 110 m². 3 dormitorios. Inmejorable estado. Cocina amueblada. Garaje. 14.200.000 pesetas.

HABITAT: C/ INDEPENDENCIA. 90 m². 3 dormitorios. Excelente orientación. Planta segunda. Terrazas.

HABITAT: VIA ROMA. 110 m². 3 dormitorios. Muchas mejoras. Garaje. Buen precio.

HABITAT: LA ALBUERA. 85 m². 3 dormitorios. Exterior. Terrazas. Gastos centrales.

HABITAT: C/ CALVO SOTELO. 78 m². 3 dormitorios. Totalmente reformado. Gastos mínimos. Ocasión.

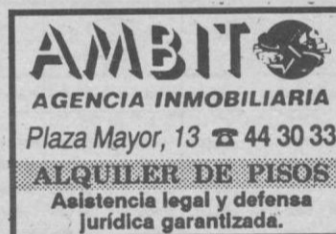
HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Oportunidad. 3 últimas viviendas en San Cristóbal. Centro urbano. Próxima entrega. Facilidades de pago.

FINCAS NOVO: Muy interesante. Locales comerciales. Urbanización El Sotillo, 120 m², máximas facilidades de pago.

FINCAS NOVO: API. J.L. Santalla. Colegiado n.º 12.948. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.



AMBITO: Vende piso, San José, 60 m², para reformar.

AMBITO: Vende piso, La Granja, 100 m², chimenea, rehabilitado.

AMBITO: Vende apartamento, C/ Velarde, único.

AMBITO: Vende chalet, 350 m², a 7 km. de Segovia, parcela de 3.000 m².

AMBITO: Vende piso pequeño, San Lorenzo, muy barato.

AMBITO: Alquiler apartamento, céntrico, 60 m², cocina amueblada.

AMBITO: Alquiler apartamento, Jardín Botánico, sin amueblar.

AMBITO: Alquiler chalet, La Granja, 180 m², garaje.

AMBITO: Alquiler piso C/ Los Coches, a estrenar.

AMBITO: Alquiler local para despachos, Santo Tomás.

VENTAS

HIPICA ERESMA vende caballos domados, y potros. Teléfono 431915 (de 17 a 20 horas).

VENDO garaje en C/ Curtidores, buen acceso. Ocasión. Teléfono 433001.

VIVIENDA unifamiliar. Jardín, local comercial 460 m², zona El Carmen. Llamar a partir de las 8. Teléfono 432506.

PARCELA urbana 500 m². Cabañas Polendos. Agua, luz. Teléfono 432606.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE edificio dos plantas; baja con restaurante instalado, planta alta diáfana, en Ortigosa del Monte (Segovia). Teléfono 911/444192.

VENDO piso zona José Zorrilla. 1.ª planta. Teléfono 430512.

VENDO plazas de garaje mejor sitio Albuera. Buen precio. Teléfono 430512 (de 8,30 a 2,30).

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENTA de viviendas dos y tres dormitorios. Locales, en San Cristóbal de Palazuelos (Segovia). Teléfono 911/444192.

SE VENDE grúa Land Rover largo 109 VA... J, sin motor, tarjeta comarcal, soldadura de hilo Mig 190 y máquina regular faros. Teléfonos 424500 y 561135.

VIVIENDA unifamiliar. Jardín, local comercial, 460 m², zona El Carmen. Llamar a partir de las ocho. Teléfono 432506.

**UNIVERSIDAD AMERICANA
BUSCA FAMILIAS
EN VARIOS PUEBLOS DE LA
PROVINCIA DE SEGOVIA**

(No en Segovia Capital)

Para recibir a un estudiante norteamericano en su casa del 1-23 de septiembre, 1992. Es un pequeño estudio sobre la vida de provincia. Interesan pueblos con ambiente rural y bien comunicados con Segovia Capital.

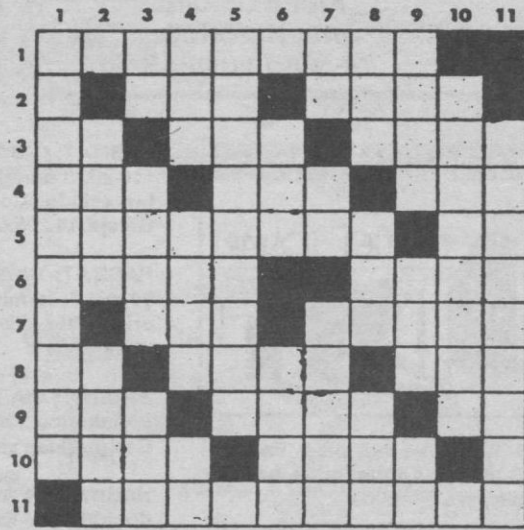
— REMUNERADO —

Llaman cuanto antes al (91) 533 58 34,
de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Ligadura convenientemente sellada para atar cajones, fardos, etc., a fin de que no sean abiertos sino por quien corresponda (Pl). 2: Preposición. Costumbre (Pl). 3: Símbolo del sodio. Liga. Plural de letra. 4: Distraído. Calle. Rece. 5: Dícese de los árabes nómadas que viven en su país originario o esparcidos por Siria y norte de Africa (Pl). Al revés, pronombre personal. 6: Al revés, serio. Adorne. 7: Exista. Maltratan, molestan. 8: Al revés, preposición inseparable que significa dos o dos veces. Labrar. Al revés, cierto pariente. 9: Perro. Altar (Pl). Reflexivo. 10: Arbusto leguminoso del que se obtiene una substancia colorante azul. Líquido incoloro, inodoro e insípido, que abunda en la naturaleza. 11: Culto de las serpientes.

VERTICALES.— 1: Cordillera española. 2: Al revés, prohíbe. Acción y efecto de bañarse. 3: Existe. Composición poética (Pl). Al revés, término. 4: Hueso de la cadera. Substancia que constituye la mayor parte de la materia orgánica contenida en la orina en su estado normal. Símbolo del litio. 5: Empleara y usara de manejos cautelosos, acciones ejecutadas con maña para conseguir algo. 6: Adverbio de tiempo. Gran



lago de Asia. 7: Pronombre personal. Vocales. Ciudad de Portugal. 8: Se atreva. Religiosa. Al revés, adjetivo posesivo (Pl). 9: Unico. Culpa-do. Terminación verbal. 10: Calmáis. 11: Tierra sembrada, cosa sembrada.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Precintos. 2: Sin. Usos. 3: Na. Ata. Ejes. 4: Ido. Rda. Ore. 5: Beduinos. c.M. 6: evarG. Orne. 7: Sea. Bream. 8: IB. Arar. oIT. 9: Can. Aras. Se. 10: Anil. Agua. 11: Ofiolarta.

Horóscopo

ARIES.— SALUD: Buena. TRABAJO: Sea objetivo y no se empeñe en algo imposible. AMOR: Tenga más sentido del humor.

TAURO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea perezoso y enfrente a sus ocupaciones con optimismo y alegría. AMOR: Pida perdón a la persona amada.

GEMINIS.— SALUD: Buena. TRABAJO: Mal día para los asuntos de tipo financiero. AMOR: Suerte en el plano sentimental.

CANCER.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Las críticas adversas de cierta persona le harán sentirse humillado. AMOR: Tenga confianza en sí mismo.

LEO.— SALUD: Molestias de garganta. TRABAJO: Su tacañería será un obstáculo en su carrera. AMOR: No siga cometiendo locuras.

VIRGO.— SALUD: Dolor de espalda. TRABAJO: Sus problemas le parecerán hoy menos graves que ayer. AMOR: Optimismo.

LIBRA.— SALUD: No cometa im-

prudencias. TRABAJO: No permita que el apasionamiento le impida ver claro; seréne-se y vea la situación de forma objetiva. AMOR: No provoque los celos de nadie.

ESCORPIO.— SALUD: Estado anémico; procure comer más. TRABAJO: Progresos francamente notables. AMOR: No sea tan orgulloso.

SAGITARIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: No gaste tanto dinero; piense seriamente en el futuro. AMOR: No sea tan orgulloso.

CAPRICORNIO.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Solamente con tacto logrará vencer la oposición de esa persona. AMOR: Normal.

ACUARIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Le rendirá de forma increíble. AMOR: No confunda un capricho pasajero con algo más sólido.

PISCIS.— SALUD: Gran vigor físico. TRABAJO: Póngase al corriente cuanto antes y no abandone su tarea de ese modo. AMOR: No haga reproches al ser amado.

LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL DIA
13 DE JUNIO DE 1992

SORTEO
48
92

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su signo y su cifra final.

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de septiembre de 1992, INCLUSIVE

ZODIACO

SORTEO DEL ZODIACO

SIGNO AFORTUNADO (primer premio)

SIGNO	NUMERO	FRACCION	PESETAS
VIRGO	50992	8.*	250.000.000
	50992	CADA FRACCION RESTANTE	4.000.000

SIGNO FAVORABLE (segundo premio)

SIGNO	NUMERO	FRACCION	PESETAS
GEMINIS	50992	6.*	50.000.000
	50992	CADA FRACCION RESTANTE	2.000.000

SIGNO FAVORABLE (tercer premio)

SIGNO	NUMERO	FRACCION	PESETAS
TAURO	50992	9.*	50.000.000
	50992	CADA FRACCION RESTANTE	2.000.000

Signos	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9										
VIRGO	50900 52.500 50910 52.500 50920 52.500 50930 52.500 50940 52.500 50950 52.500 50960 52.500 50970 52.500 50980 52.500 50990 52.500	50901 55.000 50911 55.000 50921 55.000 50931 55.000 50941 55.000 50951 55.000 50961 55.000 50971 55.000 50981 55.000 50991 5.245.000	50902 55.000 50912 55.000 50922 55.000 50932 55.000 50942 55.000 50952 55.000 50962 55.000 50972 55.000 50982 55.000 50992 PREMIO 1.*	50903 52.500 50913 52.500 50923 52.500 50933 52.500 50943 52.500 50953 52.500 50963 52.500 50973 52.500 50983 52.500 50993 5.242.500	50904 52.500 50914 52.500 50924 52.500 50934 52.500 50944 52.500 50954 52.500 50964 52.500 50974 52.500 50984 52.500 50994 52.500	50905 52.500 50915 52.500 50925 52.500 50935 52.500 50945 52.500 50955 52.500 50965 52.500 50975 52.500 50985 52.500 50995 52.500	50906 52.500 50916 52.500 50926 52.500 50936 52.500 50946 52.500 50956 52.500 50966 52.500 50976 52.500 50986 52.500 50996 52.500	50907 52.500 50917 52.500 50927 52.500 50937 52.500 50947 52.500 50957 52.500 50967 52.500 50977 52.500 50987 52.500 50997 52.500	50908 52.500 50918 52.500 50928 52.500 50938 52.500 50948 52.500 50958 52.500 50968 52.500 50978 52.500 50988 52.500 50998 52.500	50909 55.000 50919 55.000 50929 55.000 50939 55.000 50949 55.000 50959 55.000 50969 55.000 50979 55.000 50989 55.000 50999 55.000	Terminaciones 0 2.500	Terminaciones 1 5.000	Terminaciones 0992 175.000 992 75.000 92 25.000 2 5.000	Terminaciones 3 2.500	Terminaciones 4 2.500	Terminaciones 5 2.500	Terminaciones 6 2.500	Terminaciones 7 2.500	Terminaciones 8 2.500	Terminaciones 9 5.000
GEMINIS	50900 25.000 50910 25.000 50920 25.000 50930 25.000 50940 25.000 50950 25.000 50960 25.000 50970 25.000 50980 25.000 50990 25.000	50901 27.500 50911 27.500 50921 27.500 50931 27.500 50941 27.500 50951 27.500 50961 27.500 50971 27.500 50981 27.500 50991 2.527.500	50902 27.500 50912 27.500 50922 27.500 50932 27.500 50942 27.500 50952 27.500 50962 27.500 50972 27.500 50982 27.500 50992 PREM. 2.* y 3.*	50903 25.000 50913 25.000 50923 25.000 50933 25.000 50943 25.000 50953 25.000 50963 25.000 50973 25.000 50983 25.000 50993 2.525.000	50904 25.000 50914 25.000 50924 25.000 50934 25.000 50944 25.000 50954 25.000 50964 25.000 50974 25.000 50984 25.000 50994 25.000	50905 25.000 50915 25.000 50925 25.000 50935 25.000 50945 25.000 50955 25.000 50965 25.000 50975 25.000 50985 25.000 50995 25.000	50906 25.000 50916 25.000 50926 25.000 50936 25.000 50946 25.000 50956 25.000 50966 25.000 50976 25.000 50986 25.000 50996 25.000	50907 25.000 50917 25.000 50927 25.000 50937 25.000 50947 25.000 50957 25.000 50967 25.000 50977 25.000 50987 25.000 50997 25.000	50908 25.000 50918 25.000 50928 25.000 50938 25.000 50948 25.000 50958 25.000 50968 25.000 50978 25.000 50988 25.000 50998 25.000	50909 27.500 50919 27.500 50929 27.500 50939 27.500 50949 27.500 50959 27.500 50969 27.500 50979 27.500 50989 27.500 50999 27.500	Terminaciones 1 2.500	Terminaciones 0992 87.500 992 37.500 92 12.500 2 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	Terminaciones 9 2.500	
ARIES CANCER LEO LIBRA ESCORPIO SAGITARIO CAPRICORNIO ACUARIO PISCIS			50992 10.000.000								Terminaciones 1 2.500	Terminaciones 992 20.000 92 7.500 2 2.500						Terminaciones 9 2.500		

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.735.050 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 1.800.000.000 DE PESETAS

GRANJA ESCUELA MOLINGORDO RIAZA, SEGOVIA

Del 5 al 31 de julio para chicos y chicas de 8 a 17 años, profesores y monitores nativos. Alojamiento en régimen de pensión completa. Organizado por el "Centro Cooperativo de Idiomas Internacional".

Información y reservas:
(91) 5413901 / 5413902 / 5412988

¡¡ULTIMAS PLAZAS!!

ESYPLAS

Ventanas de PVC
FABRICANTES

KÖMMERLING

AISLAMIENTO TERMICO
RENOVACION SIN OBRA

C/ Cerro de la Fuente - Nave 2
LA LASTRILLA (Segovia)
Teléfono 44 07 39

REALIZACIONES Y SERVICIOS, S.A.

Por acuerdo de la Junta General Unversal y Extraordinaria del día 21 de Mayo de 1992, celebrada en el domicilio social se decidió, por unanimidad, la transformación en Sociedad de Responsabilidad Limitada, lo que se hace público conforme al artículo 224 de la Ley de Sociedades Anónimas, pasando a denominarse Realizaciones y Servicios, S.L., con la consiguiente modificación de estatutos.

EMPRESA NACIONAL

— necesita —
Personas sin trabajo o que estén trabajando y tengan libre mañana o tarde.

Ganancias superiores a 200.000 ptas.
No es necesario experiencia.
Informes: 91/5279935.



- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,30.- MUNDO DE FIERAS
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 18,05.- AVANCE TELEDIARIO
- 18,10.- GARFIELD
- 18,35.- WOOF
- 19,00.- DE TAL PALO...
- 19,30.- MC GYVER
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- TERCERA PLANTA, INSPECCION FISCAL.
- 21,35.- EL PRECIO JUSTO
- 23,25.- A DEBATE
- 00,25.- DIARIO NOCHE
- 00,45.- PUNTO DE VISTA
- 00,55.- EXTRAÑOS Y HERMANOS
- 01,50.- CINE 92
"No matarás"

Mañana

- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- CADA MAÑANA
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,05.- NUEVO DIA
- 09,25.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,30.- MEDICOS DE CABECERA
- 10,30.- DE PAR EN PAR
- 11,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 11,50.- LA DUEÑA
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,30.- EL MENU DE CADA DIA
- 13,50.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,35.- MUNDO DE FIERAS
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 18,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 18,10.- GARFIELD
- 18,35.- WOOF
- 19,00.- DE TAL PALO...
- 19,30.- MC GYVER
- 20,30.- TELEDIARIO - 2
- 21,05.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21,40.- SESION DE NOCHE CON... CLINT EASTWOOD
- 00,15.- EN PORTADA
- 00,45.- DIARIO NOCHE
- 01,05.- PUNTO DE VISTA
- 01,15.- TESTIMONIO
- 01,20.- EXTRAÑOS Y HERMANOS
- 02,15.- CINE 92



- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
"Viaje al pasado"
- 16,25.- REDACCION DE LA 2
- 16,30.- TORNEO GRAN SUMO
- 17,15.- FUTBOL: CAMPEONATO DE EUROPA DE NACIONES
Escocia-Alemania
- 19,05.- TENDIDO CERO
- 20,15.- FUTBOL: CAMPEONATO DE EUROPA DE NACIONES
Holanda-CEI
- 22,00.- LA ESTRELLA ES... BURT LANCASTER
"Atlantic City"
- 00,05.- RAPIDO
- 00,35.- CINE CLUB. CICLO MRINAL SEN
"De repente un día"

Mañana

- 07,24.- APERTURA
- 08,00.- CADENA DE LAS AMERICAS
- 11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Tercio de quites"
- 12,30.- REDACCION DE LA 2
- 12,35.- BARRIO SESAMO
- 13,00.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 13,30.- DIBUJA - 2
- 14,00.- CIUDAD FRONTERIZA
- 14,25.- REDACCION EN LA 2
- 14,30.- PASANDO
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
"El salvaje puro del tranquilo océano"
- 16,15.- REDACCION DE LA 2
- 16,20.- HERCULES POIROT
"Peligro en la casa de la punta"
- 17,15.- BALONCESTO: España-Croacia
- 18,50.- REDACCION DE LA 2
- 19,00.- TENDIDO CERO: TOROS
- 21,10.- REDACCION DE LA 2
- 21,25.- PUNTO Y APARTE
- 22,00.- QUIEN SABE DONDE
- 22,50.- GRANDES RELATOS
- 00,30.- ALICIA
- 01,00.- CINE CLUB. CICLO: MITCHELL LEISEN



TELEMADRID

- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE
"Apagando incendios"
- 17,05.- BELLEZA Y PODER
- 17,55.- BENSON
- 18,20.- LA BELLA Y LA BESTIA
- 19,10.- CHICO LISTO
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- PARKER LEWIS
- 21,30.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 23,00.- EL FRIQUI
- 00,15.- TELENOTICIAS
- 00,40.- MAGNUM
- 01,30.- HOSPITAL
- 02,20.- DIMENSION DESCONOCIDA

Mañana

- 07,15.- A SABER
- 07,45.- TRAFICO DE MADRID
- 09,30.- A SABER
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 11,00.- VIVIR MADRID
- 13,05.- DALLAS
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EN ACCION
- 15,30.- CINE DE TARDE
"Pupa, Charlie y su gorila"
- 17,15.- BELLEZA Y PODER
- 18,20.- LA BELLA Y LA BESTIA
- 19,10.- CHICO LISTO
- 20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- CHAN-TATA-CHAN
- 22,30.- TREINTA MINUTOS
- 23,00.- ESPACIO ABIERTO
- 00,00.- TELENOTICIAS
- 00,25.- MAGNUM
- 01,15.- HOSPITAL
- 02,05.- DIMENSION DESCONOCIDA



- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,30.- NOTICIAS
- 17,33.- LA MERIENDA
- 19,20.- SUPERMARKET
- 19,50.- NOTICIAS
- 19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- EL EQUIPO A
- 22,00.- NOTICIAS
- 22,01.- LA PELICULA DEL LUNES
"El héroe y el terror"
- 03,00.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3 (Rep.)
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,30.- UN HOMBRE LLAMADO HALCON
- 01,30.- CINE PARA EL RECUERDO

Mañana

- 06,30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,00.- NOTICIAS
- 07,25.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3
- 07,50.- NOTICIAS
- 07,55.- LA GUARDERIA
- 09,25.- TAN CONTENTOS
- 10,03.- LA SELVA DE CEMENTO
- 11,00.- ATREVETE
- 12,03.- SANTA BARBARA
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- LA PANTERA ROSA Desc.- NOTICIAS REGIONALES
- 14,30.- CORAZON DE MELON
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
"Tres suecas para tres Rodríguez"
- 17,20.- TELETIENDA
- 17,30.- NOTICIAS
- 17,33.- LA MERIENDA
- 19,03.- SOMOS DIEZ (Serie)
- 19,20.- SUPERMARKET
- 20,00.- NOTICIAS
- 20,03.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- NUEVOS POLICIAS
- 22,00.- NOTICIAS
- 22,01.- LA PELICULA DEL MARTES
"Sufre mamá"
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,30.- LA LEY DE McCLAIN
- 01,30.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE
"Especies asesinas"
- 03,00.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3



- 15,00.- PAPA COMANDANTE
- 15,30.- MANUELA
- 16,20.- TELERRROMANCE: "MARIA DE NADIE"
- 17,10.- TELECINCO, ¿DIGAME?
- 17,30.- SUPER GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 20,45.- TELEUPON
- 21,05.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- GRAN PANTALLA T.V.
- 00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,40.- CAMPEONES
- 01,40.- MANNIX
- 02,40.- ARCO IRIS

Mañana

- 07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 08,55.- ALICIA
- 09,20.- VIENTRE DE ALQUILER
- 09,55.- VACACIONES EN EL MAR
- 10,45.- CINE CORAZON:
- 12,45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
- 12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13,20.- "...A MEDIODIA ALEGRIA"
- 15,55.- ENREDOS DE FAMILIA
- 14,25.- QUERIDOS PADRES
- 14,55.- HOY
- 15,00.- PAPA COMANDANTE
- 15,30.- MANUELA
- 16,20.- MARIA DE NADIE
- 17,10.- TELECINCO, ¿DIGAME?
- 17,30.- SUPER GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 20,45.- TELEUPON
- 21,05.- LA LOBA HERIDA
- 22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
- 23,40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 00,20.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
- 01,20.- MANNIX
- 02,20.- BILLAR A TRES BANDAS



- 08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 15,00.- CINE
- 17,13.- DOCUMENTAL
- 17,39.- SESION ESPECIAL V.O.
- 19,27.- PIEZAS
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- EL DIA DESPUES
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION, NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- PROGRAMA DOBLE: ESTRENO CANAL +
- 23,39.- CINE
- 01,32.- BOXEO
- 02,32.- CINE
- 04,01.- CINE
- 05,50.- CIERRE

Mañana

- 08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08,25.- VIDEOMINUTO
- 09,20.- LO * PLUS (Multid.)
- 09,52.- REDACCION, NOTICIAS
- 10,00.- CINE
- 11,32.- SESION ESPECIAL V.O.
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14,30.- TELECOMEDIA
- 15,00.- CINE
- 16,32.- CINE
- 18,09.- CINE
- 19,36.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA
- 21,00.- TELECOMEDIA
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION, NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- PROGRAMA DOBLE. ESTRENOS CANAL +
- 23,27.- CINE
- 01,20.- MUSICA NOCHE
- 03,45.- CINE
- 04,30.- CIERRE

CINE EN CASA

POLICIACA

ATLANTIC CITY
★★★★ (LA 2, 22,05 h.)

— La película narra las vicisitudes del viejo ex chófer de un ganster, que hace de criado y hasta amante de la viuda del que fuera su jefe, una mujer que, como él mismo, es incapaz de adaptarse a los nuevos tiempos.

Malle refleja con exactitud el ambiente decadente de una ciudad, Atlantic City, que conoció sus tiempos de esplendor con los Al Capone y los Lucky Luciano, y unos personajes que viven la nostalgia de los tiempos pasados. Una espléndida Susan Sarandon, que irrumpe en la vida del viejo ganster, encarnado por un soberbio Burt Lancaster —que muestra como saber envejecer con dignidad—, un joven impru-



Burt Lancaster. ARCHIVO

dente, hermano de la primera, y una banda de traficantes de cocaína, son los ingredientes principales de esta película que recuerda a la de aquellos maestros europeos que emigraron a Estados Unidos y dieron a aquel país sus mejores días de gloria cinematográfica.

GRAN PANTALLA

"Análisis final", de Phil Joanou

ANDRES P. LLORENTE

Phil Joanou es un director joven y ambicioso que al parecer fue apadrinado en primera instancia por el mismísimo Steven Spielberg. "Análisis final" (Final analysis, 1992) es su cuarto largometraje, pero sus anteriores realizaciones, no estrenadas o mal distribuidas en nuestro país, no han dejado constancia de su presumible talento.

Joanou es pues un cineasta a la moda, claramente influenciado por productos publicitarios y videoclips, que se esmera muchísimo en los planteamientos formales pero que flojea muchísimo en eso de dar consistencia al fondo. "Análisis final" le ha salido una película demasiado larga y descompensada, con unos comienzos lentos y aburridos y un final que bien parece una cascada de sorpresas en su frenético desmentido de falsas apariencias.

Joanou opta por un continuado recital de guiños cinéfilos para ilustrar el tramposo guión de Wesley Strick, el

mismo de "El cabo del miedo", su manierismo, sus numerosísimos y sostenidísimos primeros planos, sus artificiosos movimientos de cámara no logran sin embargo disimular el escaso peso dramático del argumento (un montón de retazos aprovechados de mil y una diferentes películas), ni el vacío interior de sus apuestos personajes, ni los inverosímiles rizos de una trama a la que falta rigor y verdadera intriga.

En fin, "Análisis final" apuesta descaradamente por la comercialidad de sus bazas, una historia encuadrable en un amplio género negro tamizado por el erotismo de sus renombradas estrellas, Richard Gere y Kim Basinger con el respaldo de Uma Thurman y el duro de Eric Roberts. La profesionalidad de su excelente equipo técnico contribuía desde luego a disminuir riesgos. En definitiva es ésta una película que se deja ver, aunque en líneas generales en ningún momento se muestre convincente.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

Gestora Segoviana de Negocios Inmobiliarios, S.A.

La Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas de "Gestora Segoviana de Negocios Inmobiliarios, Sociedad Anónima", acordó en la reunión celebrada el día 1 de Junio de 1992, en el domicilio social, la disolución y liquidación de la Sociedad, aprobándose por unanimidad, el Balance de liquidación final siguiente:

ACTIVO	Pesetas
Cuentas financieras	300.000
TOTAL ACTIVO	300.000
PASIVO	
Capital y reservas	300.000
TOTAL PASIVO	300.000

Se acordó proceder al reparto del haber social resultante entre los socios en proporción a la participación de éstos en el capital social.

Segovia, a 11 de Junio de 1992

EL LIQUIDADOR, Fdo.: José-Luis Fernando García Municio

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Su pueblo sigue al detalle los movimientos de los príncipes de Gales

La familia real británica pierde apoyo popular, según una encuesta

La familia real británica está perdiendo apoyo popular en el Reino Unido, según se desprende del sondeo publicado ayer por el dominical londinense "The Sunday Times".

Londres (Efe).—Esta encuesta fue realizada a 1.868 personas el pasado mayo, después de la separación oficial del duque y la duquesa de York, el príncipe Andrés, hijo de la reina Isabel II, y Sara Ferguson, y del anuncio de divorcio de la princesa Ana, hija de la soberana británica, y el capitán Mark Phillips.

El resultado del mismo muestra que tres de cada cuatro ciudadanos británicos considera que las separaciones matrimoniales perjudican la imagen y reputación de la familia real, y sólo uno de cada cuatro encuestados opina que la actual situación constituye un "buen ejemplo" para la vida familiar.

Sin embargo, la imagen de la reina Isabel II sale reforzada en el sondeo, ya que el 53 por ciento opina que no debe abdicar en favor de su hijo, el príncipe Carlos, frente al 48 por ciento de un sondeo efectuado hace dos años.

La encuesta no incluye la opinión del pueblo británico sobre las desavenencias matrimoniales publicadas por la prensa entre el heredero de la corona y su esposa, la princesa de Gales.

COMPORTAMIENTO

Sin embargo, el pueblo británico comprobó que Carlos y Diana, no van a romper la baraja y que, al menos, asistirán juntos a los actos oficiales, como se demostró el sábado en la parada militar de "Trooping the Colour" celebrada en Londres.



Camilla Parker-Bowles, amiga del príncipe Carlos.

ARCHIVO

La princesa Diana concentró la atención en dicho acto, que conmemora anualmente el cumpleaños oficial de la reina Isabel II, ya que fue la primera vez que el príncipe y la princesa de Gales comparecían juntos, tras publicarse que ésta intentó suicidarse en cinco ocasiones y que el primero mantiene una "estrecha" relación con su antigua amiga Camilla Parker Bowles.

La prensa dominical londinense eligió ayer para sus primeras páginas una fotografía del balcón principal del palacio de Buckingham, en la que Carlos se muerde el labio y mira de reojo a Diana, quien contempla con una leve sonrisa el vuelo rasante

de los aviones "Phantom" que participaron en la parada militar. La escena que refleja dicha fotografía resume mejor que mil palabras el semblante pensativo de un príncipe de Gales que observa con preocupación a su esposa.

La princesa Diana, que cuenta con más popularidad que su marido, rompió a llorar en dos ocasiones esta semana y conmovió a los británicos, quienes comienzan a sospechar que el culpable de la crisis matrimonial de ambos es el príncipe de Gales.

Mientras tanto, los medios de comunicación del Reino Unido continúan al unísono hurgando en las profundidades de la vida privada de la pareja.

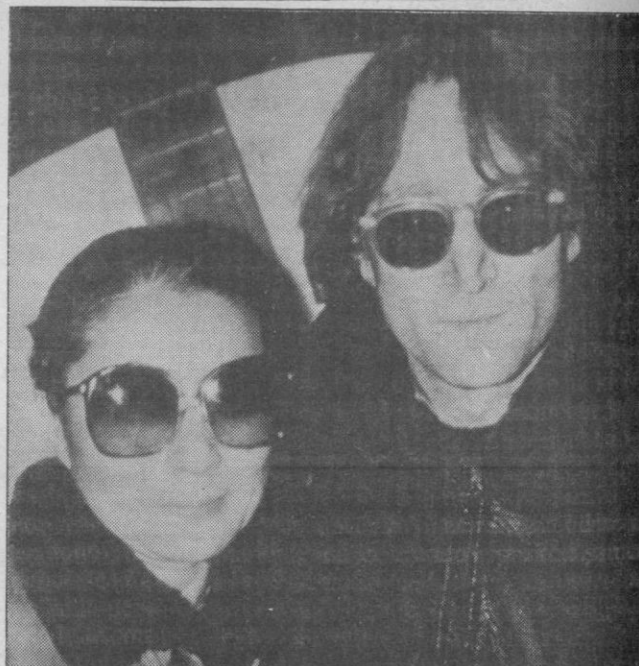
NOMBRES propios

PILAR MIRO, AL BANQUILLO DE LOS ACUSADOS

La ex directora general de Radiotelevisión Española (RTVE), Pilar Miró, será juzgada hoy por la Audiencia Provincial de Madrid como presunta autora de un delito de malversación de fondos públicos cometido al comprar ropa para su uso personal con dinero del Ente. Durante la vista oral, el fiscal pedirá al tribunal que condene a Pilar Miró a tres meses de suspensión de cargo público y la defensa solicitará su absolució, mientras que la acusación particular ejercida por la Unión de Técnicos y Cuadros de RTVE reclamará una condena de catorce años de cárcel.

El representante del ministerio público sostiene en sus conclusiones provisionales

que la acusada es responsable de una malversación impropia de caudales públicos ya que no tuvo "intención de apoderamiento definitivo" puesto que devolvió el dinero. Por esta razón, el fiscal aprecia un delito de malversación impropia, que sólo está castigada con suspensión del cargo público y no con pena de privación de libertad. De su lado, la acusación particular ejercida por el sindicato Unión de Técnicos y Cuadros de RTVE estima que Pilar Miró incurrió en un delito continuado de malversación de caudales públicos por importe de más de once millones de pesetas, al incluir otros gastos al margen de los relativos al vestuario, como regalos, viajes y otros objetos.



John Lennon y Yoko Ono.

YOKO ONO EXPONE EN BERLIN

La artista japonesa y viuda del ex beatle John Lennon,

Yoko Ono, expone en Berlín sus últimas obras plásticas, una serie de trabajos reunidos bajo el título de "Especies en peligro", que giran en torno a la idea del hombre desprotegido ante las amenazas del mundo actual. La exposición abre una serie de acontecimientos culturales en esta capital que se inscriben dentro del programa "Documenta Berlin", que se celebra paralelamente a la gran exhibición de arte contemporáneo de Kassel.

Yoko Ono, que estuvo por última vez aquí hace seis años para un concierto, acudió a Berlín para la presentación de la exposición que, según dijo, ha sido inspirada por esta "ciudad sin muros, en la que tenía muchas ganas de exponer".

Hacía más de 20 años que Yoko Ono no exponía en esta capital. La última vez fue en 1969, cuando presentó una serie de carteles bajo el nombre de "La guerra ha terminado". A la entrada de la presente exposición se puede leer "La guerra ha terminado si quieres, paz y amor de John y Yoko".

VISTO Y NO VISTO



UNIVERSITARIOS DE GRENOBLE EN SEGOVIA.— Un grupo de 34 estudiantes de castellano de la Universidad para la Tercera Edad de Grenoble han asistido durante la semana pasada en Segovia a un Curso sobre Cultura y Lengua Españolas. Este centro francés, fundado hace ahora diez años, es un modelo de educación dentro del continente. Los alumnos han estado alojados, estos días, con familias segovianas, aprendiendo no sólo nuestro idioma, sino el modo de vida y cultura del pueblo español.—

(Foto: Peñalosa).

La escasez en Rusia convierte a un gato en vegetariano

Moscú (Efe).—Ante la escasez y la carestía de la carne y sus derivados en Rusia, incluso los gatos, carnívoros por excelencia, se ven obligados a modificar sus hábitos alimentarios y a hacerse vegetarianos para sobrevivir el difícil período de la reforma económica. Según el diario "Sielskaya Zhinzn", el gato siberiano "Tishka" ha sorprendido gratamente a sus amos, pues ha comenzado a comer col, patatas crudas y pepinillos en vinagre.

"El felino —añade el diario—, parece que presiente la llegada de tiempos peores y ha aprendido a andar en dos patas y a saltar la cuerda". Ahora su propietaria asegura que ya no tiene miedo a ninguna reforma económica y añade: "Si las cosas se ponen verdaderamente difíciles con mi gato nos convertiremos en artistas ambulantes".

La mitad de la población reclusa participó en programas educativos

Valladolid. (Ical).—La mitad de los reclusos distribuidos en los nueve centros penitenciarios de las provincias de Castilla y León —2.300 hombres y 400 mujeres— asistieron durante 1991 a programas educativos destinados a obtener la instrucción primaria, mientras casi la cuarta parte fueron alumnos de los talleres ocupacionales y uno de cada cinco de los cursos formativo-ocupacionales.

En la modalidad de educación de adultos en prisiones, asistieron a clase 911 hombres y 120 mujeres, superando los mismos 113 y 8, respectivamente.

En el curso 90—91 se matricularon en la modalidad de Educación de Adultos a Distancia en los organismos del Cenebad, 161 internos, de los que 28 lograron superarlos.

En los estudios de BUP se matricularon en el Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia (INBAD) un total de 58 reclusos de las prisiones enclavadas en Castilla y León.

El número de internos matriculados en estudios universitarios desde las prisiones de la región fue de 89 en el curso 90-91. El mayor número de matrículas se dirigieron al curso de acceso, seguido de las licenciaturas en Derecho y Psicología.

El Consejo de Gobierno de la Junta lo aprobará esta semana

El Plan de Carreteras contempla una inversión de 280.000 millones

Castilla y León es un territorio extraordinariamente extenso—100.000 kilómetros cuadrados— y poco poblado —2.600.000 habitantes—, con renta reducida y con núcleos de población dispersos y de escasa entidad que originan muchas relaciones de pequeña intensidad y que requieren una red muy amplia, cuya

capacidad es generalmente excedente, dice el proyecto del Plan Regional de Carreteras que la Consejería de Fomento propondrá para su aprobación en el próximo Consejo de Gobierno de la Junta. El Plan preve una inversión de 280.000 millones hasta el fin del siglo.

Valladolid. (Ical).— Nuestra comunidad es un área de paso por el que se canalizan muchos tráficos de larga distancia entre Madrid y las zonas costeras, un lugar contorneado por sistemas montañosos que dificultan la relación con otras regiones, de comunicación entre los núcleos propios de la periferia, y de capacidad portante en el centro de la cuenca por la abundancia de depósitos terciarios arcillosos, añade el Plan.

Desde 1992 Castilla y León va a contar con un Plan Regional de Carreteras hasta fin de siglo, cuyo texto será aprobado inicialmente en el Consejo de Gobierno de la próxima semana, y pasará luego a trámite parlamentario.

Conforme al texto del Plan al que tuvo acceso Ical, consideradas aisladamente, las infraestructuras de transporte por carreteras no son generadoras de desarrollo económico, "pero es

claro que constituyen un elemento esencial en la configuración ordenada del espacio territorial al que sirven".

La declaración de intenciones de este ambicioso proyecto, que preve unas inversiones por valor de 280.000 millones de pesetas, señala que una moderna red de carreteras debe contribuir fundamentalmente a disminuir los desequilibrios territoriales, a mejorar la accesibilidad de las áreas deprimidas y peor comunicadas, a favorecer las condiciones de circulación y seguridad vial y a proteger el medio ambiente y el patrimonio histórico.

ACTUACION ESTATAL

Las actuaciones de la Administración estatal que reclama la Junta como básicas para el desenclave y desarrollo de esta región son: La Autovía de Castilla desde Tordesillas al límite con Portugal; la Autovía Ruta de la Plata (León-Benavente-Za-

mora—Salamanca); la Autovía Burgos—León; los accesos a Cantabria; y el Eje del Duero, de Valladolid a Soria y de Tordesillas a Alcañices por Zamora.

Para la remodelación del Plan Regional de Carreteras, el consejero de Fomento se ha referido a la atención a la demanda de viajes y a la estructuración del territorio como objetivos prioritarios, "porque es imprescindible—dice— dotar de accesibilidad suficiente a todos los espacios comarcales de la región".

La red de carreteras resultante de este Plan habrá de ser "racionalizada y jerarquizada, y la selección y programación de inversiones ordenada y argumentada", añade el consejero de Fomento, responsable de este macroproyecto de obra de infraestructura viaria".

El PSOE logra la mayoría en el consejo de administración de Caja España

León. (Ical).— Los candidatos vinculados al PSOE y a la UGT suman la mayoría de los miembros del consejo de administración de Caja España elegidos esta semana en tumultuosas asambleas de la entidad financiera celebradas en la capital leonesa.

A la postre, la batalla de posición política en la que ha derivado este proceso se inclina en favor de los socialistas, aunque los aspirantes que militan o simpatizan con el PP ya anunciaron anoche su intención de impugnar la votación recién concluida del grupo de impositores.

17 NUEVOS CONSEJEROS

Caja España, resultado de la fusión de Caja León, Caja Palencia, Caja Popular de Valladolid, Caja Zamora y Caja Provincial de Valladolid, vivió esta semana el proceso de elección de 17 nuevos consejeros en representación de corporaciones locales, trabajadores, entidades fundadoras e impositores.

El pasado jueves quedaron desvelados los nombres correspondientes a los tres primeros grupos, pero hubo de quedar aplazada hasta el sábado la votación definitiva correspondiente a los impositores, al no lograr los aspirantes mayoría cualificada.

DECIDASE PRONTO O PERDERA EL INTERES.



EJEMPLO FINANCIACION ROVER 414 GSI 4 P			
	A 1 AÑO 12 CUOTAS (35% de entrada)	A 18 MESES 18 CUOTAS (35% de entrada)	A 36 MESES 36 CUOTAS (40% de entrada)
P.V.P	2.047.000	2.047.000	2.047.000
ENTRADA	716.450	716.450	818.800
CUOTA	110.879	76.815	39.366
T.A.E.	0%	5,00%	9,96%

GESTIONADO POR BARCLAYS BANK.
* Precio final recomendado, IVA y transporte incluido.

No espere más tiempo. Ahora es el mejor momento para decidirse por la compra de un Rover Serie 400. Porque hasta el 31 de Julio, lo puede financiar al 0% de interés, en un año y con una entrada de 716.450 ptas. Infórmese en su concesionario Rover sobre esta y otras interesantes fórmulas de financiación con Rover Credit de Barclays Bank. Siéntese al volante de un Rover Serie 400 y decídase pronto. O acabará perdiendo el interés.



ROVER SERIE 400

NINGUN OTRO COCHE LE PARECERA SUFICIENTE.

Desde 2.047.000 ptas.*

Miembros de HB están reorganizando la banda terrorista, según Atutxa

El dirigente etarra "Macario" dice que ETA está en fase final

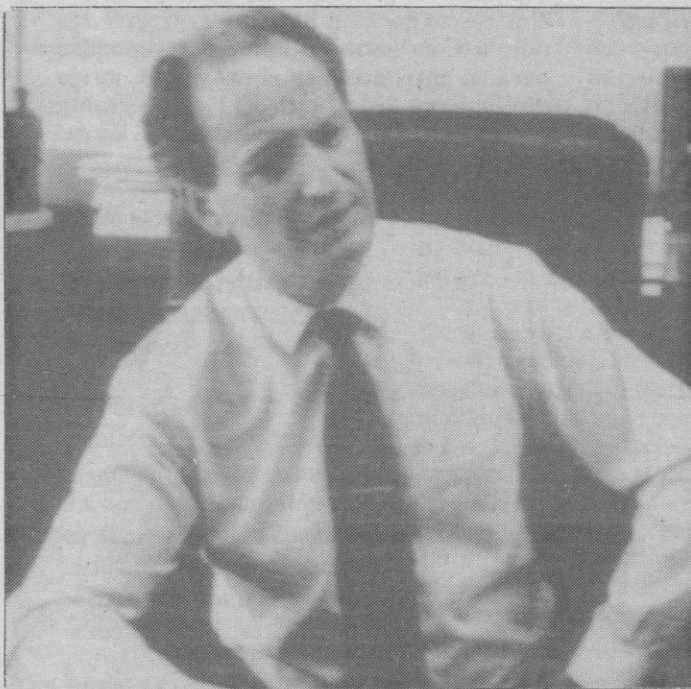
El dirigente etarra Ignacio Aracama "Macario", cree que las dificultades por las que atraviesa ETA a causa del acoso policial y la falta de apoyo hacen "cada día más adversas" las condiciones para la "lucha armada", hasta el punto de que en su opinión esta banda podría estar ya "en fase final".

Madrid (Efe).—Ignacio Aracama Mendía, uno de los etarras que en 1989 participó en las conversaciones de Argel con el Gobierno, hace estas consideraciones en un documento titulado "Ciertas reflexiones en torno a nuestra línea de intervención", hallado hace 10 días por la Policía francesa en un piso en París.

Para este "histórico" etarra, el acoso policial y de carácter político que actualmente sufre la organización terrorista ETA está "planificado y diseñado con vistas a ir neutralizando y eliminando uno a uno todos nuestros tentáculos y pilares de asentamientos para, una vez llegado su momento oportuno, dar el gran salto a lo que muy bien se podría denominar ofensiva final".

"Macario" reconoce el daño que supuso para ETA la detención de sus máximos dirigentes en Bidart (Francia).

Según una información publicada hoy por el diario "El País", Aracama Mendía, deportado en Santo Domingo desde el fracaso de la mesa de Argel, apunta también en sus reflexiones que "las condiciones para desarrollar la lucha armada cada día nos son más



Juan María Atutxa, durante la entrevista a Efe.

TELEFOTO EFE

adversas, más difíciles, y, si no hay remedio inmediato a esto, pronto llegará el día en que la hecatombe sea de verdad".

Lamenta el dirigente etarra que la organización haya perdido su "retaguardia" en Francia debido a las últimas operaciones de la Policía gala, y se queja de que la situación actual de la banda le recuerda a la que atravesó la extinta ETA político-militar, "especialmente en su época decadente, cuando lo prioritario era subsistir a toda costa".

También subraya que para proseguir la lucha terrorista hace falta el "apoyo incondicional" de una gran parte de la sociedad vasca. En este sentido, Aracama Mendía, dice que ETA no tiene ahora el apoyo

popular de otras épocas.

REORGANIZACION

El consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, ha asegurado que miembros de HB están participando activamente en la recomposición de la dirección de ETA.

Atutxa explicó en una entrevista a Efe, que tras los sucesivos desmantelamientos de la dirección de ETA, su reestructuración se está produciendo por un doble mecanismo. En el proceso, dijo, están implicados quienes, "al otro lado de la frontera están subiendo peldaños" dentro de la estructura de ETA, pero es "desde esta parte —en alusión a militantes de HB—, sin duda alguna, desde donde se está dirigiendo" la organización terrorista.

González puede reunirse con Fernández Ordóñez "en cualquier momento"

Madrid (Efe).—El Presidente de Gobierno, Felipe González, llegó esta madrugada a Madrid procedente de Río de Janeiro, donde asistió a la "Cumbre de la Tierra" que se clausuró ayer domingo. El avión de la Fuerza Aérea Española en el que viajó el jefe del Gobierno, aterrizó en el aeropuerto de Barajas a las cinco de la mañana.

Felipe González se entrevistará "en los primeros días" de esta semana con el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, para estudiar el relevo al frente de este departamento, confirmaron a Efe fuentes de la OID. Esta cita, para la cual aún no hay una fecha concreta, podría celebrarse "en cualquier momento" a partir del regreso del presidente del Gobierno de Brasil.

El encuentro, según fuentes de la Oficina de Información Diplomática, podría tener lugar en el domicilio particular de Fernández Ordóñez, en lugar del despacho oficial del jefe del Ejecutivo, en un gesto de cordialidad por parte de Felipe González hacia su ministro de Exteriores.

La petición de Francisco Fernández Ordóñez de ser sustituido al frente de la diplomacia española ha suscitado diversas hipótesis en los medios de comunicación acerca de quién será su sucesor.

El diario El País señalaba el sábado que "el perfil del sustituto responde más al de un hombre de la carrera diplomática que al de un político", y agrega que "el relevo no dará pie a un amplio reajuste gubernamental".

CANDIDATOS

En la edición de ayer apuntaba



Felipe González.

ARCHIVO

también que González desea que la cartera sea ocupada por "un ex ministro". Entre los candidatos para hacerse cargo del departamento de Exteriores figuraban, según este rotativo, el ministro de Educación, Javier Solana, y el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, mientras que Carlos Westendorp, secretario de Estado para las Comunidades Europeas, se encuentra peor situado. En la edición de ayer, el rotativo madrileño asegura que a Westendorp no se le concede "posibilidad alguna", y también se excluye a Solana.

La Vanguardia apunta a Javier Solana como el candidato más firme, dado que se trata de alguien que goza de la confianza personal del presidente del Gobierno "y su relevo en Educación no plantea grandes dificultades". El diario catalán cita también los nombres del ex presidente del Parlamento Europeo, Enrique Barón, y del ministro de Agricultura, Pedro Solbes, aunque "con menos probabilidades".

La Bolsa de Madrid

Baja moderada

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,40 y quedó situado en 248,01 puntos.

La semana bursátil se inició hoy en el mercado madrileño de valores con una tendencia a la baja moderada y escaso volumen de negocio.

Salvo los grupos de sociedades de inversión mobiliaria y otras industrias y servicios, todos los sectores registraron pérdidas, más cuantiosas en alimentación, mientras que el resto descendió en pequeña cuantía.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

- En Bancos, Bnp sube 2, Sindibank.
- En Automóviles, Bendix sube 20.
- En Aparcamientos, Estacionamientos Subterráneos sube 3, Saba baja 65.
- En Comunicaciones, Antena 3 sube 30.
- En Alimentación, Cervecera baja 4.
- En Inmobiliarias, Alcázar baja 14 y Ahorro Familiar 5.
- En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón sube 2 y Portlan baja 10.
- En Siderometalúrgicas, Cobra baja 3 y Lingotes sube 3.
- En Energías, Hullas sube 2.
- Los valores no reseñados, repiten cambio.

Martínez Noval, partidario de renovar el proyecto socialista de cara a 1997

Mieres (Asturias) (Efe).—El ministro de Trabajo y secretario general de la Federación Socialista Asturiana (FSA-PSOE), Luis Martínez Noval, defendió ayer en Mieres la "renovación del proyecto socialista para abordar un nuevo objetivo a medio plazo, y en concreto hasta 1997".

Las afirmaciones sobre el cambio del proyecto socialista y su readaptación a las nuevas circunstancias sociales y económicas fueron constantes durante la intervención del ministro de Trabajo en la fiesta que el PSOE celebró en el valle de Cuna y Cenera, en las inmediaciones de Mieres, y en la que destacó la ausencia de público y de líderes políticos regionales.

En una breve intervención, Martínez Noval pidió "esfuerzo para colocar a España en el 97 entre los primeros países de Europa" y criticó a la oposición, a la que acusó de no aportar iniciativas y de limitarse a la crítica

destructora.

Respecto a las relaciones con las centrales sindicales, el ministro dijo que éstas eran buenas, aunque destacó la necesidad de que "la presión sindical vaya siempre acompañada de negociación para alcanzar resultados favorables para los trabajadores".

Martínez Noval, quien el sábado asistió al XXXII Congreso ordinario del SOMA-UGT, calificó de muy positiva la reelección de José Ángel Fernández Villa como máximo dirigente de este sindicato minero, a cuyo frente estará los próximos cuatro años.

OBJETIVOS 97

La definición de los objetivos del PSOE hasta el año 97, de donde saldrá la oferta electoral para las próximas generales, y la "dinamización" interna, serán los asuntos que los socialistas debatirán en la reunión que el próximo fin de semana celebrará

el comité federal de esta formación.

La ejecutiva del PSOE se reunirá mañana para preparar los trabajos del comité federal, y ultimar los dos documentos que sobre los objetivos del 97 y la situación interna se debatirán en la tarde del viernes y la mañana del sábado, informaron fuentes de la dirección.

En la reunión del comité federal, en la que la dirección socialista presentará una propuesta de resolución final, el denominado sector renovador del PSOE podría presentar una resolución alternativa a la oficial, dijeron fuentes de ese sector.

La decisión de presentar un documento alternativo "no está madura", pero puede cerrarse en los cinco días que restan de aquí a la reunión del comité.

En la decisión final que tomen los renovadores pesarán las indicaciones que pueda dar el secretario general y presidente del Gobierno, Felipe González.

Viajes a los Juegos Olímpicos
con alojamiento a bordo del transatlántico Golden Odysee.

VENGA A SEAT, A GANAR OLIMPICAMENTE.

Ya está en España la Antorcha Olímpica. Venga a su Concesionario SEAT, porque tenemos mucho que celebrar.

Celébrelo con nosotros, llévese un premio, seguro. Además de artículos deportivos.

Y celébrelo con el SEAT TOLEDO, coche olímpico, que le dará la oportunidad de participar en el sorteo de viajes a los Juegos Olímpicos: dos personas, con entradas de regalo y alojamiento a bordo del fascinante transatlántico "Golden Odysee".

Pero la fiesta no acaba aquí. SEAT le ofrece precios y ventajas excepcionales, porque tenemos mucho que celebrar:

- **Terra. Desde 799.000* ptas. • Marbella. Desde 717.000* ptas.**
- **Ibiza CLX 90 CV. Aire Acondicionado, gratis.**
- **Toledo. Aire Acondicionado, gratis.**

()Precios finales recomendados por el fabricante (IVA, transporte y aborro promocional incluidos). Válidos hasta fin de mes. Ofertas no compatibles con otras acciones promocionales.*

TENEMOS
MUCHO QUE
CELEBRAR



SEAT, Patrocinador
y Coche Oficial
Barcelona'92

SEAT. PATROCINADOR
Y COCHE OFICIAL DEL
RECORRIDO DE
LA ANTORCHA
OLIMPICA



SEAT
LA AMBICION DE SUPERARSE

Durante el año pasado la SS cerró más de 121.000 expedientes liquidatorios

La Seguridad Social recaudó cerca de 100.000 millones por actas de liquidación de cuotas en 1991

La Seguridad Social recaudó 96.333 millones de pesetas en 1991 por actas de liquidación de cuotas, un 25 por cien-

Madrid (Efe).—Durante el pasado año, la Seguridad Social cerró 121.796 expedientes liquidatorios, unos ocho mil más que en 1990 y 21.000 más que los previstos al comienzo de 1991.

Asimismo, la recaudación que estaba prevista inicialmente por los expedientes se situaba en los 70.000 millones, por lo que finalmente Seguridad Social obtuvo 26.000 millones más.

to más que en el ejercicio precedente, en el que esta partida supuso casi 77.000 millones, según datos del Ministerio de

La Memoria del Ministerio de Trabajo, hecha pública ahora, recoge además los datos correspondientes a inspecciones realizadas en 1991, que ya fueron avanzados el pasado 4 de marzo en el Congreso de los Diputados por el director general de Inspección, José Ignacio Domínguez.

ACTUACIONES

En 1991, el Ministerio de Tra-

bajo y Seguridad Social realizó más de dos millones de actuaciones inspectoras y levantó 143.000 actas de infracción y obstrucción, que supusieron multas por un valor de 16.352 millones de pesetas.

INFRACCIONES

La mayor cuantía de multas corresponde a infracciones en materia de Seguridad Social (5.346 millones) seguida de las de empleo (4.457 millones) y las de seguridad e higiene (3.552 millones).

El sector en el que se levanta-

ron más actas por infracción en materia de seguridad e higiene fue construcción, con un 50 por ciento de las actuaciones realizadas.

BONIFICACIONES

Para el presente año de 1992, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social tiene previsto inspeccionar un 30 por ciento de las 381.000 empresas con contratos subvencionados por el Fondo Social Europeo y que cuentan con bonificaciones fiscales y de Seguridad Social.

PP e IU discrepan de la exculpación de García Valverde

Madrid (Efe).—PP e IU discrepan de la decisión adoptada por el juez central de instrucción de delitos monetarios, Miguel Moreiras, de exculpar al ex presidente de Renfe, Julián García Valverde, en relación con la operación inmobiliaria de San Sebastián de los Reyes.

PSOE y CDS, sin embargo, se muestran conformes con la determinación, que estiman en consonancia con el informe de la investigación realizada en su día por el Congreso y en el que se limitaba la responsabilidad de García Valverde al nombramiento de su asesor inmobiliario, José Luis Pinedo, y de ordenar a Equidesa —empresa filial de Renfe— la ejecución de la operación.

El PP calificó de "sorpresa" la iniciativa del juez Moreiras y del fiscal Florentino Orti —quienes el pasado martes comunicaron a García Valverde que no aprecian responsabilidad penal en su actuación—, mientras que Izquierda Unida la consideró "precipitada", toda vez que las diligencias se encuentran en una fase embrionaria.

El parlamentario de IU Jerónimo Andreu dijo que "llama la atención la precipitación del juez cuando todavía no está visto todo en este tema". "Resulta difícil creer que García Valverde estuvo al margen de la operación", declaró Andreu, quien agregó que en el informe aprobado por el Pleno de la Cámara Baja "se demostró que había habido irregularidades en la operación que realizaron los más próximos colaboradores" del ex ministro.

Barcelona no multará a los conductores sin cinturón

Barcelona (Efe).—Barcelona será la única gran ciudad española donde no se penalizará al conductor que no lleve puesto el cinturón de seguridad dentro del casco urbano y que es obligatorio a partir de hoy, con la entrada en vigor del nuevo código de circulación. El Ayuntamiento de Barcelona no sancionará a los conductores que incumplan esta norma hasta enero de 1993 y desarrollará durante los próximos seis meses una campaña informativa dirigida a concienciar a los ciudadanos sobre la necesidad de utilizar el cinturón.

El uso del cinturón de seguridad, incluso para los pasajeros de los asientos traseros, tanto en carreteras interurbanas como urbanas, es obligatorio desde hoy con la entrada en vigor del nuevo Código de Circulación.

La mayor alegría de tu vida

Sorteo 25-1 **ESTE JUEVES** 18/6/92
288 MILLONES

Sorteo 25-2 **ESTE SABADO** 20/6/92
437 MILLONES

2 BOTES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva
Jueves y Sábados

García-Piata s.a.

Detenidos un padre y su hijo en relación con la muerte de un pastor

Almería (Efe).— Un padre y su hijo han sido detenidos por la Guardia Civil de Almería por su presunta relación con la desaparición, el pasado mes de mayo, del pastor José Antonio Sánchez Martín, de 27 años, que falleció a causa de las heridas producidas por dos disparos de escopeta. Un portavoz de la Policía Local de Berja, en cuyos calabozos permanecen G.R. y V.R. desde el pasado viernes, aseguró que los detenidos tendrán que declarar ante el juez de Berja.

El joven pastor, que fue hallado el día 27 de mayo con dos heridas de escopeta en su cuerpo, desapareció en la Sierra de Adra el 14 de mayo después de salir con su ganado al campo. El cadáver, que fue hallado en estado de descomposición, fue localizado en el fondo de un barranco, de unos 70 metros de profundidad.

Por otro lado, en Tolosa (Guipúzcoa), un hombre fue detenido ayer por agentes de la Ertzaintza por conducir en estado ebrio y atravesar con su turismo un paso a nivel cerrado, debido a lo cual el coche fue parcialmente arrollado por un tren. El detenido, que dio una tasa de alcoholemia de 2,44 gramos, será puesto a disposición judicial acusado de un delito contra la seguridad del tráfico.

Alrededor de 200 personas han muerto en este tramo en cuatro años

Un juez denuncia el cambio de señalización en la "carretera de la muerte"

El juez de paz de Iznalloz (Granada), José Luis Hernández Carrillo, denunció ayer en el juzgado de guardia que el sábado por la noche se han cambiado más de diez señales limitativas en el tramo de la N-323 Bailén-Motril conocida como "carretera de la muerte", investigada por el gran número de víctimas que registra.

Granada (Efe).— Hernández Carrillo dijo a los periodistas que ayer por la mañana realizó una inspección judicial en la que apreció que en la noche del sábado se sustituyeron las señales que limitan la velocidad a cien kilómetros por otras que prohíben circular a más de ochenta kilómetros por hora.

Según el juez, el cambio de señalización se ha efectuado con nocturnidad, ya que se hizo ayer, "a toda prisa". El juez ha indicado su satisfacción por el cambio

de las señales, pero ha mostrado su temor de que pueda tratarse de una intención de ocultar pruebas en la investigación abierta tras la denuncia que presentó el pasado 10 de abril contra el jefe de la Demarcación de Carreteras de Andalucía oriental, Rafael Villar, por un delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte.

El Juzgado de Instrucción número 1 de Granada investiga la señalización del tramo Campo-tejar-Venta La Nava, de 35 kiló-

metros, de la N-323, Bailén-Motril, tras la denuncia de Hernández Carrillo, que considera que en esta zona existen líneas discontinuas que permiten el adelantamiento en curvas de reducida visibilidad, que, a su juicio, son la causa de las más de 200 muertes producidas en cuatro años.

José Luis Hernández Carrillo comunicará hoy, lunes, al Juzgado de Instrucción número 1 de Granada el cambio de la señalización.

Cerca de 40 personas perdieron la vida en las carreteras este fin de semana

Madrid (Efe).— Un total de 37 personas perdieron la vida en los 28 accidentes de tráfico registrados en las carreteras españolas desde las 15:00 horas del viernes hasta las 20:00 horas de ayer, domingo, según informaron de la Dirección General de Tráfico. Además, 24 personas resultaron heridas de gravedad en los accidentes ocurridos durante este fin de semana y trece de carácter leve.

Desde las tres de la tarde del viernes hasta las ocho de la tarde de ese mismo día hubo un accidente, con una víctima mortal, mientras que en las 24 horas siguientes se produjeron doce siniestros, con un balance de quince muertos, seis heridos graves y cuatro leves.

En los quince accidentes ocurridos desde las 20:00 horas del sábado hasta anoche perdieron la vida 21 personas, otras 18 resul-

taron heridas de gravedad y nueve leves.

Por otro lado, un camión cargado de automóviles de la marca francesa "Peugeot" fue quemado anoche en Villabona (Guipúzcoa) de forma intencionada, informaron hoy los bomberos de San Sebastián. El camión, articulado con dos remolques para transportar coches, resultó destruido, así como seis de los ocho automóviles que cargaba.

Aprehendido en Chipiona un alijo de tres toneladas de hachís

Cádiz (Efe).— La Guardia Civil se ha incautado de un alijo de 3.000 kilos de hachís en una operación desarrollada en una playa de la localidad gaditana de Chipiona, donde fueron detenidas las dos personas que desembarcaban la droga, según informaron fuentes de la Guardia Civil.



La operación se desarrolló hacia las doce de la noche del sábado en una zona denominada El Montijo, donde una patrulla de la Guardia Civil observó desde tierra que una patera recogía numerosos bultos de un pesquero que se había acercado a la costa gaditana.



DISPOSITIVO


La patrulla avisó por radio a otras unidades que se encontraban en la zona y los guardias civiles montaron un dispositivo de vigilancia que permitió detener en la playa a las dos personas que intentaban desembarcar el cargamento, formado por alrededor de tres mil kilos de hachís.


Según fuentes de la Guardia Civil, aún no se ha facilitado la identidad de las dos personas detenidas, pero se sabe que ya han pasado a disposición del juzgado de la localidad gaditana de Sanlúcar de Barrameda.




Por calidad,  diseño,  resistencia,


limpieza,  confort,  duración, 

estanquidad,  variedad,

 aislamiento térmico-acústico

y facilidad de adaptación. 

Y TANTO PARA LA NUEVA CONSTRUCCION
COMO PARA **RENOVACION**




EN VENTANAS LA ESTRELLA ES VEKA

Elaborador autorizado de la zona

MAREMSA
911/15.54.60

WELTWEIT V E K A
TECNOLOGIA ALEMANA
VEKAPLAST IBERICA, S.A. APDO. 147 · BURGOS FAX. 947 · 298201 TEL. 947 · 298301

Veka, la respuesta en ventanas



VEKAVENTANAS

Solicito información General

Información Arquitectos

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ CP _____

Profesión _____ Telf. _____

Pospuesta la liberación de los rehenes alemanes en Beirut

Beirut (Efe).— La liberación de los dos últimos rehenes occidentales que aún quedan en el Líbano, los alemanes Heinrich Struebig y Thomas Kempter, ha sido pospuesta por algunas horas, según dijeron hoy, lunes, fuentes diplomáticas.

Las fuentes indicaron que el retraso se debe a que los secuestradores no quieren liberar a los dos cautivos al mismo tiempo, para asegurarse de las intenciones del Gobierno alemán en cuanto a la suerte de los hermanos Mohamad y Abas Hamade, condenados en Alemania por actos terroristas.

CONDICIONES

Los Combatientes para la Libertad, asociados al Clan Hamade del Líbano, y el grupo proiraní Hizbulá (Partido de Dios) pedían para dejar marchar a sus rehenes que Alemania liberara o en último caso redujera las penas contra los hermanos Hamade.

Mohamad fue condenado a cadena perpetua en 1989 por el desvío el 14 de junio de 1985 de un avión estadounidense de la TWA en su vuelo de Atenas a Roma.

Se cree que Abdel Hadi, hermano mayor de los Hamade y uno de los responsables de la milicia Hizbulá, fue el instigador del secuestro de los dos alemanes, acaecido el 16 de mayo de 1989 en el sur libanés, horas antes de que el tribunal de Frankfurt pronunciara la sentencia contra Mohamad.

La esperada liberación de los dos ciudadanos alemanes ha hecho resurgir el problema de los desaparecidos libaneses.

A pesar de los tibios resultados alcanzados en la reunión

La Cumbre de la Tierra crea una conciencia internacional ecológica

El mundo entra hoy, lunes, en una nueva era ecológica tras culminar ayer la Cumbre de la Tierra con una serie de principios generales y frágiles, producto de las tensas negociaciones que mantuvieron durante doce días países ricos y pobres en Río de Janeiro.

Río de Janeiro (Efe).—A la reunión asistieron 102 jefes de Estado y de Gobierno y delegaciones de 172 países, además de 3.500 organizaciones no gubernamentales, que presionaron para que de ésta salieran proyectos concretos y no meras declaraciones de principios. Tras leerse los tibios textos, producto de las transacciones entre los intereses políticos, nacionales, económicos y sociales de cada uno de los países, parece que la Cumbre de la Tierra ha servido sobre todo para crear una conciencia internacional sobre los asuntos ecológicos. Para el ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Roland Dumas, la Conferencia de Río "va a permitir una toma de conciencia mayor y más profunda sobre los problemas que preocupan al planeta".

Si bien hubo mayoritariamente opiniones coincidentes en que la falta de concreción de los acuerdos restó fuerza a los resultados por el exceso de diplomacia en las negociaciones, hubo casi unanimidad en asegurar también que Estados Unidos fue un luchador solitario.

Las actitudes negativas del Gobierno de George Bush hacia las Convenciones y la radicalización para no firmar la de biodiversidad permitió a los analistas señalar que la Cumbre de Río pasará a la historia como el pri-



González firma los Convenios de la Cumbre de la Tierra. TELEFOTO EFE

mer gran encuentro internacional después de la "guerra fría, donde Estados Unidos estuvo sólo y sin aliados a su alrededor.

La Cumbre finalizó con acuerdos llenos de buenas intenciones, pero sin definiciones concretas sobre la financiación del desarrollo para el Tercer Mundo, y existió un compromiso de que los países desarrollados duplicarán los fondos del 0,35 al 0,70 por ciento de su Producto Interior Bruto, pero sin plazos.

Por otro parte, la Carta de la Tierra o Declaración de Río, firmada por los 102 gobernantes, carece de efectos jurídicos y sólo será una obligación moral su cumplimiento.

GONZALEZ, OPTIMISTA

El presidente del Gobierno español, Felipe González, se mostró partidario de que los poderes públicos intervengan en el sistema de mercado para que éste respete el medio ambiente.

González dijo en rueda de prensa que el sistema de mercado es el mejor para llevar a cabo una razonable asignación de los recursos naturales, pero tiene el problema de carecer de sensibilidad para cuestiones medioambientales.

El jefe del Ejecutivo español enjuició favorablemente los resultados de esta reunión. "De la Cumbre se puede salir con un cierto optimismo", manifestó González.

Meciar rechaza reanudar las negociaciones sobre Checoslovaquia

Praga (Efe).— El dirigente del Movimiento por la Eslovaquia Democrática, Vladimir Meciar, rechazó ayer, reunirse hoy con su colega checo, Vaclav Klaus, del Partido Democrático Ciudadano, para seguir las negociaciones sobre el futuro del Estado común checoslovaco.

El portavoz de Meciar, Bohuslav Geci, anunció ayer en Bratislava que la presidencia del Movimiento Eslovaco ha estado reunido este fin de semana en esta ciudad para aunar criterios entre sus distintos grupos y anuló la concertada tercera ronda de negociaciones con los checos, que debió realizarse en la misma población.

MANIOBRA

Esta actitud de los eslovacos ha sido mal acogida en los medios políticos checos, que interpretan el hecho como "una maniobra para ganar tiempo y prolongar indefinidamente la situación de incertidumbre".

Entre eslovacos y checos ha dado comienzo una verdadera "guerra de pronunciamientos públicos" incriminándose mutuamente por el fracaso de las dos rondas de negociaciones mantenidas hasta ahora.

El partido de Klaus ha hecho público un comunicado en el que indica que "de ninguna manera desinforma a la opinión pública checa sobre el contenido de las negociaciones" y acusa a Meciar de "dar largas a las negociaciones con el exclusivo fin de enraizar aún más la atmósfera reinante". Meciar asegura que Vaclav Havel no es "el tipo de político ideal para el próximo período como presidente de

Estados Unidos y Rusia podrían realizar una misión espacial conjunta

Washington (Efe).— El acoplamiento en el espacio de un trasbordador de EEUU y la estación rusa Mir será uno de los asuntos que los presidentes de EEUU y Rusia, George Bush y Borís Yeltsin, respectivamente, tratarán mañana y el miércoles, en la cumbre de Washington.

Aunque el tema central de la cita está dedicado a la reducción de armas nucleares, pueden ser aprobados una docena de acuerdos relativos a otras áreas, dijeron fuentes gubernamentales. Entre ellas figura una misión conjunta tripulada, la segunda en la historia del hombre y la primera desde hace casi 20 años, en la que uno de los trasbordadores de EEUU se unirá a la estación Mir, que gira alrededor de la Tierra en un ángulo inclinado de 51,6 grados desde el ecuador.

La misión, que simbolizaría el fin de la guerra fría, es una de las muchas opciones de incrementar la cooperación espacial sin fines

militares entre ambos países, señalaron las fuentes. Sin embargo, advirtieron que dentro de las posibilidades existentes habrá que escoger la mejor opción antes de alcanzar un acuerdo, que en definitiva dependerá de la decisión de los dos presidentes.

ASUNTO POLITICO

El acoplamiento entre un trasbordador norteamericano y la estación rusa es técnicamente posible, según dijeron expertos en asuntos del espacio, por lo que el debate sobre el asunto es "principalmente político".

Sin embargo debido a que "los trasbordadores nunca ha viajado con un acoplamiento, habrá que hacer entrenamientos adecuados", declaró un antiguo astronauta que trabaja ahora para una empresa privada.

Hasta fechas recientes, los expertos norteamericanos no se habían preocupado de ampliar las técnicas de acoplamiento es-

pacial que incluyen túneles para que los astronautas puedan pasar de una nave a otra.

El Gobierno de EEUU tiene en mente, desde comienzos del año, la oferta hecha por Rusia de vender tecnología y servicios espaciales.

La semana pasada, un equipo de la NASA estuvo en Moscú donde negoció un contrato comercial, de dos años de duración, por el que EEUU pagará unos 10 millones de dólares por derechos de inspección y valoración de distintos elementos de tecnología espacial rusa.

Fuentes norteamericanas y rusas dijeron el pasado viernes que las dos naciones habían acordado la compra por parte de EEUU de la nave espacial soviética Soyuz-TM.

También está en la agenda una nueva versión de un acuerdo entre ambos gobiernos para ampliar la cooperación en estudios bioquímicos y exploración de planetas mediante robots.

navisa

le ofrece *llave en mano*

UN EDIFICIO

DE ALTO STANDING

De nueva construcción,
con fachadas a las calles de
José Zorrilla y Conde Sepúlveda.
Calidades y acabados de lujo.
Viviendas de 3,4,5 y 6 dormitorios,
duplex y plazas de garaje.

INFORMACION

navisa. Sto. Tomás 2. 434366 SEGOVIA

405 EXCLUSIVE

**SUPER
VERANO
PEUGEOT
'92**

Este verano, entre en la gama Peugeot 405 Exclusive y disfrute todas las ventajas del Superverano Peugeot '92.



Por gama: para que elija su versión gasolina o turbodiesel con entera libertad: Peugeot 405 Exclusive, Peugeot 405 Exclusive Inyección, Peugeot 405 Exclusive Diesel Turbo.



Por prestaciones: con motores de hasta 1.905 cc. y 123 CV de potencia, la gama Peugeot 405 Exclusive le permite alcanzar hasta 200 Km./h. y una aceleración de 9.7 segundos de 0 a 100 Km./h.



Por equipamiento: con un completísimo equipamiento de serie que le ofrece aire acondicionado, faros antiniebla, radio cassette estéreo, dirección asistida, cierre centralizado, elevalunas eléctrico delantero, retrovisores exteriores regulables desde el interior, embellecedores de rueda tipo turbina, molduras laterales, asiento del conductor regulable con apoyo lumbar y decoración "Exclusive".



GAMA PEUGEOT 405

desde **1.800.000** ptas.*
... y es un Peugeot.

* IVA y transporte incluidos. Oferta válida durante este mes para vehículos en stock y no acumulable a otras en vigor.



 **PEUGEOT**
FUERZA DINAMICA

 Lubricantes recomendados 

Al capturar la región de Shaumianovsk, incorporada a Nagorno Karabaj

Azerbaiyan consolida su ofensiva contra Armenia

El Ejército Nacional de Azerbaiyán ha consolidado el éxito inicial de la vasta ofensiva iniciada el viernes pasado en Nagorno-Karabaj, con la captura hoy, lunes, de la región azerbaiyana de Shaumianovsk, que en 1991 fue incorporada al enclave mediante un referéndum considerado ilegal por Bakú.

Moscú (Efe).— Fuentes del Ministerio de Defensa de Armenia confirmaron la caída de esta región y señalaron que en la operación militar emprendida por Azerbaiyán esta madrugada participó hasta una división de carros de combate.

El Estado Mayor de las Fuerzas de Defensa de Nagorno-Karabaj informó, por su parte, que en un comienzo los 12.000 habitantes de la región de Shaumia-

novsk, que los azerbaiyanos Ilaman Gueranbói, fueron evacuados a la aldea de Güilistán que, finalmente, también cayó en manos de los atacantes, comunicó la agencia independiente Nega.

Según la agencia Jabar-service, las milicias azerbaiyanas han comenzado a atacar hoy Askerán, ciudad de gran significación estratégica, pues su caída allanaría a las Fuerzas Armadas de Azerbaiyán el camino a Stepa-

nakert, la ciudad más importante del enclave, que hasta hace poco más de un mes era la capital de Nagorno-Karabaj.

Hasta ayer, domingo, el Estado Mayor de las Fuerzas de Defensa de Nagorno-Karabaj aseguraba haber logrado frenar el avance de los azerbaiyanos e, incluso, informó de la recuperación de varias aldeas capturadas por el Ejército de Azerbaiyán en las primeras horas de la ofensiva.

El Ministerio de Defensa de Azerbaiyán comunicó hoy desde el inicio de la mayor operación militar emprendida por la república en los más de cuatro años

de conflicto por el control del enclave, que las bajas del ejército azerbaiyano ascienden a unos 100 hombres muertos y 350 heridos.

Leila Yusúnova, portavoz de dicho ministerio, en conversación telefónica con Efe, señaló que los enfrentamientos han recrudecido también a lo largo de toda la frontera con Armenia, desde donde, denunció, se bombardean las localidades azerbaiyanas. "Según lo que nos llega de las regiones fronterizas, en las últimas horas al menos quince personas han muerto y otras 60 han resultado heridas", dijo la portavoz.

Filipinas

Manifestaciones ante la proclamación de Ramos

Manila (Efe).— La candidata presidencial, Miriam Defensor Santiago, amenazó con encabezar manifestaciones masivas estudiantiles si el Congreso proclama a Fidel Ramos nuevo jefe del Estado filipino.

Miriam, afirmó en un comunicado que las actas de las elecciones del pasado 11 de mayo han sido falsificadas y que, por consiguiente, el candidato que sea proclamado no será más que un "usurpador" del poder. "Una proclamación así sólo servirá para levantar una tormenta de fuego de protestas por parte de la juventud y los militares", agregó.

FRAUDE MASIVO

La popular jueza Defensor Santiago, conocida como la "cazacorruptos" por su radical lucha contra la corrupción en el Gobierno, pidió el pasado sábado la convocatoria de nuevos comicios presidenciales en agosto. También consideró que los militares y los estudiantes se están agitando y "no permitirán que su voluntad colectiva sea deformada" debido al presunto "fraude masivo" habido en las elecciones.

La "dama de hierro asiática", como apodan algunos sectores a Miriam, denunció también una presunta oferta de 300 millones de pesos (unos 11,5 millones de dólares) que supuestamente le habrían hecho para que aceptase los resultados electorales. Dicha oferta, que supuestamente le hizo "una persona desesperada por alcanzar la presidencia", en una velada alusión al ex ministro de Defensa Ramos, también incluía un puesto en el Gabinete del candidato vencedor.

El presidente italiano continúa las consultas para designar Gobierno

Roma (Efe).— El presidente de la República italiana, Oscar Luigi Scalfaro, continúa hoy las consultas con los líderes de los partidos políticos, para intentar salir del estancamiento en que se halla la designación del nuevo Gobierno. En los veinte días transcurridos desde su elección, el político democristiano no ha tenido tiempo nada más que para resolver una de las crisis políticas más graves de la postguerra italiana, en un panorama donde sólo aparecen vetos y ostracismos.

Después de los contactos informales mantenidos ayer por la mañana, entre otros con el ex presidente Francesco Cossiga, Scalfaro continuará, en la tarde de hoy las consultas con una nueva ronda completa, partiendo del partido más pequeño.

Telefónica:

LA COMPETENCIA, UN ESTIMULO PARA NUESTRA EMPRESA.

Junta general de accionistas

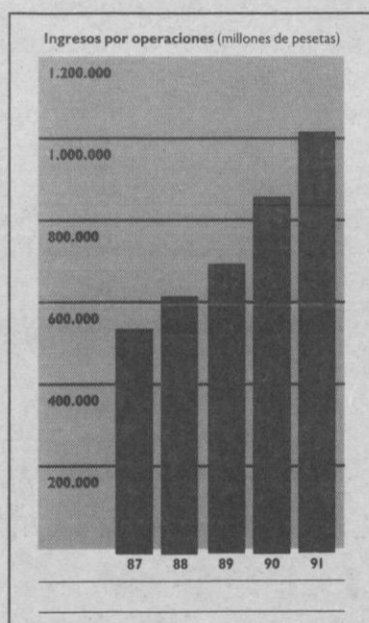
El pasado 12 de Junio se celebró la Junta General de Accionistas de Telefónica de España, S. A. El Presidente del Consejo de Administración, Cándido Velázquez, y el Consejero Delegado, Germán Ancochea Soto, destacaron en sus intervenciones la profunda transformación empresarial que está experimentando Telefónica, que ya está posicionada en un marco de plena competencia.

Tras presentar los resultados económicos correspondientes al Ejercicio de 1991, fue aprobado, a propuesta del Consejo de Administración, el dividendo complementario de 34 pesetas por acción, a pagar próximamente a los Señores Accionistas.

De la Intervención del Presidente del Consejo de Administración de Telefónica de España, S. A., Cándido Velázquez, pueden destacarse las siguientes afirmaciones:

"Ante la inminente presencia de otros agentes, Telefónica contempla la competencia no como algo a evitar, sino más bien al contrario. La competencia nos ayudará a dar mejor respuesta a las necesidades de nuestros clientes."

"La mejora significativa del dividendo del Ejercicio 1991 en relación con ejercicios anteriores (de 55 a 59 pesetas por acción) supone la ruptura de la congelación mantenida durante muchos años, y anuncia además una política de dividendos que vincula la evolución de los mismos al resultado económico obtenido cada año."

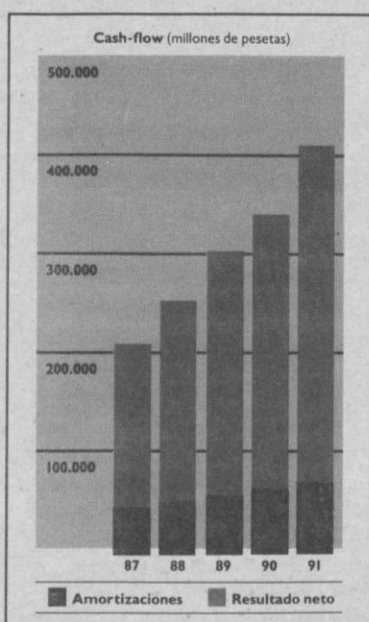


"Las mejoras internas de productividad, con un significativo incremento del 5% en el número de líneas en servicio por empleado, el importante crecimiento del consumo por línea (4,1%) y la puesta en servicio de 662.000 nuevas líneas urbanas han permitido una notable mejora de la rentabilidad que, medida en términos de margen por operaciones, creció en 1991 en un 22%."

En su intervención, el Consejero Delegado, Germán Ancochea, resaltó los siguientes conceptos:

"El control ejercido en los gastos por operaciones se ha traducido en un incremento de sólo el 12,6% en 1991, frente al 18,2% del año anterior. Este incremento es inferior, por primera vez en los últimos años, al correspondiente a los ingresos por operaciones, que crecieron el 18,2%."

Para el Consejero Delegado es especialmente significativo el comportamiento del mercado de valores, "que ha sabido interpretar las mejoras introducidas en la gestión de la Compañía, como lo prueba el hecho de que la cotización media del cuarto trimestre de 1991 haya sido de 1.230 pesetas frente a un precio medio de 840 pesetas en 1990, lo que supone un incremento del 46%."



Telefónica

Variables significativas:

	1989	1990	1991
Líneas urbanas en servicio (miles)	11.797	12.603	13.264
Empleados en activo	71.155	75.350	75.499
Peticiones de líneas registradas (miles)	1.494	1.445	1.238
Inversión material (millones de Ptas.)	600.983	692.830	601.417
Beneficio neto (millones de Ptas.)	68.898	75.788	80.847